

Fiery X2

GUIDE DE L'UTILISATEUR

ELECTRONICS FOR IMAGING, INC.



Copyright © 1998 Electronics for Imaging, Inc. Tous droits réservés.

Le présent document est protégé par la législation sur les droits d'auteur, et tous les droits sont réservés. Il ne peut être ni reproduit, ni communiqué, en partie ou en totalité, sous quelque forme, par quelque moyen et dans quelque but que ce soit, sans l'autorisation expresse et écrite préalable d'Electronics for Imaging, Inc. Les informations qu'il contient peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent pas un engagement de la part d'Electronics for Imaging, Inc.

Le logiciel décrit dans ce guide est fourni au titre d'une licence et ne peut être utilisé ou copié qu'en accord avec les termes de cette licence.

Brevets : 5,867,179 ; 5,835,788 ; 5,666,436 ; 5,553,200 ; 5,543,940 ; 5,537,516 ; 5,517,334 ; 5,506,946 ; 5,424,754 ; 5,343,311 ; 5,212,546 ; 4,941,038 ; 4,837,722 ; 4,500,919

Marques

Electronics for Imaging, Fiery, EFICOLOR, Rip-While-Print, ColorWise et les logos Electronics for Imaging et Fiery sont des marques déposées auprès du " U.S. Patent and Trademark Office ". Fiery ZX, Fiery X2, Fiery Driven, le logo Fiery Driven, Command WorkStation, AutoCal, Starr Compression, Memory Multiplier, NetWise et VisualCal sont des marques d'Electronics for Imaging, Inc.

Adobe, le logo Adobe, Adobe Illustrator, PostScript, Adobe Photoshop, Adobe Separator et Adobe PageMaker sont des marques d'Adobe Systems Incorporated, déposées dans certaines juridictions. EPS (Encapsulated PostScript) est une marque d'Altsys Corporation. Apple, le logo Apple, AppleShare, AppleTalk, EtherTalk, LaserWriter et Macintosh sont des marques déposées, et MultiFinder est une marque d'Apple Computer, Inc. Microsoft, MS, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft, aux États-Unis et dans d'autres pays. QuarkXPress est une marque déposée de Quark, Inc. Times, Helvetica et Palatino sont des marques de Linotype AG et/ou de ses filiales. ITC Avant Garde, ITC Bookman, ITC ZapfChancery et ITC ZapfDingbats sont des marques déposées de International Typeface Corporation. Ethernet est une marque déposée de Xerox Corporation. NetWare et Novell sont des marques déposées, et Internetwork Packet Exchange (IPX) est une marque de Novell, Inc. SyQuest est une marque déposée de SyQuest Technology, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays. UNIX est une marque déposée de UNIX System Laboratories, filiale de Novell, Inc. PANTONE est une marque déposée de Pantone, Inc.

Les autres termes et noms de produits sont susceptibles d'être des marques ou des marques déposées de leur société respective et ils sont donc reconnus ici.

Avis

APPLE COMPUTER, INC. (« APPLE ») N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT SES LOGICIELS, LEURS QUALITES, LEURS PERFORMANCES OU LEUR CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT. EN CONSEQUENCE, CES PROGRAMMES SONT VENDUS EN L'ÉTAT ET L'ACHETEUR ASSUME TOUS LES RISQUES EN CE QUI CONCERNE LEUR QUALITE OU LEUR FONCTIONNEMENT.

LA SOCIETE APPLE NE POURRA EN AUCUN CAS ETRE TENUE RESPONSABLE DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT D'UNE IMPERFECTION DANS LES PROGRAMMES OU LE MANUEL, MEME SI ELLE A ETE AVISEE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. EN PARTICULIER, ELLE NE POURRA ENCOURIR AUCUNE RESPONSABILITE DU FAIT DE PROGRAMMES OU DONNEES ENREGISTRES OU EXPLOITES SUR DES PRODUITS APPLE, Y COMPRIS POUR LES COUTS DE RECONSTITUTION OU DE REPRODUCTION DE CES PROGRAMMES OU DONNEES.

LES GARANTIES STIPULEES CI-DESSUS SONT LES SEULES ET UNIQUES GARANTIES ACCORDEES PAR APPLE SUR SES PRODUITS. AUCUNE DECLARATION ORALE OU ECRITE DE LA PART D'APPLE OU DE SES EMPLOYES, REVENDEURS OU DISTRIBUTEURS NE SAURAIT DONNER LIEU A UNE GARANTIE SUPPLEMENTAIRE NI ETENDRE LES GARANTIES EXISTANTES.

L'ACHETEUR A TOUTEFOIS DROIT A LA GARANTIE LEGALE, DANS LES CAS ET DANS LA MESURE SEULEMENT OU LA GARANTIE LEGALE EST APPLICABLE NONOBTANT TOUTE EXCLUSION OU LIMITATION. La responsabilité d'Apple en cas de préjudices réels, quelle qu'en soit la cause et quelle que soit la forme de l'action intentée (contrat, préjudice [y compris dommages et intérêts], responsabilité du fabricant, etc.) sera limitée à \$50.

Limitation des droits (États-Unis)

Agences gouvernementales de défense : Restricted Rights Legend. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans le paragraphe (c)(1)(ii) du document Rights in Technical Data and Computer Software (252.227.7013).

Agences gouvernementales civiles : Restricted Rights Legends. L'utilisation, la reproduction ou la communication des informations sont soumises aux conditions définies dans les paragraphes (a) à (d) du document Computer Software Restricted Rights (52.227-19), ainsi qu'aux limitations définies dans le cadre de la licence standard d'Electronics for Imaging, Inc. pour ce logiciel. Les droits non publiés sont réservés aux termes de la législation américaine sur les droits d'auteur.

Imprimé aux États-Unis sur papier recyclé.

Référence : 45003179

Réglementation FCC

AVERTISSEMENT : La réglementation FCC précise que toute modification ou tout changement apporté à cet équipement sans l'approbation expresse du fabricant pourrait se traduire, pour l'utilisateur, par une interdiction d'utiliser l'équipement.

Conformité Classe A

Après contrôle, ce matériel a été jugé conforme aux normes imposées aux équipements numériques de classe A (Class A) dans la réglementation FCC (« Part 15 »). Ces restrictions ont pour objet d'assurer un niveau de protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques lorsque les équipements sont utilisés dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence, et, s'il n'est pas installé et mis en œuvre conformément aux instructions figurant dans le présent manuel, il peut provoquer un brouillage radioélectrique. Son utilisation dans une zone d'habitation peut provoquer des interférences, l'utilisateur devant, dans ce cas, remédier à ce problème à ses propres frais.

Industry Canada Class A Notice

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de Conformation Classe A de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe A prescrites est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Attestation du fabricant/de l'importateur (Allemagne)

Le fabricant/l'importateur certifie que le FC07 est protégé contre le brouillage radioélectrique conformément aux dispositions de la VFG 243/1991. La Poste allemande a été avisée de la mise sur le marché de ce matériel et il lui a été accordé le droit de contrôler le respect de ces dispositions par la série.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Heirmit wird bescheinigt, dass der FC07 im Uebereinstimmung mit den Bestimmungen der VFG 243/1991 Funk-Entstort ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Geraetes angezeigt und die Berechtigung zur Ueberpruefung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Respect de la réglementation en matière de brouillage radioélectrique

Ce matériel a fait l'objet d'un contrôle, seul et intégré dans un système simulant un usage normal, afin de vérifier le respect des dispositions en matière de brouillage radioélectrique. Il est cependant possible que le respect de ces dispositions ne soit pas assuré dans certaines conditions défavorables, dans d'autres systèmes. L'utilisateur est responsable du respect de ces dispositions pour son propre système.

Dieses Geraet wurde einzeln sowohl als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funk-entstoeerbestimmungen gepueft. Es ist jedoch moeglich, dass die Funk-entstoeerbestimmungen unter unguenstigen Umstaenden bei anderen Geraetekombinationen nicht eingehalten werden. Fuer die Einhaltung der Funk-entstoeerbestimmungen seigner gesamten Anlage, in der dieses Geraet betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

Le respect des dispositions applicables dépend de l'utilisation de câbles blindés. La responsabilité de leur approvisionnement incombe à l'utilisateur.

Einhaltung mit betreffenden Bestimmungen kommt darauf an, dass geschirmte Ausfuehrungen gebraucht werden. Fuer die beschaffung richtiger Ausfuehrungen ist der Betreiber verantwortlich.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez prendre connaissance des termes et conditions régissant l'utilisation du Logiciel avant de l'utiliser. EN UTILISANT LE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DU PRESENT CONTRAT. Si vous n'acceptez pas ces termes, vous pouvez retourner le produit complet sous dix (10) jours au distributeur ou au revendeur vous l'ayant fourni afin d'être remboursé.

Electronics for Imaging, Inc. vous accorde une licence non exclusive et non cessible d'utilisation du logiciel et de la documentation qui l'accompagne (« le Logiciel ») fournis avec le Fiery X2 que vous venez d'acquérir, y compris, et sans limitation, le logiciel PostScript fourni par Adobe Systems Incorporated.

(a) Usage autorisé, conformément aux indications de la documentation fournie avec le Logiciel :

(i) Vous ne pouvez utiliser le Logiciel que pour vos besoins professionnels et uniquement avec le Fiery X2.

(ii) Vous ne pouvez utiliser les programmes en mode point et contour exploitables par ordinateur et codés numériquement (« Programmes de polices » fournis avec le Fiery X2 dans un format codé spécial (« Programmes de polices codés »)) pour reproduire et afficher les dessins, styles, graisses et versions des lettres, chiffres, caractères et symboles (« Types de caractères ») que pour vos propres besoins professionnels sur l'écran du Fiery X2 ou le moniteur utilisé avec le Fiery X2.

(iii) Vous pouvez utiliser les marques employées par Electronics for Imaging pour identifier les Programmes de polices codés et les Types de caractères qui en résultent (« Marques »).

(iv) Vous pouvez céder vos droits, titres et intérêts concernant le Fiery X2 aux termes de ce contrat à un tiers, sous réserve que vous ne conserviez pas de copie du Logiciel à la suite de la cession et que vous vous assuriez que ce tiers accepte d'être lié par les termes et conditions du présent contrat.

(b) Usage prohibé, sous réserve de la législation applicable :

(i) Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel, directement ou indirectement, pour imprimer des images en mode point à des résolutions supérieures ou égales à 600 points par pouce, ou générer des polices ou des types de caractères pour un usage autre que celui du Fiery X2 ;

(ii) Vous ne pouvez pas réaliser, faire réaliser ou autoriser la réalisation de copies totales ou partielles du Logiciel, des Programmes de polices codés, de la documentation, si ce n'est celles nécessaires à l'utilisation du Fiery X2 dont vous avez fait l'acquisition, et sous réserve, toutefois, qu'en aucun cas vous n'ayez réalisé, fait réaliser ou autorisé la réalisation de copies des parties du Logiciel qui se trouvent sur le disque dur du Fiery X2. La reproduction de la documentation est interdite.

(iii) Toute tentative de modification, désassemblage, déchiffrage, décompilation ou « rétrotechnique » du Logiciel, des Programmes de polices codés ou de la documentation est interdite.

(iv) Il est interdit de louer le Logiciel.

Droits de propriété

Vous reconnaissez que le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques et la documentation sont la propriété d'Electronics for Imaging et de ses fournisseurs et que les titres et autres droits de propriété intellectuelle resteront la propriété d'Electronics for Imaging et de ses fournisseurs. A l'exception des cas mentionnés ci-dessus, le présent contrat ne vous accorde aucun droit relatif aux droits de propriété intellectuelle (déposé ou non) ou autre droit, savoir-faire, franchise ou licence concernant le Logiciel, les Programmes de polices codés, les Types de caractères, les Marques ou la documentation. Il est interdit d'adapter ou d'utiliser une marque ou un nom semblable à celui d'Electronics for Imaging ou de l'un des ses fournisseurs, ou prêtant à confusion, ou encore d'effectuer des actions portant préjudice aux droits concernant les marques d'Electronics for Imaging ou de ses fournisseurs. Les marques ne peuvent être utilisées que pour identifier les impressions obtenues avec les Programmes de polices codés. Sur demande raisonnable d'Electronics for Imaging, vous êtes tenu de produire des échantillons de tout Type de caractère identifié par une marque.

Confidentialité

Vous acceptez de garder confidentiels le Logiciel et les Programmes de polices codés et de n'en communiquer le contenu qu'aux utilisateurs autorisés qui les emploieront aux termes de ce contrat, et vous devrez prendre toutes les précautions raisonnables afin d'éviter leur communication à des tiers.

Recours

Toute utilisation, reproduction ou communication non autorisée du Logiciel, des Programmes de polices codés, Type de caractères, Marques ou documentation se traduira par la rupture immédiate de ce contrat de licence, et Electronics for Imaging pourra avoir accès à d'autres recours juridiques.

Limitation de garantie et de responsabilité

Electronics for Imaging garantit, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison, que, dans des conditions normales d'utilisation, le Logiciel fonctionnera sans erreurs importantes le rendant inexploitable. La seule responsabilité d'Electronics for Imaging et votre seul recours aux termes de cette garantie (qui suppose que vous retournez le Fiery X2 à Electronics for Imaging ou à un revendeur autorisé à vos propres frais), sera, selon ce que décidera Electronics for Imaging, de mettre en œuvre des efforts commerciaux raisonnables pour corriger ou circonvénir les erreurs, de remplacer le Logiciel par un logiciel aux fonctions équivalentes, ou de rembourser le prix d'achat et de mettre fin à ce contrat.

A l'exception de la garantie expresse et limitée ci-dessus ou des dispositions des lois en vigueur le cas échéant, Electronics for Imaging n'accorde aucune garantie concernant les produits, qu'elle soit expresse, tacite ou réglementaire, et n'offre en particulier aucune garantie tacite, concernant l'aptitude à être commercialisé ou la capacité à satisfaire à quelque application particulière que ce soit, ou toute autre condition.

Pour tout recours à la garantie, prière de contacter le service après-vente agréé.

A L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXPRESSE ET LIMITEE CI-DESSUS OU DES DISPOSITIONS DES LOIS EN VIGUEUR LE CAS ECHEANT, ELECTRONICS FOR IMAGING ET SES FOURNISSEURS N'ACCORDENT AUCUNE GARANTIE CONCERNANT LES LOGICIELS OU LES PROGRAMMES DE POLICES CODES, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, TACITE, REGLEMENTAIRE OU FIGURANT DANS UNE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT OU DANS UNE COMMUNICATION VERBALE AVEC VOUS, ET ELECTRONICS FOR IMAGING N'OFFRE EN PARTICULIER AUCUNE GARANTIE TACITE, CONCERNANT L'APTITUDE A ETRE COMMERCIALISE, LA CAPACITE A SATISFAIRE A QUELQUE APPLICATION PARTICULIERE QUE CE SOIT OU TOUTE AUTRE CONDITION. Electronics for Imaging ne garantit pas que le Logiciel fonctionnera de façon ininterrompue et sans erreur, ou qu'il répondra à vos besoins spécifiques.

Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS, ELECTRONICS FOR IMAGING OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DES PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RESULTANT DE L'UTILISATION DU LOGICIEL, DES PROGRAMMES DE POLICES CODES OU DE LA DOCUMENTATION, QUELLE QUE SOIT LEUR ORIGINE OU LA RESPONSABILITE THEORIQUE. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE MEME SI ELECTRONICS FOR IMAGING OU LE REVENDEUR AGREE A ETE AVISE DE LA POSSIBILITE DE TELS PREJUDICES. VOUS RECONNAISSEZ QUE LE PRIX DE L'UNITE TIENT COMPTE DE CETTE REPARTITION DU RISQUE. RIEN, DANS LA PRESENTE CLAUSE, NE REMET EN CAUSE VOS DROITS EN QUALITE DE CONSOMMATEUR, SI VOUS N'AVEZ PAS ACHETE CE LOGICIEL DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE COMMERCIALE OU SI VOUS NE CONSIDERIEZ PAS L'ACHETER DANS LE CADRE D'UNE TELLE ACTIVITE.

Contrôles à l'exportation

Vous vous engagez à ne pas exporter ni réexporter le Logiciel ou les Programmes de polices codés, sous quelque forme que ce soit, sans les autorisations gouvernementales nécessaires. Le non-respect de cette clause constituerait un manquement grave au contrat.

Usage par l'administration fédérale des États-Unis

Use, duplication or disclosure of the Software by the United States Government is subject to restrictions as set forth in subdivision (c) (1) (ii) of the Rights in Technical Data and Computer Software clause at DFARS 252.227-7013 or in subparagraphs (c) (1) and (2) of the Commercial Computer Software—Restricted Right Clause at 48 CFR 52.227-19, as applicable.

Tiers bénéficiaire

Vous êtes informé par la présente qu'Adobe Systems Incorporated, société américaine sise 345 Park Avenue, San Jose, Californie 95110-2704, États-Unis (« Adobe ») est partie prenante à ce contrat dans la mesure où celui-ci comporte des dispositions relatives aux Polices, Programmes de polices codés, Types de caractères et Marques objet de la licence. Ces dispositions sont prévues expressément pour le bénéfice d'Adobe, qui peut les faire exécuter, en plus d'Electronics for Imaging.

Généralités

Ce contrat est régi par les lois de l'État de Californie, États-Unis.

Tout différend relatif à l'exécution ou à la rupture du présent contrat sera soumis à « the Superior Court of the State of California for the County of San Mateo » de l'État de Californie, États-Unis. Cependant, Electronics for Imaging, Inc., se réserve seul le droit, et à son seul choix, d'intenter une action devant le tribunal compétent à raison du siège social de l'utilisateur pour obtenir toute mesure provisoire ou définitive à raison d'une violation par l'utilisateur de ses obligations au titre du présent contrat.

Ce contrat est le seul accord qui nous lie, et il annule toute communication ou publicité concernant le Logiciel, les Programmes de police codés et la documentation.

Dans le cas où l'une de ses dispositions serait considérée comme inapplicable, le reste du contrat resterait en vigueur.

Pour toute question, veuillez écrire à Electronics for Imaging, Inc., à l'attention du Licensing Dept (Service des licences), ou consultez le site Web d'Electronics for Imaging à l'adresse www.efi.com.

Electronics for Imaging, Inc.
2855 Campus Drive
San Mateo, CA 94403
États-Unis

Table des matières

A propos de la documentation	xiii
A propos de ce manuel	xiv
Terminologie et conventions	xv
Fonctionnement du Fiery X2	xvi
A propos des pilotes d'imprimantes PostScript et des fichiers PPD	xvi
Formats papier supportés	xvii
Environnements des tâches du Fiery X2	xvii
Autorisations	xviii
Avant de commencer	xix

Chapitre 1 : Utilisation du panneau de commande

Présentation du panneau de commande	1-1
Voyant d'activité	1-2
Touches	1-2
Afficheur	1-3
Menu Fonctions	1-5
Mise en route et arrêt du Fiery X2	1-6
Mise en route	1-6
Redémarrage du Fiery X2	1-8
Arrêt du Fiery X2	1-9
Sécurité	1-10
Nettoyage du Fiery X2	1-10

Chapitre 2 : Impression à partir d'un ordinateur Windows

Impression à partir des applications	2-1
Définition des options et impression sous Windows 95	2-1
Définition des options et impression sous Windows 3.1x	2-6
Définition des options et impression sous Windows NT 4.0	2-9
Impression sur le port parallèle	2-12
Enregistrement de fichiers sur un poste de travail distant pour les imprimer	2-12
Impression avec Fiery Downloader	2-13

Chapitre 3 : Impression à partir d'un ordinateur Mac OS

Impression à partir des applications	3-1
Sélection du Fiery X2 dans le Sélecteur	3-1
Définition des options et impression à partir des ordinateurs Mac OS	3-2
Impression avec Fiery Downloader	3-5

Chapitre 4 : Impression à partir de stations de travail UNIX

Impression sur le Fiery X2	4-1
-----------------------------------	-----

Chapitre 5 : Numérisation

Numérisation à partir du copieur	5-1
Options de conversion couleur de Fiery Scan	5-1
Utilisation de Fiery Scan	5-2

Chapitre 6 : Téléchargement de fichiers et de polices

Utilisation de Fiery Downloader	6-1
Impression avec Fiery Downloader	6-3
Téléchargement et gestion des polices imprimante	6-7

Chapitre 7 : Gestion et suivi des tâches d'impression

Outils de suivi et de gestion des tâches	7-1
Les Fiery WebTools	7-1
Fiery Spooler	7-1
A propos des Fiery WebTools	7-2
Droits d'accès	7-3
Vérification du statut du Fiery X2 à l'aide de WebTool Statut	7-5
Accès aux informations à l'aide de WebTool WebLink	7-6
Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows	7-6
Fonctions de gestion des tâches	7-9
Liste des tâches	7-10
Icônes des tâches	7-17
Zone Spoule	7-17
Zone RIP	7-18
Zone Impression	7-19
Commandes du menu Tâche	7-20
Modification des paramètres des tâches	7-23
Chemins de fer et prévisualisations plein écran (DocBuilder)	7-25
Utilisation du journal des tâches	7-37
Différences entre Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows	7-39
Fiery Spooler pour les ordinateurs Mac OS	7-41
Liste des tâches	7-43
Duplication, copie, déplacement et suppression de tâches	7-46
Modification des paramètres d'impression d'une tâche	7-49
Utilisation du journal des tâches	7-50

Chapitre 8 : Calibrage couleur

Introduction au calibrage couleur	8-1
Qu'est-ce que le calibrage ?	8-2
Principes de fonctionnement du calibrage	8-3
Périodicité du calibrage	8-5
Vérification du statut du calibrage	8-6

Calibrage à partir du panneau de commande à l'aide d'AutoCal	8-7
Suppression du calibrage	8-9
Calibrage avec Fiery Print Calibrator	8-9
Utilisation d'un densitomètre	8-9
La fenêtre Mode calibrage	8-13
Mesures	8-14
Mesure des valeurs avec un densitomètre X-Rite DTP32	8-14
Test et application du calibrage	8-20
Liste de vérification pour le calibrage	8-22
Calibrage du densitomètre	8-23

Chapitre 9 : Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator

Utilisation des fonctions de calibrage avancées	9-1
Choix du fichier de mesures	9-2
Utilisation des cibles	9-2
Personnalisation des courbes de calibrage	9-5
Sauvegarde des cibles du Fiery X2	9-11
Suppression de cibles personnalisées	9-11
Suppression du calibrage	9-12
Utilisation des fonctions avancées de simulation	9-12
Utilisation des simulations	9-13
Utilisation de la fenêtre Mode simulation	9-14
Vérification de la simulation active	9-15
Modification de simulations	9-16
Gestion des simulations	9-19
Test et définition d'une nouvelle simulation par défaut	9-20

Annexe A : Options d'impression

Définition des options d'impression	A-1
Options d'impression et priorité des modifications	A-2
Informations supplémentaires sur les options d'impression	A-8

Annexe B : Liste des polices

Polices imprimante PostScript	B-1
Polices Adobe Type 1	B-1
Polices TrueType	B-5

Annexe C : Dépannage

Messages d'erreur	C-1
Maintien des performances du système à un niveau optimal	C-3
Dépannage	C-4
Problèmes d'impression généraux	C-4
Problèmes liés à la qualité de l'impression	C-7
Problèmes liés à Fiery Downloader et à Fiery Scan	C-9
Problèmes liés aux Fiery WebTools	C-10
Messages d'erreur de configuration	C-10
Messages d'erreur d'AutoCal	C-10

Index

Introduction

Le Fiery X2 Color Server™ vous permet d'utiliser votre copieur couleur comme imprimante réseau. Il peut vous servir à imprimer la version finale de vos documents ou à réaliser des épreuves qui seront ultérieurement imprimées sur une presse offset. Vous pouvez envoyer des tâches d'impression sur le Fiery X2 comme vous le feriez sur n'importe quelle autre imprimante — il vous suffit de choisir le Fiery X2 dans la boîte de dialogue Imprimantes d'un ordinateur Windows ou dans le Sélecteur d'un ordinateur Mac OS, puis de lancer l'impression à partir de n'importe quelle application.

REMARQUE : Le terme « Fiery X2 » désigne le Fiery X2 Color Server.

Les utilisateurs disposant des droits d'accès adéquats peuvent surveiller et gérer les tâches envoyées au Fiery X2, et effectuer le calibrage du serveur couleur. En outre, grâce aux logiciels utilisateur du Fiery X2, vous pouvez aussi télécharger des fichiers et des polices sur le Fiery X2 et numériser des images à partir du copieur, avec Adobe Photoshop.

A propos de la documentation

Ce guide fait partie de l'ensemble de la documentation du Fiery X2, qui comprend plusieurs ouvrages destinés aux utilisateurs et aux administrateurs système :

- Le *Guide de l'administrateur* présente les opérations de base de configuration et d'administration du Fiery X2 pour les plates-formes et les environnements réseau supportés. Il comporte également des indications pour la configuration des serveurs UNIX, Windows NT et Novell NetWare pour permettre aux ordinateurs clients d'effectuer des impressions Adobe PostScript.
- Le manuel *Mise en route* explique comment installer les logiciels afin d'imprimer sur le Fiery X2. Il présente plus particulièrement l'installation des pilotes d'imprimante PostScript, des fichiers de description d'imprimante et des autres logiciels utilisateur fournis sur le CD Logiciels Utilisateur. Il indique également comment relier chaque utilisateur au réseau.

- Le *Guide de l'utilisateur* présente les fonctions d'impression du Fiery X2 pour les utilisateurs qui imprimeront à partir de postes de travail distants, sur le réseau, ou par l'intermédiaire d'une liaison directe avec le port parallèle. Il présente l'utilisation des Fiery WebTools™ et les utilitaires clients Fiery X2 pour gérer les tâches et conserver des couleurs de qualité, et donne des informations de dépannage pour les problèmes que vous pouvez rencontrer.
- Les *Notes de mise à jour* contiennent des informations de dernière minute sur le produit et des solutions pour les problèmes que vous pouvez rencontrer.

A propos de ce manuel

Le présent manuel couvre les sujets suivants :

- Utilisation du panneau de commande du Fiery X2
- Impression à partir d'ordinateurs Windows
- Impression à partir d'ordinateurs Mac OS
- Impression à partir de stations de travail UNIX
- Numérisation d'images à partir du copieur avec Photoshop et le module externe Fiery Scan™
- Téléchargement et gestion des fichiers et des polices avec Fiery Downloader™
- Suivi et gestion des tâches, et accès aux informations à l'aide des Fiery WebTools et des utilitaires clients Fiery
- Calibrage du Fiery X2
- Création de simulations personnalisées et de cibles de calibrage
- Configuration et modification des propriétés des tâches, énumération des polices imprimante installées sur le Fiery X2 et dépannage

Terminologie et conventions

Les termes particuliers sont expliqués à l'endroit du texte où ils sont employés. Cependant, les termes ci-dessous sont utilisés dans tout le guide :

- **PostScript (PS)** — Langage informatique de description de page. Le Fiery X2 l'utilise pour restituer la page et pour communiquer avec les applications et le moteur d'impression.
- **Tâche** — Fichier PostScript composé de commandes et de commentaires décrivant les graphismes, les images et le texte, tels qu'ils doivent apparaître sur les différentes pages du document, ainsi que les options devant être utilisées lors de l'impression, comme le support ou le style de rendu des couleurs.
- **Spoule** — Ecriture sur un disque. Dans le présent manuel, ce terme désigne en général l'enregistrement d'une tâche PostScript sur le disque dur du Fiery X2 en vue de son traitement ou de son impression.
- **RIP** — Acronyme de Raster Image Processing, balayage d'image tramé, traitement permettant de changer les commandes de texte et de graphismes en descriptions des différents points de la page. Le processeur RIP est le processeur qui effectue cette opération.
- **Impression** — Processus consistant à restituer une page ou une tâche sur une imprimante.

Ces concepts permettent d'expliquer la puissance du système d'impression Fiery X2 Color Server - copieur. Le processeur RIP PostScript du Fiery X2 convertit les commandes relatives au texte et aux graphismes du fichier PostScript en spécifications de couleur pour chaque point d'encre déposé sur la page par le copieur.

Fonctionnement du Fiery X2

Le Fiery X2 reçoit des fichiers provenant des ordinateurs du réseau, les traite (RIP) et les envoie au moteur d'impression du copieur pour l'impression. Une fois le Fiery X2 connecté à un copieur, celui-ci peut toujours être utilisé pour effectuer des copies.

Lors de l'impression à partir d'une application, les ordinateurs Windows et Mac OS communiquent avec le Fiery X2 via un pilote d'imprimante PostScript et d'un fichier de description d'imprimante PostScript (PPD).

A propos des pilotes d'imprimantes PostScript et des fichiers PPD

Un pilote d'imprimante PostScript est une application permettant de gérer les communications d'impression entre votre application logicielle et l'imprimante. Il interprète les instructions générées par l'application, les fusionne avec les options du PPD spécifique à l'imprimante (voir plus bas) que vous avez spécifiées, et traduit toutes ces informations dans le langage PostScript compris par l'imprimante. En d'autres termes, le pilote d'imprimante crée un fichier PostScript basé sur votre fichier d'origine et sur les options définies à partir de la boîte de dialogue d'impression.

Un fichier PPD contient des informations concernant les caractéristiques et fonctionnalités d'un périphérique particulier, telles que les types de papier et les formats supportés. Le pilote d'imprimante PostScript lit les informations du fichier PPD et les restitue sous forme d'options pouvant être sélectionnées dans la boîte de dialogue d'impression. Le fichier PPD du Fiery X2 comprend des informations sur les caractéristiques du copieur et du Fiery X2 Color Server.

Pour plus d'informations sur les options du fichier PPD du Fiery X2, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Formats papier supportés

Le Fiery X2 supporte, à une résolution de 400 ppp (points par pouce), les formats papiers suivants :

- 8,5 x 5,5 pouces
- Lettre US, Lettre US-R (8,5 x 11 pouces)
- Légal US (8,5 x 14 pouces)
- Tabloïd (11 x 17 pouces)
- Tabloïd +, A3 fond +
- A5-R (148 mm x 210 mm)
- A4, A4-R (210 x 297 mm)
- A3 (297 x 420 mm)

Environnements des tâches du Fiery X2

Le Fiery X2 supporte plusieurs niveaux de contrôle de l'impression, de la gestion des tâches et de la configuration, et il vous permet de choisir la configuration la mieux adaptée aux besoins de votre site. S'il le désire, l'administrateur peut mettre en œuvre différents niveaux de contrôle pour limiter l'accès des utilisateurs à certaines fonctions du Fiery X2 : configuration du serveur, calibrage, modification des propriétés des tâches et gestion des polices.

L'étendue complète des commandes pouvant être mises en œuvre par un administrateur est décrite dans le *Guide de l'administrateur*.

Autorisations

Ces environnements sont obtenus par la combinaison d'options de configuration du Fiery X2. Par défaut, l'accès à la configuration n'est pas limité, mais l'administrateur peut le restreindre en définissant un mot de passe Administrateur (pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*).

De même, par défaut, n'importe qui peut se connecter à Fiery WebSpooler ou à Fiery Spooler, et contrôler le flux des tâches. Toutefois, l'administrateur peut restreindre cet accès en spécifiant un mot de passe Opérateur.

Les trois niveaux de sécurité sont les suivants (du niveau maximal au niveau minimal) :

- **Administrateur** — Ce niveau permet d'effectuer la configuration et constitue le niveau maximal de sécurité car la personne qui a accès à la configuration peut contrôler l'environnement d'impression et de gestion des tâches, en choisissant d'activer ou non certaines connexions et en définissant des mots de passe. L'administrateur peut aussi gérer les polices du serveur, libérer de l'espace sur le disque du serveur quand cela est nécessaire, et définir la destination WebLink commune à tous les utilisateurs qui se connectent au Fiery X2 par l'intermédiaire d'un navigateur Internet.
- **Opérateur** — Ce niveau permet de contrôler les tâches d'impression reçues par le serveur et d'effectuer le calibrage.
- **Invité** — Ce niveau permet de visualiser le statut (l'état) des tâches actives et la liste des tâches stockées. Il ne permet pas de modifier les tâches. Aucun mot de passe n'est nécessaire pour se connecter en tant qu'invité et pour visualiser les tâches dans les fenêtres Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler.

Ce manuel décrit les fonctions des Fiery WebTools et des utilitaires client Fiery, et tous les droits d'accès, qu'ils s'appliquent à tous ou à quelques personnes seulement. Il comprend également une description des fonctions de l'administrateur, et vous renvoie parfois à d'autres manuels afin d'obtenir de plus amples informations.

Avant de commencer

Avant toute utilisation du Fiery X2, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. **Assurez-vous que la configuration du serveur a été effectuée par l'administrateur système comme cela est décrit dans le *Guide de l'administrateur*.**
2. **Déterminez les réglages par défaut spécifiés par l'administrateur lors de la configuration du serveur.**

Ces réglages peuvent affecter vos tâches d'impression. Renseignez-vous auprès de votre administrateur système ou de l'opérateur responsable pour les connaître.

3. **Assurez-vous que les logiciels utilisateur sont correctement installés sur votre poste de travail comme il est décrit dans le manuel *Mise en route*.**
4. **Consultez l'annexe A pour plus d'informations sur les options d'impression affectant la sortie couleur.**
5. **Déterminez la configuration d'impression de votre poste de travail sur le réseau.**

Vous pouvez avoir accès à la fois à la queue Impression et à la queue Attente. Si vous envoyez une tâche à la queue Impression, la tâche est spoulée sur le Fiery X2, puis rippée et imprimée en fonction de ses options d'impression, à moins qu'une personne intervienne avec Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

Si vous envoyez une tâche à la queue Attente, la tâche est spoulée sur le Fiery X2, puis mise en attente jusqu'à l'intervention d'une personne avec Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler pour l'envoyer à la prochaine étape du processus d'impression.

Enfin, vous pouvez avoir accès à la connexion Direct qui vous permet d'envoyer des tâches directement sur le serveur sans les spouler et de télécharger des polices imprimante sur le disque du Fiery X2.

6. **Déterminez si le Fiery X2 est configuré pour utiliser les Fiery WebTools et quels sont vos droits d'accès.**

L'administrateur peut avoir autorisé ou non l'accès au serveur via Internet (ou un réseau Intranet). Si l'accès est autorisé, un mot de passe peut être nécessaire pour la gestion des tâches avec Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

1

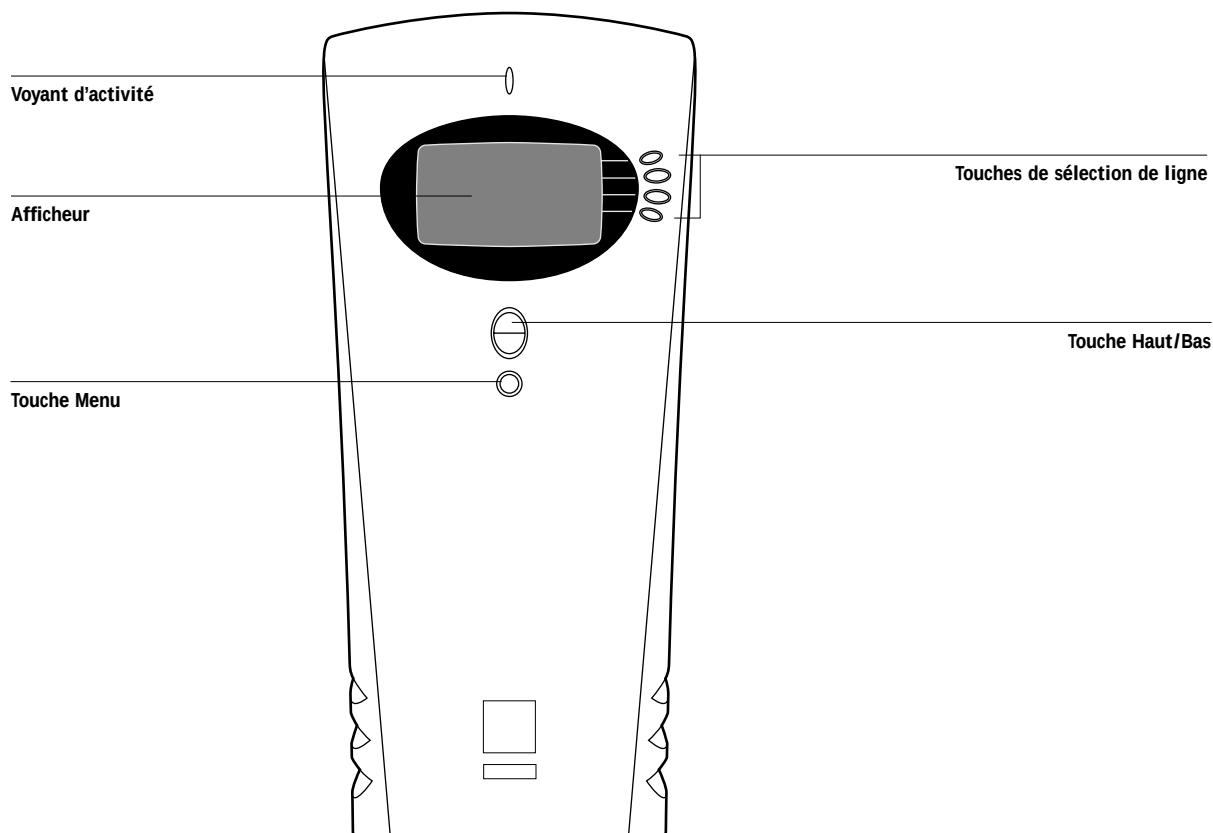
1-1 Présentation du panneau de commande

Chapitre 1 : Utilisation du panneau de commande

Le panneau de commande du Fiery X2 permet d'obtenir des informations de statut, d'imprimer des pages spéciales et de configurer l'impression.

Présentation du panneau de commande

Le panneau de commande, situé à l'avant du Fiery X2, se compose des parties suivantes :



Voyant d'activité

Ce voyant indique le statut du Fiery X2. Ses indications sont les suivantes :

Rouge fixe	Une erreur a désactivé le Fiery X2.
Rouge clignotant	Une erreur a désactivé les fonctions d'impression, mais le traitement reste possible.
Vert fixe	Le Fiery X2 est au repos.
Vert clignotant	Le Fiery X2 traite ou imprime une tâche, ou communique avec un ordinateur distant.
Eteint	Le Fiery X2 est éteint ou en cours de démarrage.

Touches

Touches de sélection de ligne	Quatre touches de sélection de ligne sont situées sur la droite de l'afficheur. Utilisez-les pour sélectionner la commande affichée sur la ligne correspondante. Quand une touche est active, un caractère spécial (>) est affiché au même niveau pour le signaler.
Touche Haut ou Bas	Cette touche permet de faire défiler une liste lorsqu'elle s'étend sur plusieurs écrans, de sélectionner les options de configuration dans les listes affichées et de sélectionner des caractères alphanumériques.
Touche Menu	Cette touche sert à afficher d'autres écrans. En fonctionnement normal, l'écran du panneau de commande affiche le statut du Fiery X2 (Au repos, Impression, RIP ou Infos serveur), au moyen de différents écrans. La touche Menu vous permet d'afficher le menu Fonctions pour exécuter d'autres opérations (reportez-vous à la page 1-5). Si un traitement ou une impression est en cours, le fait d'appuyer sur cette touche vous permet de basculer entre les différents écrans actifs.

Afficheur

L'afficheur donne des informations sur le statut du Fiery X2, affiche les menus, et permet d'afficher et de modifier les options des menus de configuration.

La dernière ligne indique le type d'écran affiché et met en valeur l'une des icônes pour montrer ce que fait le Fiery X2. Seules les icônes correspondant aux écrans disponibles sont affichées. La touche Menu permet de basculer entre les différents écrans actifs suivants :



Alerte

S'il y a un problème lors du traitement d'une tâche ou avec une fonction d'impression, un message d'erreur s'affiche. Pour plus d'informations sur les messages d'erreur, reportez-vous à l'annexe C, « Dépannage ».



Impression

Lorsque le Fiery X2 effectue une impression, l'écran de statut d'impression s'affiche, avec les indications suivantes :

Annuler tâche — Vous pouvez appuyer sur la touche de sélection de ligne supérieure pour annuler la tâche en cours

Opérateur — Nom de l'utilisateur ayant envoyé la tâche en cours de traitement.

Copies — Nombre d'exemplaires imprimés pour la page en cours et nombre total d'exemplaires demandés pour cette page.



RIP

Lorsqu'une tâche est en cours de traitement, l'écran de statut RIP s'affiche, avec les indications suivantes :

Annuler tâche — Vous pouvez appuyer sur la touche de sélection de ligne supérieure pour annuler la tâche en cours. Le Fiery X2 annule la tâche avant que l'impression ne commence.

Tâche — Nom du document en cours de traitement.

Opérateur — Nom de l'utilisateur ayant envoyé la tâche en cours de traitement.

Kilo-octets (Ko) — Nombre de kilo-octets déjà traités pour la tâche en cours.

REMARQUE : Ce nombre s'affiche toujours en kilo-octets, même s'il est supérieur à 1 000 ; par exemple, 10 000 Ko représentent 10 Mo.

1

1-4 Utilisation du panneau de commande



Infos serveur

Quand le Fiery X2 n'imprime et ne traite aucune tâche, il affiche des informations sur le serveur et le logiciel utilisés. Ces informations sont les suivantes :

Serveur — Nom du Fiery X2.

Statut — Statut du Fiery X2. Cela peut être : Au repos, Initialisation, Occupé, Traitement ou Impression.

Nombre de Mo — Nombre de méga-octets disponibles sur le disque dur du Fiery X2. Par exemple, 756 Mo.

Version — Numéro de version du logiciel système fonctionnant sur le Fiery X2.



Fonctions

La touche Menu permet d'afficher le menu Fonctions, dont les touches Haut ou Bas permettent de faire défiler les options. Pour sélectionner une commande, appuyez sur la touche de sélection de ligne située à sa droite. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Menu Fonctions » ci-après.



Réseau

L'icône de réseau apparaît dans le coin inférieur gauche de tous les autres écrans lorsqu'une tâche est envoyée sur le Fiery X2 via le réseau ou le port parallèle. Elle apparaît également, avec le voyant d'activité vert clignotant, quand un utilitaire distant fonctionne.

Menu Fonctions

Imprimer pages

Permet d'imprimer des pages spéciales depuis le Fiery X2, en utilisant les options de sous-menu suivantes :

Page de test — Une page de test permet de vérifier que le Fiery X2 est correctement connecté au copieur et de visualiser des échantillons de couleurs et de niveaux de gris, afin de résoudre d'éventuels problèmes avec le copieur ou le Fiery X2. Les informations suivantes sont affichées : nom du serveur, modèle d'imprimante, informations de calibrage, date et heure d'impression et paramètres couleur par défaut.

Configuration — Imprime la page de configuration du Fiery X2, qui donne la configuration du serveur et du périphérique. Cette page présente des informations générales concernant la configuration matérielle et logicielle du Fiery X2, les options actuelles pour les réglages de configuration, des informations sur le calibrage actuel et les adresses Ethernet et Token Ring du Fiery X2.

Journal des tâches — Imprime le journal des 55 dernières tâches imprimées. Pour plus d'informations sur ses différents champs et sur les autres façons de l'imprimer, reportez-vous au chapitre 7, « Gestion et suivi des tâches d'impression ».

Menus — Imprime l'arborescence générale des écrans disponibles au niveau du panneau de commande. Pour plus d'informations sur l'utilisation de ces écrans pour la configuration du Fiery X2, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*.

Nuanciers — Imprime des échantillons des teintes RVB, CMJ et PANTONE disponibles avec le Fiery X2.

Liste des polices — Imprime une liste de toutes les polices résidentes du disque dur du Fiery X2.

1

1-6 Utilisation du panneau de commande

Arrêter
impression

Arrête la communication entre le Fiery X2 et le copieur. Le traitement des tâches continue pendant ce temps. Vous devez arrêter l'impression pour interrompre la tâche en cours du Fiery X2 afin d'effectuer des copies. Il suffit de sélectionner Cont impression pour reprendre l'impression, une fois les copies effectuées.

REMARQUE : Ne sélectionnez pas Arrêter impression pendant l'impression recto verso ou le tri d'un document.

Cont impression

Rétablit la communication entre le copieur et le Fiery X2 une fois que l'on a fini d'effectuer des copies.

Diagnostiquer

Cette option est destinée aux techniciens SAV. Pour plus d'informations sur ces diagnostics, contactez le support après-vente agréé.

Réinitialiser

Arrête, de façon correcte, toutes les actions en cours du Fiery X2, puis le réinitialise. C'est cette option qu'il faut utiliser pour réinitialiser le Fiery X2, et non l'interrupteur situé à l'arrière du boîtier.

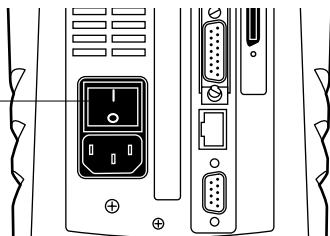
Mise en route et arrêt du Fiery X2

En général, vous pouvez laisser le Fiery X2 fonctionner continuellement. Cette section indique comment l'éteindre et le remettre en route, si nécessaire.

Mise en route

Pour mettre le Fiery X2 sous tension, mettez l'interrupteur situé à l'arrière du Fiery X2 sur la position Marche (I). Si le copieur est également hors tension, mettez-le sous tension avant le Fiery X2.

Interrupteur d'alimentation



Des messages de diagnostic s'affichent sur le panneau de commande du Fiery X2. En cas de détection d'erreur, des informations et instructions complémentaires apparaissent. Si cela se produit, prenez contact avec le support après-vente.

Quand les diagnostics sont finis, le message suivant s'affiche :

For software update or setup, press any key.
(Appuyez sur une touche pour accéder à la configuration...)

Appuyez sur une touche si vous voulez changer la configuration, sinon le Fiery X2 continue sa procédure de démarrage puis affiche le message Au repos quand il est prêt à recevoir des données.

Si un mot de passe Administrateur a été défini, vous êtes invité à le saisir pour avoir accès à la configuration.

Lorsque le message For software update... s'affiche, appuyez sur une touche pour faire apparaître les menus de configuration ci-dessous. Pour plus d'informations sur les menus de configuration et leurs options, consultez le *Guide de l'administrateur*.

Option :	Fonction :
Quitter config	Option permettant de quitter les menus de configuration ; le Fiery X2 se réinitialise.
Config serveur	Option permettant d'accéder aux menus de configuration du serveur.
Config réseau	Option permettant d'accéder aux menus de configuration du réseau.
Config imprimante	Option permettant d'accéder aux menus de configuration de l'imprimante.
Config PS	Option permettant d'accéder au menu de configuration PostScript.
Config couleur	Option permettant d'accéder au menu de configuration de la couleur.

Option :	Fonction :
Config journal	Option permettant d'accéder au menu de configuration du journal des tâches.
Calibrage	Option permettant de calibrer le Fiery X2 à l'aide d'AutoCal™. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Calibrage à partir du panneau de commande à l'aide d'AutoCal », à la page 8-7, et au <i>Guide de l'administrateur</i> .
Changer mot passe	Option permettant de modifier le mot de passe Administrateur.
Effacer serveur	Option permettant d'effacer toutes les tâches se trouvant dans les queues du serveur et le journal des tâches. Contactez votre administrateur ou opérateur avant de choisir cette option.

Redémarrage du Fiery X2

Pour redémarrer le Fiery X2, employez la procédure décrite ci-après, plutôt que d'utiliser l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière du Fiery X2.

POUR REDÉMARRER LE FIERY X2 :

1. **Assurez-vous que le Fiery X2 n'est pas en train de recevoir, de traiter ni d'imprimer une tâche.**

Le message affiché doit être Au repos.

REMARQUE : Si une tâche présente dans la queue Impression est en cours de traitement, l'opération continue, et la tâche s'imprime après le redémarrage du Fiery X2 ; si une tâche envoyée vers la connexion Direct est en cours de traitement, celui-ci est définitivement interrompu.

2. **Appuyez sur la touche Menu pour afficher le menu Fonctions.**
3. **Utilisez la touche Haut/Bas pour afficher le dernier écran et choisissez Réinitialiser.**

Arrêt du Fiery X2

Vous pouvez avoir besoin d'arrêter le Fiery X2 pour effectuer une opération de maintenance. Quand vous l'arrêtez, les polices téléchargées sur son disque dur ne sont pas effacées. Les tâches d'impression stockées dans les queues Attente et Imprimé, ainsi que celles traitées mais non encore imprimées ne sont pas effacées et restent disponibles pour l'impression lorsque le Fiery X2 est remis en route.

POUR ARRÊTER LE FIERY X2 :

1. **Assurez-vous que le Fiery X2 n'est pas en train de recevoir, de traiter ni d'imprimer une tâche.**

Assurez-vous que le message affiché est **Au repos**. Si une tâche vient d'être traitée ou imprimée, attendez au moins 5 secondes après l'affichage de ce message sur le panneau de commande avant de passer à l'étape 2.

REMARQUE : Si une tâche présente dans la queue Impression est en cours de traitement, l'opération continue et la tâche s'imprime après le redémarrage du Fiery X2 ; si une tâche envoyée vers la connexion Direct est en cours de traitement, celui-ci est définitivement interrompu.

2. **Mettez le Fiery X2 hors tension en plaçant l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière sur la position Arrêt.**

REMARQUE : Après avoir mis le Fiery X2 hors tension, veillez à mettre également le copieur hors tension. Si le copieur est sous tension alors que le Fiery X2 ne l'est pas, la pile de la carte mère risque de s'user de manière excessive.

Sécurité

L'écran du Fiery X2 est un afficheur à cristaux liquides (LCD) en verre et donc fragile. Evitez par conséquent de la soumettre à des chocs violents.

Si l'afficheur se brise et que le matériau se répand, vous ne devez ni le respirer, ni l'ingérer ni le toucher. S'il vient au contact de votre peau ou de vos vêtements, lavez-le immédiatement à l'eau chaude et au savon.

Nettoyage du Fiery X2

Nettoyez le Fiery X2 avec un chiffon doux, humidifié d'alcool isopropylique ou éthylique. N'utilisez *jamais* d'eau ni d'acétone car cela risquerait d'endommager définitivement l'afficheur.

Chapitre 2 : Impression à partir d'un ordinateur Windows

Ce chapitre explique comment imprimer sur le Fiery X2 à partir de Windows 95, Windows 3.1x et Windows NT 4.0.

Vous pouvez imprimer à partir d'un ordinateur Windows connecté au réseau ou au port parallèle du Fiery X2. Si vous prévoyez d'imprimer des fichiers sur un Fiery X2 alors que votre ordinateur n'y est pas connecté, suivez les indications de la section « Enregistrement de fichiers sur un poste de travail distant pour les imprimer », à la page 2-12.

Vous pouvez également imprimer à partir d'un ordinateur Windows en téléchargeant des fichiers PostScript, PostScript encapsulé (EPS) ou PDF avec Fiery Downloader.

REMARQUE : Pour plus d'informations sur la configuration de l'environnement Windows pour imprimer à partir de serveurs Windows connectés au Fiery X2, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*. En revanche, pour plus d'informations sur la connexion au Fiery X2 via le réseau, l'installation des pilotes d'imprimante et des utilitaires Fiery, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Impression à partir des applications

Une fois que le pilote d'imprimante du Fiery X2 est installé et configuré pour le port approprié, suivant les indications du manuel *Mise en route*, vous pouvez imprimer directement des documents depuis la plupart des applications. Choisissez simplement la commande Imprimer de votre application.

Définition des options et impression sous Windows 95

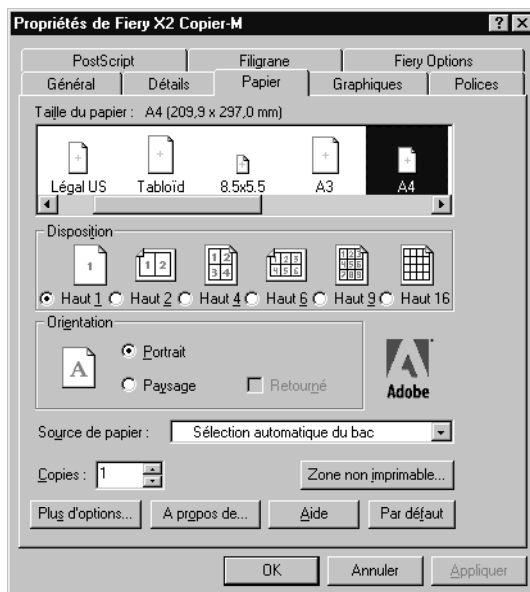
Pour imprimer sous Windows 95, utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows 95. Ce pilote est inclus dans les logiciels utilisateur Fiery X2 et tire pleinement parti des caractéristiques du Fiery X2.

Une fois le pilote d'imprimante Adobe PostScript et le fichier de description d'imprimante PostScript (PPD) installés, vous pouvez choisir les options d'impression voulues. Vous pouvez aussi en modifier certaines lorsque vous envoyez un fichier au Fiery X2. Assurez-vous que les options d'impression sont correctement définies avant d'imprimer.

Pour imprimer en réseau à partir d'applications sous Windows 95, il faut être connecté à un serveur d'impression. Il peut s'agir d'un serveur Novell NetWare, NT ou UNIX. Pour plus d'informations sur la connexion d'un serveur au Fiery X2, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*. Vous pouvez également imprimer sous Windows 95 sans être connecté à un serveur d'impression, en utilisant l'impression SMB. Pour plus d'informations sur la configuration de l'impression SMB, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE ADOBE POSTSCRIPT SOUS WINDOWS 95 :

1. Cliquez deux fois sur l'icône Poste de travail.
2. Cliquez deux fois sur l'icône Imprimantes.
3. Sélectionnez l'icône du Fiery X2 et choisissez Propriétés dans le menu Fichier.
4. Cliquez sur l'onglet Papier.
5. Sélectionnez les paramètres appropriés pour votre tâche.

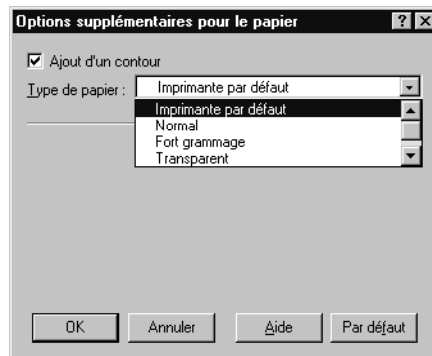


Dans la zone **Taille du papier**, spécifiez le format à utiliser pour la tâche.

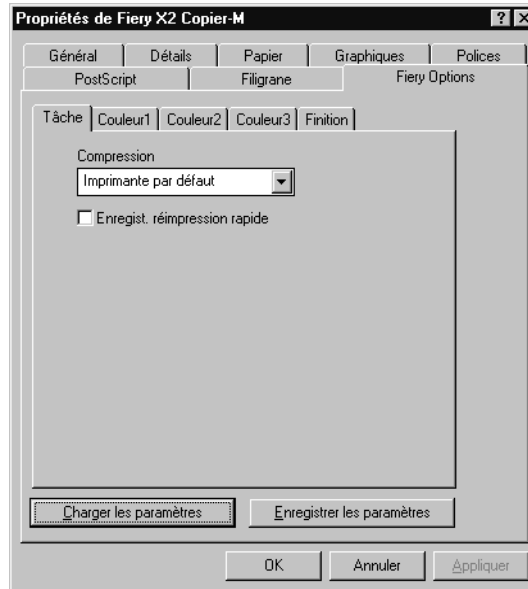
Dans le menu déroulant **Source de papier**, spécifiez le bac à utiliser pour imprimer votre document. Vous pouvez, par exemple, indiquer que la tâche doit être imprimée à partir du système d'alimentation manuelle. Cette sélection n'est possible que pour la tâche en cours.

REMARQUE : Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type différent de ceux spécifiés pour la tâche à imprimer, le Fiery X2 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier adéquat dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

6. Pour choisir un support, cliquez sur **Plus d'options**.
7. Dans le menu **Type de papier**, spécifiez le type de support à utiliser et cliquez sur **OK**.



8. Cliquez sur l'onglet **Fiery Options**.



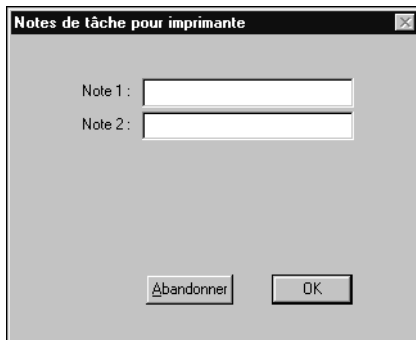
9. Cliquez sur les onglets **Tâche**, **Couleur1**, **Couleur2**, **Couleur3** et **Finition** et sélectionnez les options appropriées pour votre tâche.

Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery X2. Elles prennent le pas sur les sélections effectuées dans le menu Config imprimante. Vous pouvez aussi les modifier dans la fenêtre Modifier les options d'impression de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Si vous sélectionnez **Imprimante par défaut**, le Fiery X2 imprime selon les valeurs par défaut sélectionnées lors de la configuration.

10. Si vous voulez faire de la nouvelle configuration votre configuration par défaut, cliquez sur **Appliquer**.

11. Cliquez sur **OK**.

12. Sélectionnez Imprimer dans votre application.**13. Saisissez des messages dans les champs Note 1 et Note 2.**

Saisissez les informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour comptabilisation, ou toute information nécessaire sur votre site. Les commentaires saisis apparaissent dans le journal des tâches.

14. Cliquez sur OK.

Cliquez sur Abandonner pour annuler l'impression.

REMARQUE : Le Fiery X2 ne permet pas d'imprimer la page de couverture à partir du pilote d'imprimante Adobe PostScript.

Enregistrement et chargement des options d'impression sélectionnées

Il est possible d'enregistrer ces options dans un fichier, sur le disque dur. Vous pouvez ainsi rappeler facilement les options d'une tâche particulière.

POUR ENREGISTRER LES OPTIONS D'IMPRESSION :

- 1. Après la configuration des options des onglets Tâche, Couleur1, Couleur2, Couleur3 et Finition, cliquez sur Enregistrer les paramètres.**
- 2. Nommez le fichier des options et indiquez son emplacement d'enregistrement.**
- 3. Cliquez sur OK.**

Le fichier est enregistré à l'emplacement spécifié.

POUR CHARGER DES OPTIONS D'IMPRESSION :

1. Dans l'onglet Fiery Options, cliquez sur Charger les paramètres.
2. Localisez le fichier des options.
3. Sélectionnez le fichier dans la liste et cliquez sur OK.

Les options des onglets Tâche, Couleur1, Couleur2, Couleur3 et Finition sont automatiquement configurées avec les paramètres enregistrés.

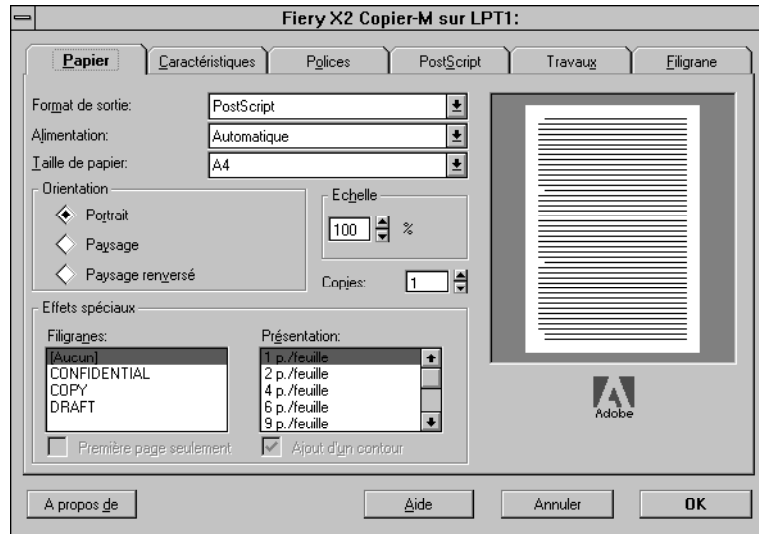
Définition des options et impression sous Windows 3.1x

Pour imprimer sous Windows 3.1x, utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows 95. Ce pilote est inclus dans les logiciels utilisateur Fiery X2 et tire pleinement parti des caractéristiques du Fiery X2.

Une fois le pilote d'imprimante Adobe PostScript et le fichier de description d'imprimante PostScript (PPD) installés, vous pouvez choisir les options d'impression voulues. Vous pouvez aussi en modifier certaines lorsque vous envoyez un fichier au Fiery X2. Assurez-vous que les options d'impression sont correctement définies avant d'imprimer.

POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE ADOBE POSTSCRIPT SOUS WINDOWS 3.1x :

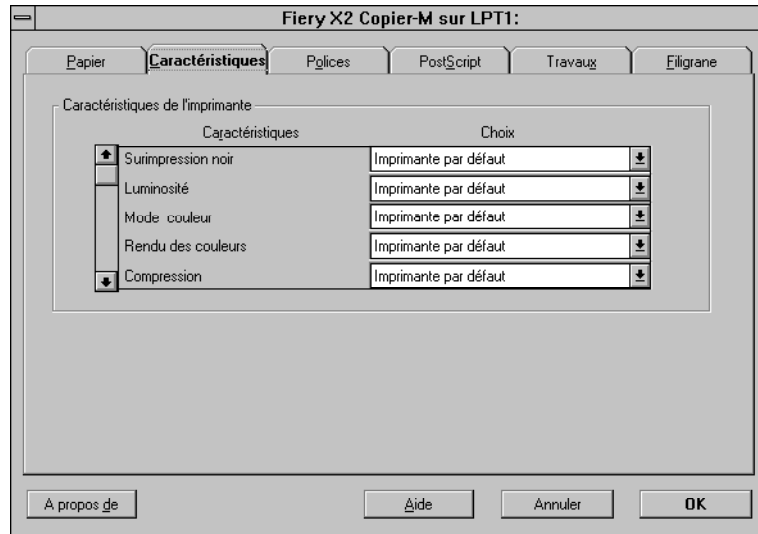
1. Dans le Groupe principal, cliquez deux fois sur l'icône Panneau de configuration.
2. Cliquez deux fois sur l'icône Imprimantes.
3. Dans la boîte de dialogue Imprimantes, sélectionnez le Fiery X2 dans la liste Imprimantes installées, puis cliquez sur le bouton Configurer.
4. Cliquez sur l'onglet Papier.

5. Spécifiez les réglages appropriés pour votre tâche d'impression.

Dans le menu **Alimentation**, spécifiez le bac à utiliser pour imprimer votre document. Vous pouvez, par exemple, indiquer que la tâche doit être imprimée à partir du système d'alimentation manuelle. Cette sélection n'est possible que pour la tâche en cours.

Dans le menu **Taille du papier**, spécifiez le format à utiliser pour la tâche.

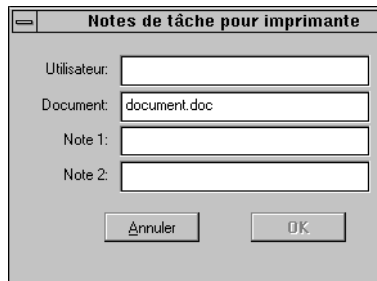
REMARQUE : Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type différent de ceux spécifiés pour la tâche à imprimer, le Fiery X2 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier adéquat dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

6. Cliquez sur l'onglet Caractéristiques.**7. Sélectionnez les réglages appropriés pour votre tâche et cliquez sur OK.**

Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery X2 (faites éventuellement défiler la liste pour voir tous les menus déroulants). Elles prennent le pas sur les sélections effectuées dans le menu Config imprimante. Vous pouvez aussi les modifier dans la fenêtre Modifier les options d'impression de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Si vous sélectionnez **Imprimante par défaut**, le Fiery X2 imprime selon les valeurs par défaut sélectionnées sur le serveur, ou selon les informations saisies lors de la configuration.

8. Sélectionnez Imprimer dans votre application.

9. Saisissez votre nom dans le champ Utilisateur.

The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Notes de tâche pour imprimante". It has a standard Windows icon in the top-left corner. Inside the dialog, there are four text input fields arranged vertically. The first is labeled "Utilisateur:" and is empty. The second is labeled "Document:" and contains the text "document.doc". The third is labeled "Note 1:" and is empty. The fourth is labeled "Note 2:" and is empty. At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Annuler" (Cancel) on the left and "OK" on the right.

Tout nom saisi dans le champ Utilisateur apparaît automatiquement dans cette boîte de dialogue lors de l'impression des tâches suivantes.

REMARQUE : Il *ne peut pas* être modifié à moins de supprimer et de réinstaller l'imprimante.

10. Saisissez des commentaires dans les champs Note 1 et Note 2.

Saisissez, dans ces champs, des informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour comptabilisation, ou encore toute information nécessaire sur votre site. Les commentaires saisis apparaissent dans le journal des tâches.

11. Cliquez sur OK.

Cliquez sur Abandonner pour annuler l'impression.

REMARQUE : Le Fiery X2 ne permet pas d'imprimer la page de couverture à partir du pilote d'imprimante Adobe PostScript.

Définition des options et impression sous Windows NT 4.0

Vous pouvez imprimer sous Windows NT 4.0 avec le pilote d'imprimante standard fourni avec Windows NT.

**POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE
D'IMPRIMANTE MICROSOFT POSTSCRIPT SOUS WINDOWS NT 4.0 :**

1. Sélectionnez Imprimer dans votre application, puis cliquez sur **Propriétés**.
2. Cliquez sur l'onglet **Avancées**.
3. Sélectionnez les réglages appropriés pour votre tâche.

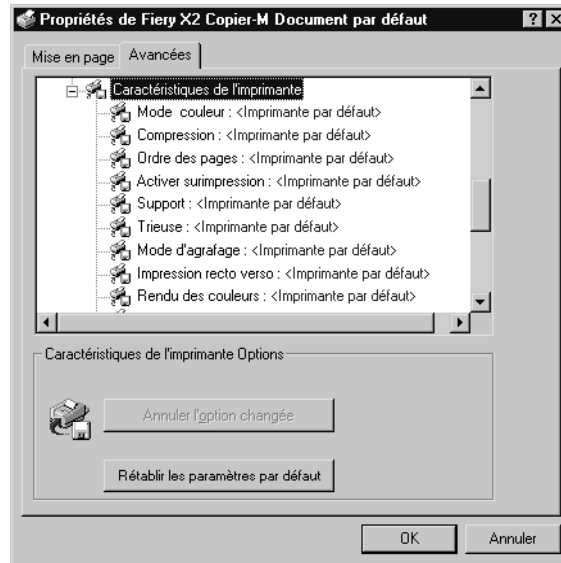


Dans le menu déroulant **Taille du papier**, spécifiez le format à utiliser pour la tâche.

Dans le menu **Source du papier**, spécifiez le bac papier choisi pour imprimer votre document. Vous pouvez, par exemple, indiquer que la tâche doit être imprimée à partir du système d'alimentation manuelle. Cette sélection n'est possible que pour la tâche en cours.

REMARQUE : Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type différent de ceux spécifiés pour la tâche à imprimer, le Fiery X2 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier adéquat dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

4. Faites défiler l'écran jusqu'aux caractéristiques de l'imprimante et sélectionnez les paramètres appropriés pour votre tâche.



Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery X2. Elles prennent le pas sur les sélections effectuées dans le menu Config imprimante. Vous pouvez aussi les modifier dans la fenêtre Modifier les options d'impression de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Si vous sélectionnez **Imprimante par défaut**, le Fiery X2 imprime selon la valeur par défaut sélectionnée lors de la configuration.

5. Cliquez sur OK, puis une nouvelle fois sur OK dans la boîte de dialogue Imprimer.

REMARQUE : Le Fiery X2 ne permet pas d'imprimer la page de couverture à partir du pilote d'imprimante PostScript de Windows NT 4.0.

Impression sur le port parallèle

Le Fiery X2 dispose d'un port parallèle permettant d'imprimer directement la plupart des fichiers depuis un ordinateur Windows, à condition que votre administrateur de réseau ait connecté le port parallèle de l'ordinateur sur celui du Fiery X2.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas utiliser Fiery Downloader avec le port parallèle.

POUR IMPRIMER DES FICHIERS VIA LE PORT PARALLÈLE :

- 1. Assurez-vous que le port parallèle est activé sur le Fiery X2.**

Adressez-vous à l'administrateur du site pour savoir si le port est activé. Pour plus d'informations sur la configuration de l'impression via le port parallèle de votre ordinateur Windows, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

- 2. Sélectionnez le port d'imprimante connecté au port parallèle du Fiery X2.**

Choisissez un des ports locaux : **LPT1**, **LPT2**, ou **LPT3**. Pour plus d'informations, reportez-vous à votre documentation Windows.

- 3. Imprimez depuis votre application.**

Enregistrement de fichiers sur un poste de travail distant pour les imprimer

Si vous n'avez pas directement accès à un Fiery X2 et que vous prévoyez d'imprimer vos fichiers dans un autre service ou chez un prestataire extérieur, vous devez imprimer les fichiers définitifs vers le port FILE: (fichier, par opposition à l'un des ports locaux). Vous pouvez aussi utiliser ce port pour créer un fichier à télécharger avec Fiery Downloader. Pour plus d'informations, reportez-vous à votre documentation Windows.

Impression avec Fiery Downloader

Le téléchargement de fichiers avec Fiery Downloader est généralement plus rapide que l'impression à partir d'une application. Vous pouvez vous servir de cet utilitaire pour imprimer des fichiers PostScript, EPS ou PDF.

POUR IMPRIMER AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. **Créez un fichier PostScript, EPS ou PDF. Spécifiez les options d'impression appropriées et incluez (intégrez) les polices nécessaires qui ne résident pas sur le Fiery X2.**

Pour connaître les polices résidentes du serveur, reportez-vous à l'annexe B, « Liste des polices ».

2. **Démarrez Fiery Downloader et connectez-vous au Fiery X2.**

Pour plus d'informations sur la configuration de Fiery Downloader, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. **Sélectionnez le ou les fichiers à télécharger et spécifiez les options nécessaires.**

4. **Cliquez sur Télécharger.**

Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 6, « Téléchargement de fichiers et de polices ».

Chapitre 3 : Impression à partir d'un ordinateur Mac OS

Vous pouvez imprimer vos documents sur le Fiery X2 comme sur toute autre imprimante, à partir de n'importe quelle application. Pour cela, il vous suffit de sélectionner, à l'aide du Sélecteur, le Fiery X2 comme imprimante active et d'imprimer votre fichier à partir de l'application.

Vous pouvez également imprimer à partir d'un Macintosh en téléchargeant des fichiers PostScript, PostScript encapsulé (EPS), ou PDF (Portable Document Format) avec Fiery Downloader.

Impression à partir des applications

Avant de pouvoir imprimer sur le Fiery X2 à partir des applications, vous devez le sélectionner dans le Sélecteur. Ensuite, à l'aide du pilote d'imprimante Adobe PostScript et du fichier de description d'imprimante (PPD) adéquat, vous pouvez contrôler de nombreuses options d'impression du Fiery X2 à partir des zones de dialogue d'impression.

Sélection du Fiery X2 dans le Sélecteur

Avant d'imprimer une tâche, assurez-vous que le Fiery X2 est l'imprimante sélectionnée.

POUR SÉLECTIONNER LE FIERY X2 COMME IMPRIMANTE ACTIVE :

1. Assurez-vous que le Fiery X2 est sous tension et connecté au réseau.
2. Choisissez le Sélecteur dans le menu Pomme.
3. Cliquez sur l'icône AdobePS pour la sélectionner.
4. Si votre réseau est divisé en zones, sélectionnez celle dans laquelle se trouve le Fiery X2.
5. Sélectionnez le Fiery X2 (nom du serveur, du périphérique et de la queue) dans la liste de sélection de l'imprimante PostScript.

Les noms de toutes les imprimantes supportées dans la zone apparaissent dans la fenêtre de droite. Pour plus d'informations sur la configuration du Fiery X2 dans le Sélecteur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

REMARQUE : Si votre administrateur système n'a pas activé la connexion à la queue Impression ou la connexion Direct, le nom correspondant *ne s'affichera pas* dans la liste.

6. Assurez-vous qu'AppleTalk est actif, puis fermez le Sélecteur.

Le Fiery X2 demeure l'imprimante active jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre imprimante dans le Sélecteur.

Définition des options et impression à partir des ordinateurs Mac OS

Dans les applications Mac OS, les options d'impression sont définies dans les zones de dialogue d'impression et de format d'impression. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

REMARQUE : Certaines options d'impression par défaut sont définies par l'administrateur lors de la configuration. Contactez-le pour obtenir davantage d'informations sur les réglages par défaut actuels du serveur.

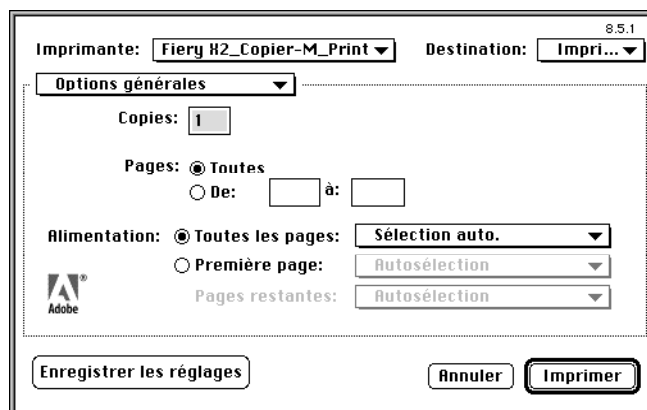
POUR DÉFINIR LES OPTIONS D'IMPRESSION ET IMPRIMER AVEC LE PILOTE D'IMPRIMANTE ADOBEPS :

1. Ouvrez le fichier que vous désirez imprimer et choisissez Format d'impression dans le menu Fichier de l'application.

La zone de dialogue correspondante s'affiche.

2. Dans le menu Papier, spécifiez le format à utiliser pour la tâche puis cliquez sur OK.

3. Choisissez Imprimer dans le menu Fichier de l'application.



REMARQUE : Les zones de dialogue d'impression varient d'une application à l'autre.

Si la zone de dialogue d'impression vous permet de choisir différentes imprimantes dans un menu local, choisissez le Fiery X2.

Dans le menu déroulant **Alimentation**, spécifiez le bac papier choisi pour imprimer votre document. Vous pouvez, par exemple, indiquer que la tâche doit être imprimée à partir du système d'alimentation manuelle. Cette sélection n'est possible que pour la tâche en cours.

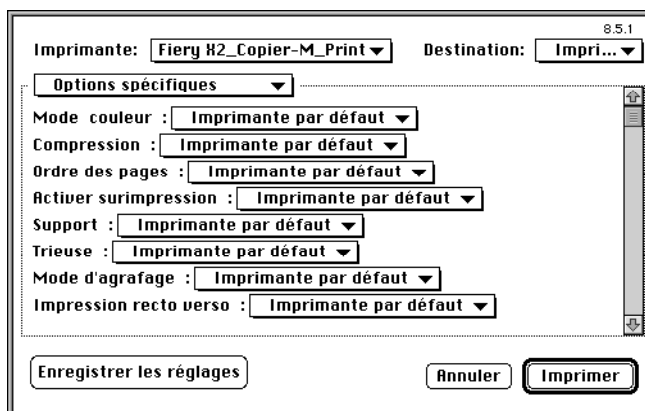
REMARQUE : Si le papier chargé dans le bac sélectionné est d'un format, d'une orientation et/ou d'un type différent de ceux spécifiés pour la tâche à imprimer, le Fiery X2 affiche un message d'erreur et la tâche ne s'imprime pas. Vous devez alors charger le papier adéquat dans le bac sélectionné ou annuler la tâche.

4. Dans le menu déroulant Options générales, choisissez les notes pour la tâche.

Saisissez, dans les champs n° 1 et 2, les informations identifiant l'utilisateur et la tâche, pour comptabilisation, ou toute information nécessaire sur votre site. Les commentaires saisis apparaissent dans le journal des tâches.

5. Dans le menu déroulant des notes, choisissez Options spécifiques.

6. Spécifiez les options appropriées pour la tâche d'impression.



Ces options d'impression sont spécifiques au Fiery X2 (faites éventuellement défiler la liste pour voir toutes les options). Elles prennent le pas sur les sélections effectuées dans le menu Config imprimante. Vous pouvez aussi les modifier dans la fenêtre Modifier les options d'impression de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Pour plus d'informations sur ces options et modifications, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Si vous sélectionnez **Imprimante par défaut**, le Fiery X2 imprime selon la valeur par défaut sélectionnée lors de la configuration.

Certaines options PPD peuvent également être définies à partir d'une application (l'impression en ordre inverse ou l'assemblage, par exemple). Dans ce cas, utilisez l'option du PPD et non la fonction propre à l'application. L'application risque de ne pas configurer le fichier correctement pour l'impression sur le Fiery X2 et peut également rallonger le temps de traitement.

7. Si nécessaire, cliquez sur **Enregistrer les réglages afin de faire des options choisies les nouvelles options par défaut**.
8. Cliquez sur **Imprimer**.

REMARQUE : Le Fiery X2 ne permet pas d'imprimer la page de couverture à partir du pilote d'imprimante Adobe PS.

Impression avec Fiery Downloader

Avec Fiery Downloader, l'impression de fichiers est généralement plus rapide qu'à partir des applications. Vous pouvez utiliser Fiery Downloader pour imprimer des fichiers PostScript, EPS ou PDF.

POUR IMPRIMER AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. **Créez un fichier PostScript, EPS ou PDF. Spécifiez les options d'impression appropriées et incluez (intégrez) les polices nécessaires qui ne résident pas sur le Fiery X2.**

Pour connaître les polices résidentes du serveur, reportez-vous à l'annexe B, « Liste des polices ».

2. **Démarrez Fiery Downloader et connectez-vous au Fiery X2.**

Pour plus d'informations sur la configuration de Fiery Downloader, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. **Sélectionnez le ou les fichiers à télécharger et spécifiez les options nécessaires.**
4. **Cliquez sur Télécharger.**

Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 6, « Téléchargement de fichiers et de polices ».

Chapitre 4 : Impression à partir de stations de travail UNIX

Vous pouvez imprimer sur le Fiery X2 directement à partir d'UNIX. Les tâches envoyées au Fiery X2 sont placées dans la queue Impression ou Attente et peuvent être manipulées à partir d'un ordinateur Windows ou Mac OS, sur le réseau, à l'aide de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler.

REMARQUE : Si vous imprimez vers la queue Attente, un opérateur ou une personne ayant des droits similaires doit intervenir à partir de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler pour imprimer la tâche, puisque les tâches de la queue Attente sont mises en attente sur le disque dur.

Le nom de queue et le nom d'imprimante du Fiery X2 sont définis par votre administrateur système. Contactez-le pour connaître le nom des queues.

Pour plus d'informations sur l'impression sous TCP/IP, reportez-vous à votre documentation UNIX.

Impression sur le Fiery X2

Vous pouvez vous servir de commandes UNIX pour imprimer des fichiers PostScript et des fichiers texte. En général, les commandes d'impression de base (lpr, lpq, lprm) peuvent être utilisées pour envoyer des tâches d'impression au Fiery X2. Consultez votre documentation UNIX ou toute autre source d'information pour en savoir plus sur les commandes UNIX.

REMARQUE : Les deux seuls formats de fichiers utilisables pour imprimer sous UNIX sont PostScript ou des fichiers texte.

POUR IMPRIMER DEPUIS UNIX :

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1x ou une autre variante BSD, utilisez la commande lpr pour envoyer une tâche au Fiery X2, selon la syntaxe suivante :**

```
lpr <-Pimprimante> <-#exemplaires> <nomdufichier>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery X2 s'appelle imp_Serveur, que le fichier à imprimer s'appelle Test et que vous voulez en imprimer deux exemplaires, tapez :

```
lpr -Pimp_Serveur -#2 Test
```

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2.x ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `lp` pour envoyer une tâche au Fiery X2, selon la syntaxe suivante :**

```
lp -d <nomd'imprimante> {-n <#exemplaires>} <nomdufichier>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery X2 s'appelle `imp_Serveur`, que le fichier à imprimer s'appelle `Test` et que vous voulez en imprimer deux exemplaires, tapez :

```
lp -d imp_Serveur -n 2 Test
```

POUR AFFICHER LA LISTE DES TÂCHES DE LA QUEUE DU FIERY X2 :

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1.x ou une autre variante BSD, utilisez la commande `lpq` pour voir les tâches placées dans la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
lpq <-Pimprimante>
```

Si, par exemple, la queue Impression du Fiery X2 s'appelle `imp_Serveur`, tapez :

```
lpq -Pimp_Serveur
```

La station de travail affiche alors le contenu de la file.

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2 ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `lpstat` pour voir les tâches d'impression placées dans la queue, selon la syntaxe suivante :**

```
lpstat -o <nomd'imprimante>
```

Si, par exemple, la file Impression du Fiery X2 s'appelle `imp_Serveur`, tapez :

```
lpstat -o imp_Serveur
```

La station de travail affiche alors le contenu de la file.

POUR SUPPRIMER UNE TÂCHE DE LA QUEUE :

REMARQUE : A moins que vous ne soyez connecté en tant qu'utilisateur root, vous ne pouvez supprimer que vos propres tâches.

- **Sur un système UNIX avec SunOS 4.1.x ou une autre variante BSD, utilisez la commande `lprm` pour supprimer des tâches de la queue, selon la syntaxe suivante :**

`lprm <-Pimprimante> <numérotâche ...>`

Vous pouvez vérifier le numéro d'une tâche au moyen de la commande `lpq`.

Pour supprimer, par exemple, la tâche numéro 123 de la queue Impression du Fiery X2, appelée `imp_Serveur`, tapez :

```
lprm -Pimp_Serveur 123
```

La commande `lprm` renvoie le nom de tout fichier supprimé.

- **Sur un système UNIX avec Solaris 2.x ou une version System V d'UNIX, utilisez la commande `cancel` pour supprimer des tâches de la queue, selon la syntaxe suivante :**

`cancel <nomd'imprimante> <identification tâche>`

Pour supprimer, par exemple, la tâche 123 de la queue Impression du Fiery X2 appelée `imp_Serveur`, tapez :

```
cancel imp_Serveur 123
```


Chapitre 5 : Numérisation

Ce chapitre explique comment numériser des images à partir du copieur en utilisant le module externe Fiery Scan pour Adobe Photoshop.

Fiery Scan n'est pas pris en charge par Windows 3.1x.

REMARQUE : Les versions Windows et Macintosh de Fiery Scan sont fondamentalement identiques. Les différences sont indiquées dans ce chapitre. Lorsqu'une fenêtre ou une boîte de dialogue est illustrée, la version Windows 95 vient en premier, suivie par la version Mac OS.

Numérisation à partir du copieur

Le module externe Fiery Scan pour Photoshop vous permet de numériser une image directement sous Photoshop, à partir du copieur.

Respectez les exigences et les contraintes suivantes :

- Fiery Scan nécessite une connexion sur réseau et ne peut pas être utilisé avec le port parallèle. Pour connaître les protocoles réseau supportés, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
- Le module Fiery Scan (TWAIN) doit être installé dans le dossier des modules externes de Photoshop.
- Les réglages de moniteur de Photoshop doivent être effectués avec le fichier Calrgb.ams (Windows) ou Calibrated RGB (Mac OS). Reportez-vous au manuel *Mise en route* pour plus d'informations sur le chargement de ce fichier.

Options de conversion couleur de Fiery Scan

Fiery Scan propose deux options de conversion de couleur des données numérisées :

- RVB calibrés crée une numérisation RVB optimisée pour l'impression avec les dictionnaires de rendu des couleurs (CRD) ou les profils ICC du Fiery X2, ainsi que pour la visualisation sur le moniteur.
- Conforme à la copie crée une numérisation CMJN qui, une fois imprimée sur le Fiery X2, ressemble à une copie de l'original effectuée par le copieur.

Utilisation de Fiery Scan

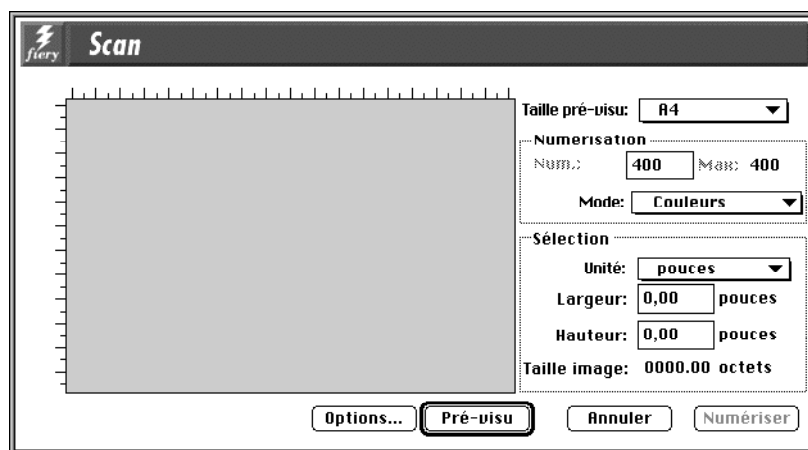
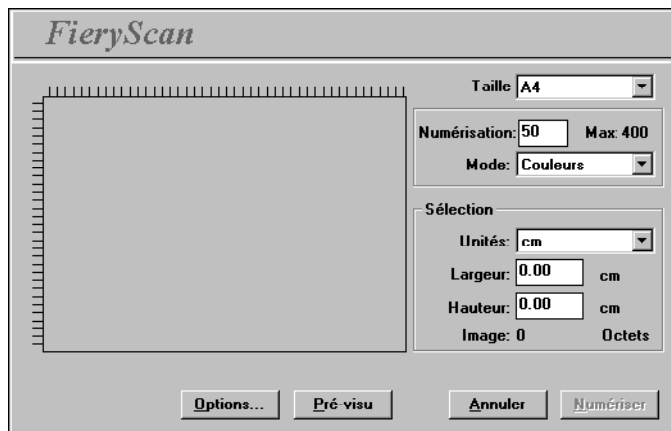
Avec Fiery Scan, vous pouvez prévisualiser l'image, puis sélectionner tout ou partie du résultat pour procéder à la numérisation finale.

POUR PRÉVISUALISER UN DOCUMENT :

1. **Démarrez Photoshop.**
2. **Placez l'original à numériser sur la vitre du copieur.**
3. **Dans le menu Fichier de Photoshop, choisissez Importer ou Acquisition.**
Le choix dépend de la version de Photoshop utilisée.
4. **Pour Windows, sélectionnez « Select TWAIN_32 Source » dans le sous-menu.**
Pour Mac OS, sélectionnez « Fiery Twain Select » dans le sous-menu.
5. **Dans la fenêtre de sélection qui s'affiche, cliquez sur Sélectionner (Windows) ou OK (Mac OS).**
6. **Dans le menu Fichier, choisissez Importer ou Acquisition.**
Le choix dépend de la version de Photoshop utilisée.
7. **Pour Windows, sélectionnez « TWAIN_32 » dans le sous-menu.**
Pour Mac OS, sélectionnez « Fiery Twain Acquire » dans le sous-menu.
8. **Sélectionnez le Fiery X2 dans le Sélecteur et cliquez sur OK (Windows)/Connecter (Mac OS).**

Si le Fiery X2 n'apparaît pas dans la liste du Sélecteur Windows, configurez cette liste afin qu'elle communique avec le Fiery X2. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

9. Sélectionnez les paramètres appropriés dans la boîte de dialogue Fiery Scan.



Taille (pré-visu) — Choisissez dans ce menu le format papier de l'original.

Résolution — Indiquez la résolution souhaitée. Lorsque l'on modifie la résolution, la taille de l'image est également modifiée. La résolution maximale possible avec votre Fiery X2 est affichée.

Mode — Indiquez le type de numérisation souhaité (**Couleurs**, **Niveaux de gris** ou **Noir & blanc**).

10. Cliquez sur Pré-visu.

L'image prévisualisée apparaît à gauche dans la boîte de dialogue.

REMARQUE : Après la prévisualisation, vous devez effectuer la numérisation pour que le Fiery X2 puisse lancer le traitement RIP et l'impression de nouvelles tâches.

POUR SÉLECTIONNER LES OPTIONS ET TERMINER LA NUMÉRISATION :

- 1. Faites glisser le curseur pour sélectionner la zone de l'image prévisualisée dont vous voulez faire l'acquisition ou bien spécifiez cette zone par des valeurs numériques dans l'encadré Sélection de la boîte de dialogue.**

Dans cet encadré, vous pouvez spécifier :

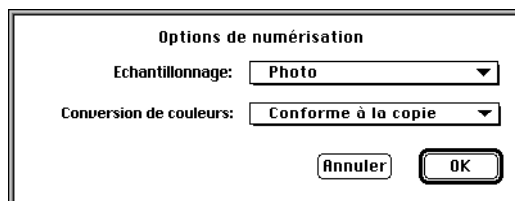
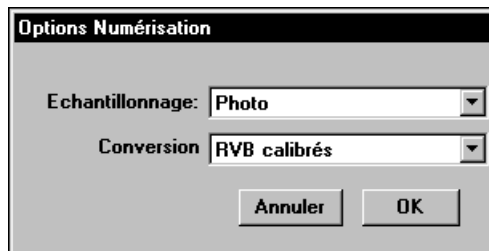
Unités — Indiquez dans quelle unité doivent être les règles qui bordent la zone de prévisualisation de l'image.

Largeur et Hauteur — Indiquez la largeur et la hauteur de la zone à numériser ou sélectionnez cette zone à l'aide du curseur de sélection. Dans ce cas, les dimensions correspondant au rectangle que vous définissez s'affichent automatiquement ici. Si vous ne sélectionnez pas de zone, le module considère que vous voulez acquérir toute la page.

Lors de la sélection d'une zone de l'image, vous pouvez déplacer cette zone en plaçant le curseur à l'intérieur et en la faisant glisser. Vous pouvez modifier les dimensions de la zone sélectionnée en faisant glisser une des poignées situées aux coins de celle-ci. Si vous voulez la dessélectionner, faites un double-clic à un endroit quelconque de la fenêtre.

La résolution maximale de numérisation du Fiery X2 dépend de la taille de la zone sélectionnée. Lorsque vous sélectionnez une zone à numériser, Fiery Scan indique la résolution maximale possible. Vous pouvez saisir une valeur en ppp inférieure à la résolution maximale.

2. Cliquez sur **Options** pour afficher la boîte de dialogue **Options Numérisation** (Windows) ou **Options de numérisation** (Mac OS).



Echantillonnage — Sélectionnez la méthode d'interpolation à utiliser. En général, choisissez **Photo** si vous numérisez une photographie en tons continus et **Imprimé ou Copie** s'il s'agit d'un document imprimé. Ce mode est légèrement plus lent mais permet de réduire le moirage lors des numérisations.

Conversion (de couleurs) — Sélectionnez le type de conversion de couleurs à utiliser : **RVB calibrés** ou bien **Conforme à la copie**. Si vous comptez imprimer l'image à l'aide d'un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD) du Fiery X2, sélectionnez l'option **RVB calibrés**. En revanche, sélectionnez **Conforme à la copie** si vous souhaitez que les couleurs correspondent le plus possible à ce qu'elles seraient sur une copie effectuée par le copieur, en supposant que vous imprimiez l'image sur le même copieur et que vous ayez choisi le paramètre **Conforme à la copie** pour l'option PPD Simulation CMJN.

3. Sélectionnez les paramètres appropriés puis cliquez sur **OK**.
4. Cliquez sur **Numériser**, dans la boîte de dialogue principale, pour acquérir l'image.

La barre de progression indique l'avancement du traitement de l'image. Vous pouvez appuyer sur les touches **Echap** (Windows) ou **Commande-** (Mac OS) pour annuler la numérisation.

Lorsque la numérisation est terminée, l'image numérisée s'affiche dans Photoshop.

Chapitre 6 : Téléchargement de fichiers et de polices

Fiery Downloader vous permet d'envoyer directement au Fiery X2 des fichiers PostScript, EPS (PostScript encapsulé) et PDF (Portable Document Format), sans devoir utiliser l'application ayant servi à les créer. Cet utilitaire permet également de gérer les polices imprimante sur le Fiery X2.

Vous pouvez aussi l'utiliser à partir d'un poste de travail distant. Fiery Downloader nécessite une connexion sur réseau ; il *ne peut pas* être employé avec la connexion parallèle. Pour connaître les protocoles de réseau supportés, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

REMARQUE : Les versions Windows et Mac OS de Fiery Downloader sont fondamentalement identiques. Les différences sont indiquées dans ce chapitre. Lorsqu'une seule fenêtre ou boîte de dialogue est illustrée, il s'agit de la version Windows.

Utilisation de Fiery Downloader

Fiery Downloader vous permet :

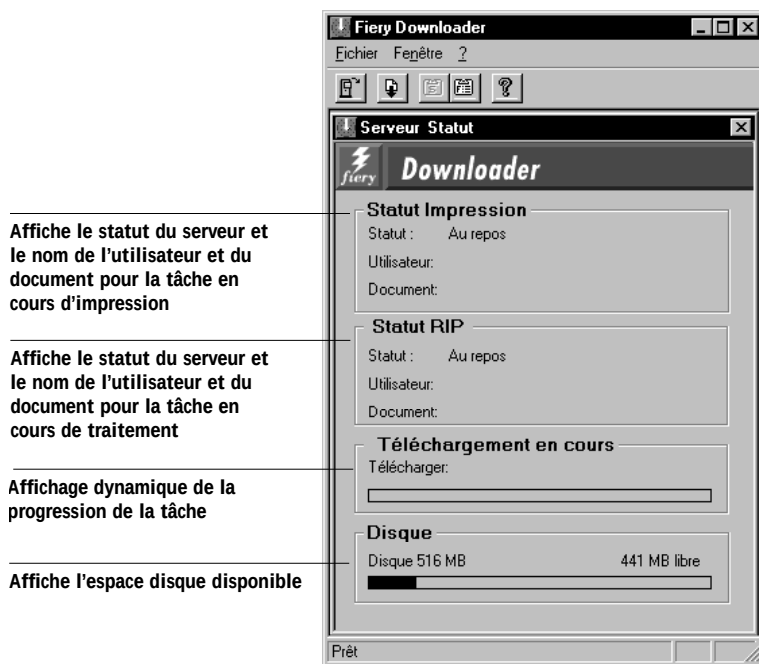
- d'imprimer des fichiers PostScript, EPS et PDF sur le Fiery X2 ;
- de contrôler l'état (« statut ») du Fiery X2 ;
- de gérer les polices imprimante PostScript stockées sur le disque dur du Fiery X2.
(Cette fonctionnalité nécessite la publication de la connexion Direct sur le Fiery X2.)

REMARQUE : Fiery Downloader a été conçu spécifiquement pour le Fiery X2 et ne peut être utilisé avec une autre imprimante. En revanche, vous pouvez également faire appel à des utilitaires standards de téléchargement pour imprimante LaserWriter, tel que Adobe Font Downloader.

POUR VISUALISER DES INFORMATIONS AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. Faites un double-clic sur l'icône de Fiery Downloader ou choisissez Fiery Downloader depuis le bouton Démarrer>Programmes.
2. Choisissez le Fiery X2 dans le Sélecteur, puis cliquez sur OK (Windows) ou sur Connecter (Mac OS).

La fenêtre de statut de Fiery Downloader apparaît ; elle comporte une barre d'outils, des menus et une barre d'état au bas de l'écran.



Les icônes de certaines fonctions sont affichées dans la barre d'outils, en haut de la fenêtre :



Ouvrir

Cliquez sur cette icône pour vous connecter à un autre Fiery X2.



Télécharger

Cliquez sur cette icône pour télécharger un fichier ou une police sur le Fiery X2.



Statut

Si vous visualisez la liste des polices, cliquez sur cette icône pour afficher la fenêtre de statut du Fiery X2.



Afficher liste
des polices

Si vous visualisez la fenêtre de statut, cliquez sur cette icône pour afficher la liste des polices imprimante du disque dur du Fiery X2.



A propos de Fiery
Downloader
(Windows
uniquement)

Cliquez sur cette icône pour afficher les informations concernant la version de Fiery Downloader.

Vous pouvez cliquer sur l'icône Afficher liste des polices ou choisir la commande Afficher liste des polices dans le menu Fichier pour visualiser dans la fenêtre les informations concernant les polices.

3. **Pour sélectionner un autre serveur, choisissez Ouvrir dans le menu Fichier, ou cliquez sur le bouton Ouvrir.**
4. **Sélectionnez le Fiery X2 dans la boîte de dialogue qui s'affiche puis cliquez sur OK (Windows) ou sur Connecter (Mac OS).**
5. **Pour fermer la fenêtre, choisissez Fermer dans le menu Fichier ; pour quitter Fiery Downloader, sélectionnez Quitter dans le menu Fichier.**

Impression avec Fiery Downloader

Avec Fiery Downloader, l'impression de fichiers PostScript est accélérée ; elle est généralement plus rapide que l'impression classique effectuée depuis les applications. Si vous imprimez régulièrement de gros fichiers, servez-vous de cet utilitaire.

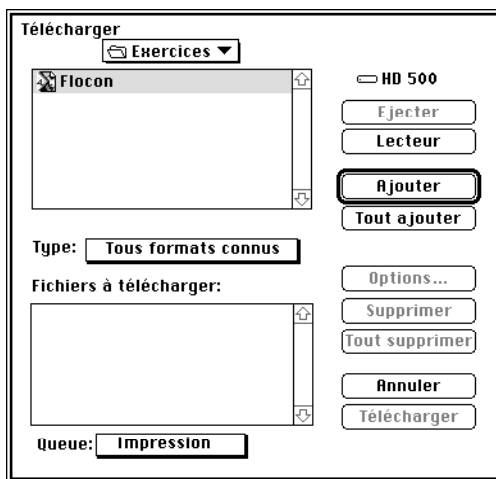
POUR TÉLÉCHARGER UN FICHIER OU UNE POLICE AVEC FIERY DOWNLOADER :

1. **Créez un fichier depuis votre application.**

Vous pouvez créer un fichier PostScript ou PDF en sélectionnant l'option appropriée de la boîte de dialogue d'impression de l'application. Certaines applications vous permettent d'enregistrer un fichier au format EPS.

Si vous avez des problèmes pour imprimer un fichier EPS par l'intermédiaire de Fiery Downloader, imprimez-le directement à partir de l'application ayant servi à le créer.

2. Lancez Fiery Downloader.
3. Choisissez Télécharger dans le menu Fichier ou cliquez sur le bouton Télécharger.



4. Choisissez, dans la liste déroulante des types de fichiers, les fichiers à présenter dans la liste.

Vous pouvez conserver la sélection par défaut Tous formats connus ou bien sélectionner Tous les fichiers. Dans le premier cas, ce sont tous les fichiers d'un format supporté par Fiery Downloader qui sont présentés.

Vous pouvez télécharger ensemble des fichiers et des polices ; les polices doivent toutefois être téléchargées avant les fichiers qui les utilisent.

Pour télécharger des polices, utilisez la connexion Direct (assurez-vous qu'elle est publiée sur le Fiery X2). Si vous n'y avez pas accès, vous devez intégrer au fichier toutes les polices spéciales utilisées, au moment de sa génération.

5. Choisissez, dans le menu déroulant Queue, à quel endroit les fichiers doivent être téléchargés.

Les options disponibles dépendent des réglages de votre site. Vous pouvez sélectionner la queue Impression, la queue Attente ou la connexion Direct. Si l'administrateur n'a pas activé l'une ou l'autre de ces connexions, vous ne pourrez pas la sélectionner.

Les fichiers PDF ne peuvent pas être imprimés avec la connexion Direct. Si vous sélectionnez cette connexion lors du téléchargement d'un fichier PDF, la tâche est mise en attente dans la queue Impression puis imprimée. Si celle-ci n'est pas activée, la tâche est mise en attente dans la queue Attente et doit être libérée par l'opérateur pour être imprimée.

6. Sélectionnez le nom du fichier voulu et cliquez sur Ajouter.

(Windows) Le nom du fichier sélectionné s'affiche dans le champ Nom, avant que l'on clique sur Ajouter.

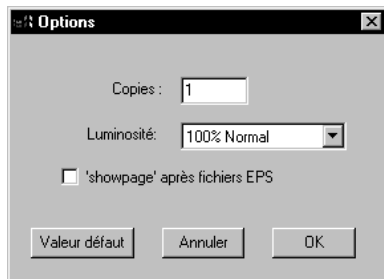
Vous pouvez passer à un autre répertoire ou à un autre disque pour sélectionner les fichiers à télécharger. Sur Mac OS, cliquez sur Tout ajouter pour ajouter à la liste des fichiers à télécharger tous les fichiers du dossier présenté.

Pour sélectionner plusieurs fichiers qui se suivent, utilisez la combinaison Majuscule-clic et, pour plusieurs fichiers qui ne se suivent pas, la combinaison Contrôle-clic.

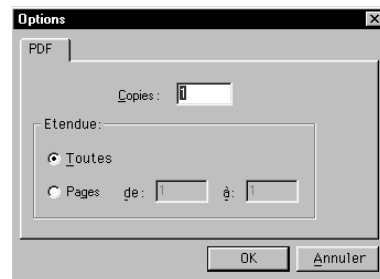
Si vous décidez de ne plus télécharger un fichier, sélectionnez-le dans la liste Fichiers (à télécharger) et cliquez sur Supprimer.

Cliquez sur Tout supprimer (Mac OS) pour retirer tous les fichiers déjà sélectionnés de la liste.

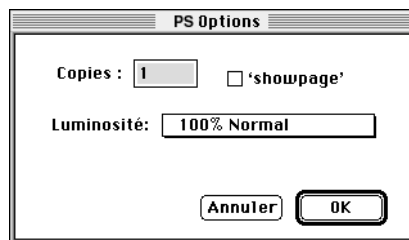
7. Pour modifier les attributs d'une tâche, sélectionnez-la et cliquez sur Options.



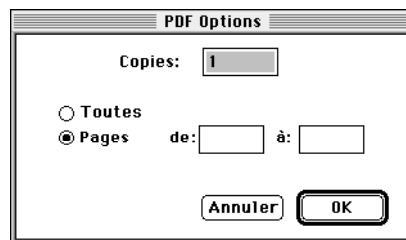
Boîte de dialogue Options PostScript (Windows)



Boîte de dialogue Options PDF (Windows)



Zone de dialogue Options PostScript (Mac OS)



Zone de dialogue Options PDF (Mac OS)

8. Renseignez de manière adéquate la boîte de dialogue et cliquez sur OK.

Les options définies ne s'appliquent qu'au fichier sélectionné. Vous pouvez définir d'autres options ou conserver les réglages par défaut, pour chaque fichier.

Copies — Indiquez le nombre d'exemplaires souhaité.

Luminosité (fichiers PostScript et EPS uniquement) — Modifiez la luminosité si l'impression d'un fichier se révèle trop foncée ou trop claire. Sélectionnez 85 % pour obtenir une image nettement plus claire, 115 % pour obtenir une image nettement plus sombre ou l'une des valeurs intermédiaires.

REMARQUE : Certaines applications, notamment Adobe Photoshop, proposent des fonctions de transfert vous permettant de spécifier la densité d'une image. Si le fichier que vous imprimez comprend de telles fonctions, les options de luminosité de Fiery Downloader n'auront aucun effet sur son impression. Pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions de transfert, reportez-vous à la documentation de votre application.

'showpage' après fichiers EPS (Windows) / **'showpage'** (Mac OS) (fichiers PostScript et EPS uniquement) — Dans la plupart des cas, vous n'aurez pas besoin d'utiliser cette option. Ne cochez cette case que si vous n'arrivez pas à obtenir l'impression d'un fichier EPS lorsqu'elle n'est pas cochée. Quand l'option est activée, la commande PostScript "showpage" est ajoutée à la fin de la tâche d'impression. Certaines applications omettent cette commande PostScript indispensable lorsqu'elles génèrent des fichiers EPS. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des fichiers générés par ces applications. Si vous la sélectionnez sans que cela soit nécessaire, il se peut que des pages blanches sortent en fin de tâche.

Si vous rencontrez des difficultés pour imprimer un fichier EPS avec Fiery Downloader, vous pouvez l'imprimer directement à partir de l'application dans laquelle il a été créé.

Etendue (fichiers PDF uniquement) — Spécifiez les pages que vous souhaitez imprimer.

9. Cliquez sur **Télécharger**.
10. **Pour annuler le téléchargement, appuyez sur la touche Echap, sous Windows, ou sur la combinaison de touches Commande-. (Point), sous Mac OS.**

Téléchargement et gestion des polices imprimante

Le Fiery X2 est livré avec 136 polices PostScript. Pour en obtenir la liste complète, reportez-vous à l'annexe B, « Liste des polices ». De plus, deux polices Adobe Multiple Master sont fournies et se substituent aux polices dans les fichiers PDF.

REMARQUE : Pour télécharger et gérer les polices, et en afficher la liste, il est nécessaire de publier la connexion Direct sur le Fiery X2.

Avant de télécharger un fichier utilisant des polices qui ne résident pas sur le Fiery X2, il vous faut télécharger ces polices (à moins qu'elles ne soient intégrées au fichier). Pour savoir quelles sont les polices résidentes du Fiery X2, utilisez la commande Afficher liste des polices ou cliquez sur l'icône correspondante (reportez-vous à la page 6-3).

Vous ne pouvez télécharger des polices que via la connexion Direct. Si vous n'y avez pas accès, vous devez intégrer au fichier toutes les polices spéciales utilisées, lors de sa génération.

Il se peut que les polices écran correspondant aux polices imprimante installées sur le Fiery X2 ne soient pas installées automatiquement dans votre système Windows.

REMARQUE : Fiery Downloader ne télécharge pas les polices TrueType. Si vous utilisez des polices TrueType sous Windows, vous pouvez les imprimer en les convertissant en polices Adobe Type 1. Pour effectuer cette opération avec le pilote d'imprimante AdobePS, cliquez sur l'onglet Polices et configurez la table de substitution des polices.

Polices imprimante et polices écran Mac OS

Comme toutes les polices PostScript, les polices livrées avec le Fiery X2 sont fournies sous deux formats : les polices imprimante et les polices écran. Les polices imprimante sont installées de manière permanente sur le disque dur du Fiery X2. Les polices écran, qui sont fournies avec le serveur, doivent être installées sur votre ordinateur Mac OS. Si vous utilisez déjà de ces polices dans des documents que vous imprimez sur une LaserWriter, c'est qu'elles sont probablement déjà installées. Dans le cas contraire, vous devrez les installer vous-même. Pour plus d'informations sur ce point, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Vous souhaitez peut-être utiliser aussi des polices Adobe Type 1 (Windows) ou PostScript (Mac OS) qui ne sont pas installées sur le Fiery X2. Il vous faudra alors installer à la fois les polices écran et les polices imprimante sur votre ordinateur. Pour cela, suivez les instructions de l'éditeur des polices.

Téléchargement de polices imprimante vers le Fiery X2

En général, chaque fois que vous imprimez depuis une application Mac OS, celle-ci télécharge automatiquement toute police utilisée dans votre document qui n'est pas déjà installée sur le Fiery X2 — à condition que les polices imprimante correspondantes se trouvent dans le Dossier Système. Ces polices ne demeurent dans le Fiery X2 que pendant l'impression du document. Si vous redemandez l'impression du même document, l'application doit de nouveau les télécharger.

Si vous utilisez régulièrement une ou plusieurs polices, non installées dans le Fiery X2, à partir d'applications Mac OS ou Windows, vous pouvez gagner du temps en les téléchargeant sur son disque dur, au moyen de Fiery Downloader. Les polices que vous téléchargerez ainsi resteront installées jusqu'à ce que vous les supprimiez à l'aide du même utilitaire, même si vous éteignez le Fiery X2.

Avant de télécharger des fichiers PostScript ou EPS à l'aide de Fiery Downloader, assurez-vous que toutes les polices utilisées dans ces fichiers sont bien installées dans le Fiery X2 ou intégrées aux fichiers ; dans le cas contraire, le texte formaté dans ces

polices ne s'imprimera pas bien, voire pas du tout. Pour les fichiers PDF, les polices non installées sur le Fiery X2 sont automatiquement remplacées. Deux polices universelles (Multiple Master, l'une avec empattement et l'autre sans), stockées sur le Fiery X2, sont exclusivement destinées à être substituées dans les fichiers PDF.

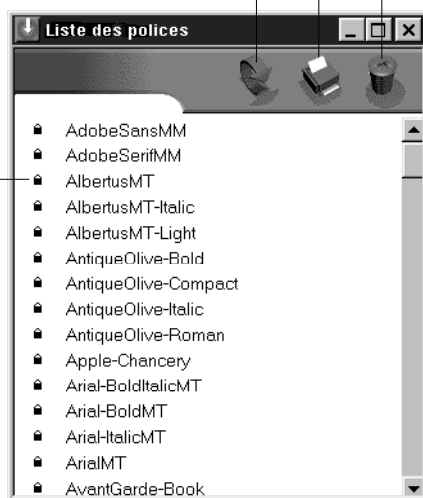
**POUR VISUALISER LES INFORMATIONS SUR LES POLICES, LES METTRE
À JOUR, LES IMPRIMER ET LES SUPPRIMER :**

- **Choisissez Afficher liste des polices dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône correspondante.**

La fenêtre de la liste des polices affiche les icônes Mise à jour, Imprimer et Supprimer dans la barre de titre. Les polices imprimante (polices résidentes) livrées avec le Fiery X2 sont verrouillées. Une icône de verrouillage apparaît à côté de leur nom et vous ne pouvez pas les supprimer.

Cliquez pour actualiser les
informations de la fenêtre
Liste des polices

Icône de verrouillage



Cliquez pour imprimer la liste des
polices sur la queue d'impression

Sélectionnez une police et
cliquez pour la supprimer

Chapitre 7 : Gestion et suivi des tâches d'impression

Les logiciels utilisateur Fiery X2 incluent divers outils qui vous permettent de suivre et de gérer vos tâches d'impression. Les outils disponibles et ceux auxquels vous avez accès, dépendent de la configuration effectuée par votre administrateur de site. Ce chapitre décrit les fonctions des Fiery WebTools et des utilitaires Fiery qui vous permettent de suivre et de gérer les tâches envoyées au Fiery X2.

Outils de suivi et de gestion des tâches

Selon le poste de travail utilisé et la configuration de votre site, vous aurez peut-être le choix entre plusieurs outils pour le suivi et la gestion des tâches sur le Fiery X2.

Les Fiery WebTools

Si l'administrateur de votre site a activé les services Web sur le Fiery X2, vous avez accès aux Fiery WebTools à partir des ordinateurs Windows 95, Windows NT 4.0 et Mac OS équipés d'un navigateur Internet. Les Fiery WebTools qui offrent des fonctions de *suivi des tâches* sont Fiery WebSpooler et WebTool Statut. Fiery WebSpooler offre également des fonctions de *gestion des tâches*, à condition que vous disposiez des droits d'accès requis (reportez-vous à la page 7-3). Pour plus d'informations sur les navigateurs compatibles avec les Fiery WebTools, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Fiery Spooler

Fiery Spooler, comme Fiery WebSpooler, offre des fonctions de *suivi et de gestion des tâches*. Vous pouvez l'installer à partir du CD Logiciels Utilisateur sur les postes clients Windows 95, Windows NT 4.0 et Mac OS, et il nécessite uniquement la connexion du Fiery X2 au réseau. Si l'administrateur de votre site n'a pas activé les services Web sur le Fiery X2, ou si votre système n'est pas équipé pour utiliser les Fiery WebTools, vous pouvez choisir d'utiliser Fiery Spooler pour la gestion des tâches. Pour plus d'informations sur la configuration système et réseau nécessaire pour les versions Windows et Mac OS de Fiery Spooler, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

REMARQUE : L'interface de Fiery Spooler pour Windows est pratiquement identique à celle de Fiery WebSpooler ; par conséquent, les descriptions données à partir de la page 7-6 s'appliquent aux deux programmes. Sous Mac OS, en revanche, l'interface de Fiery Spooler est sensiblement différente de celle de Fiery WebSpooler ; il est décrit en détail à partir de la page 7-41.

A propos des Fiery WebTools

Les Fiery WebTools résident sur le Fiery X2 mais sont accessibles par le réseau depuis les ordinateurs clients sous Windows 95, Windows NT 4.0 et Mac OS. Le Fiery X2 possède une page d'accueil permettant aux utilisateurs distants d'utiliser ses fonctions et de manipuler les tâches d'impression. Pour plus d'informations sur les navigateurs compatibles avec les Fiery WebTools, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

La page d'accueil du Fiery X2 donne accès aux Fiery WebTools suivants :

Utilitaire :	Fonction :	Pour plus d'informations :
Statut	Présente les tâches en cours de traitement ou d'impression.	Reportez-vous à la page 7-5
WebSpooler	Permet de visualiser, manipuler, réorganiser, réimprimer et supprimer des tâches en attente ou en cours de traitement ou d'impression sur le Fiery X2. Il vous permet aussi de consulter, d'imprimer et d'effacer le journal des tâches. La plupart de ces fonctions nécessitent un mot de passe Administrateur ou Opérateur, s'il y en a un de défini.	Reportez-vous à la section « Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows », à la page 7-6
WebLink	WebLink crée un lien vers une autre page Web à condition que vous disposiez d'une connexion valide à Internet. La destination WebLink peut être modifiée ; cette fonction nécessite le mot de passe administrateur s'il a été défini.	Reportez-vous à la page 7-6 et au <i>Guide de l'administrateur</i>
Installation	Installation vous permet de télécharger directement les programmes d'installation des fichiers d'imprimante du Fiery X2 depuis le serveur.	Reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i>
WebSetup	Permet de modifier à distance la configuration du Fiery X2. Cette fonction nécessite le mot de passe Administrateur, s'il a été défini.	Reportez-vous au <i>Guide de l'administrateur</i>

Droits d'accès

Le système du Fiery X2 permet à l'administrateur du site de choisir et de mettre en œuvre un niveau d'accès et de contrôle adapté à votre site. L'activation ou non des Fiery WebTools par l'administrateur et la nécessité ou non d'un mot de passe pour utiliser certaines fonctions de gestion des tâches des Fiery WebTools vont déterminer les niveaux d'accès attribués aux utilisateurs distants.

Les trois niveaux d'accès possibles aux Fiery WebTools sont Administrateur, Opérateur et Invité. Pour mettre en place une protection par mot de passe maximale, vous devez définir les mots de passe Administrateur et Opérateur lors de la configuration (reportez-vous pour cela au *Guide de l'administrateur*).

REMARQUE : Vous ne pouvez définir de mot de passe Opérateur qu'à l'aide de Fiery WebSetup.

Lorsque les mots de passe Administrateur et Opérateur sont tous deux définis, les niveaux d'accès sont les suivants :

Niveau d'accès :	Droits d'accès et mot de passe requis :
Administrateur	Accès complet aux fonctions des Fiery WebTools et du panneau de commande ; mot de passe Administrateur requis
Opérateur	Accès à toutes les fonctions des Fiery WebTools, à l'exception de Fiery WebSetup et de l'effacement du journal des tâches à partir de Fiery WebSpooler ; mot de passe Opérateur requis
Invité	Visualisation du statut des tâches autorisées, mais modifications des tâches et de la configuration, et visualisation du journal des tâches interdites ; aucun mot de passe requis

Si on vous a attribué un mot de passe Opérateur, vous pouvez gérer le flux des tâches et modifier les options d'impression de vos tâches avec Fiery WebSpooler (ou Fiery Spooler pour Windows). Dans le cas contraire, vous avez toujours la possibilité de vous connecter en tant qu'Invité et d'utiliser ces outils, ainsi que WebTool Statut, pour suivre le statut de vos tâches. Vérifiez vos droits d'accès auprès de l'administrateur de votre site.

POUR ACCÉDER AUX FIERY WEBTOOLS :**1. Démarrez le navigateur Internet.**

Pour plus d'informations sur les plates-formes et les navigateurs pris en charge, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

2. Saisissez l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery X2.

Contactez votre administrateur ou l'opérateur afin d'obtenir ces informations.

3. Dans la boîte de dialogue de connexion qui apparaît, choisissez un niveau d'accès, entrez le mot de passe correspondant et cliquez sur OK.

Cette boîte de dialogue n'apparaît que si l'administrateur a défini un mot de passe Administrateur ou Opérateur (ou les deux).

4. Lorsque la page d'accueil du Fiery X2 apparaît, cliquez pour sélectionner l'un des Fiery WebTools.

Déplacez le curseur sur les boutons pour faire apparaître les informations sur les sélections.



REMARQUE : Le bouton Configurer n'apparaît que si vous vous êtes connecté en tant qu'administrateur. Si vous disposez de ces droits d'accès, vous pouvez cliquer sur ce bouton et spécifier lesquels des WebTools seront disponibles aux autres utilisateurs.

Vérification du statut du Fiery X2 à l'aide de WebTool Statut

Vous pouvez visualiser les tâches en cours de traitement et d'impression avec l'utilitaire Statut. L'accès à cet utilitaire ne nécessite aucun droit particulier. Si l'administrateur a activé les services Web lors de la configuration et vous a fourni l'adresse IP du Fiery X2, vous pouvez utiliser WebTool Statut pour voir le statut des tâches au cours de leur rasterisation et de leur impression.

Pour accéder à l'utilitaire Statut, allez avec votre navigateur à la page d'accueil du Fiery X2 et cliquez sur Statut. Le statut RIP et le statut d'impression actuels s'affichent dans la fenêtre du navigateur.



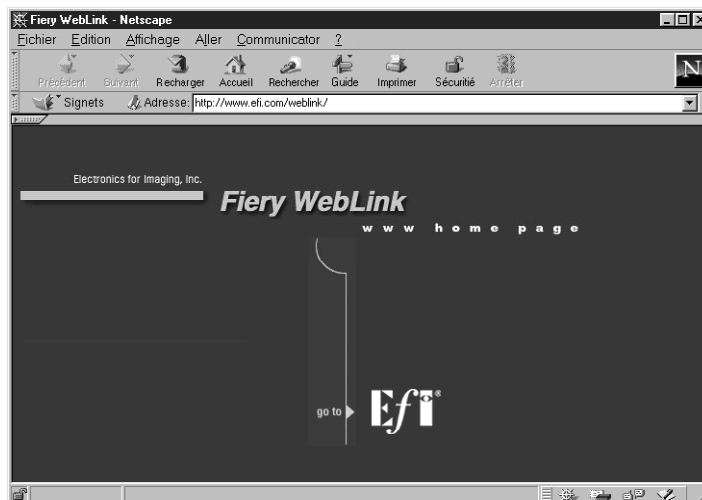
Pour ouvrir une nouvelle fenêtre et y afficher le statut, cliquez sur Flottant. Vous pouvez alors fermer les autres fenêtres du navigateur et conserver la fenêtre de statut pour continuer la vérification. Tant que cette fenêtre reste ouverte, les informations concernant le Fiery X2 sont constamment mises à jour.

Pour obtenir plus d'informations sur le statut des tâches, utilisez Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

Accès aux informations à l'aide de WebTool WebLink

Si votre connexion Internet est valide, le bouton WebLink de la page d'accueil du Fiery X2 offre un lien vers une ou plusieurs autres pages Web. Au départ, la destination WebLink est www.efi.com/weblink/. Cette page vous donne accès à la page d'accueil de Electronics for Imaging (www.efi.com). L'administrateur de votre site peut paramétrer la destination WebLink. Pour savoir quelles sont les informations disponibles, consultez les sites WebLink.

Pour plus d'informations sur WebTool WebLink, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*.



Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows

Sous Windows, Fiery WebSpooler et Fiery Spooler donnent tous deux accès aux fonctions du Fiery X2 et du copieur, et offrent une interface à partir de laquelle vous pouvez les utiliser.

REMARQUE : Après le démarrage, les interfaces de ces deux programmes sont pratiquement identiques. Après les procédures d'exécution propres à ces deux outils, le reste de la section utilise le terme « Fiery WebSpooler » pour désigner à la fois Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows. Les éventuelles différences sont signalées.

POUR LANCER FIERY WEBSPOOLER :**1. Cliquez sur WebSpooler dans la page d'accueil du Fiery X2.**

Pour plus d'informations sur l'accès à la page d'accueil du Fiery X2, reportez-vous à la page 7-4.

2. Pour vous connecter en tant qu'administrateur, saisissez le mot de passe administrateur et cliquez sur OK.

Pour vous connecter en tant qu'opérateur, saisissez le mot de passe opérateur et cliquez sur OK.

Pour vous connecter en tant qu'invité, cliquez sur OK sans saisir de mot de passe.

La fenêtre Fiery WebSpooler s'affiche dans une nouvelle fenêtre du navigateur.



POUR LANCER FIERY SPOOLER SUR UN ORDINATEUR WINDOWS :

1. Choisissez Fiery Spooler dans le menu Démarrer>Programmes.

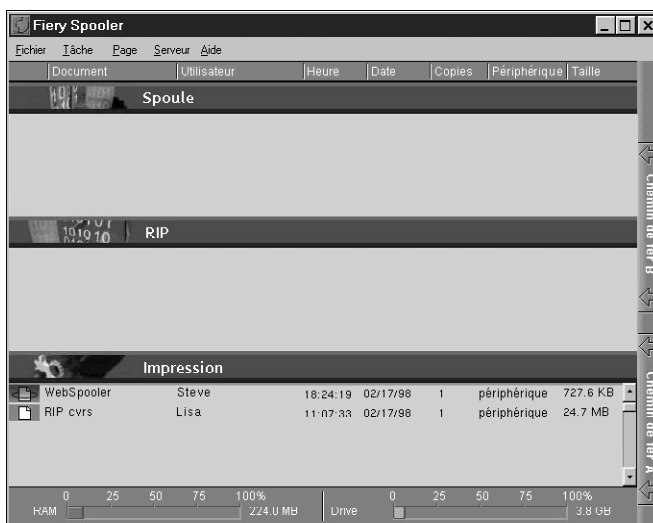
2. Sélectionnez le Fiery X2 dans le Sélecteur qui apparaît.

Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au serveur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

REMARQUE : L'utilisation de Fiery Spooler sur un ordinateur Windows nécessite une connexion réseau TCP/IP. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

3. Cliquez sur OK.

La fenêtre principale de Fiery Spooler apparaît.



Fonctions de gestion des tâches

Sauf si des mots de passe ont été définis lors de la configuration du Fiery X2, vous pouvez vous connecter à Fiery WebSpooler sans saisir de mot de passe, et vous disposez des droits d'accès complets, qui vous permettent :

- de visualiser les tâches en cours d'impression et celles qui sont stockées sur le Fiery X2 ;
- de contrôler les tâches d'impression et de visualiser le journal des tâches ;
- d'effacer le journal des tâches.

REMARQUE : Les interfaces de Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows sont pratiquement identiques. Dans les sections qui suivent, le terme « Fiery WebSpooler » désigne Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows. Les éventuelles différences sont signalées.

Après que l'administrateur a effectué la configuration et défini des mots de passe, les opérations possibles dépendent du niveau d'accès qu'il a défini pour vous. Si vous vous êtes connecté en tant qu'invité, vous ne pouvez effectuer que la première opération. En tant qu'opérateur, vous pouvez effectuer les deux premières opérations, et en tant qu'administrateur, vous pouvez les faire toutes. Pour plus d'informations sur la configuration et la définition des mots de passe, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*.

Fiery WebSpooler vous permet d'exécuter les fonctions suivantes à partir de votre poste de travail :

- Modification des options actuelles des tâches
- Effacement de tâches
- Duplication et attribution d'un nouveau nom aux tâches

- Traitement (RIP) d'une tâche et mise en attente des données en mode point
- Mise en attente des tâches dans la zone des fichiers rippés
- Suppression des données en mode point des fichiers rippés
- Modification de la priorité des tâches
- Modification et fusion des tâches comportant des données en mode point (DocBuilder)
- Affichage, impression ou effacement du journal des tâches

La plupart de ces fonctions nécessitent le mot de passe Opérateur ou Administrateur. Toutefois, sans ce dernier, vous pouvez tout de même vous connecter à Fiery WebSpooler en tant qu'invité avec une autorisation de lecture seule.

Liste des tâches

La première fenêtre de Fiery WebSpooler que vous voyez est la liste des tâches. Cette fenêtre est divisée en trois zones par les barres de statut Spoule, RIP et Impression ; elle est également entourée d'un cadre comportant des barres déroulantes et des menus. Les indicateurs d'informations système situés en bas de la fenêtre présentent l'espace actuellement disponible sur le disque dur et la RAM disponible sur le serveur Fiery X2 sélectionné.

Lorsque le Fiery X2 reçoit et traite des tâches d'impression, la liste des tâches est mise à jour dynamiquement, et répertorie les noms des tâches et de leurs caractéristiques. Les barres de statut s'animent en temps réel, au fur et à mesure que les tâches sont traitées et imprimées, et les tâches passent d'une zone à l'autre.



Les zones Spoule, RIP et Impression représentent les différentes phases d'impression d'une tâche. Elle arrive à un niveau supérieur (Spoule), puis passe au niveau Impression, sauf si elle est retenue à un niveau intermédiaire.

- **Tâches spoulées** — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut Spoule sont des fichiers PostScript stockés sur le disque dur du Fiery X2. Elles ont été envoyées soit à la queue Impression (icônes blanches), soit à la queue Attente (icônes jaunes). Les fichiers PostScript sont enregistrés sur le disque dur du serveur. Ils peuvent arriver par groupes, par le réseau, ou d'un autre emplacement sur le disque dur. Les tâches sont placées dans une queue dans leur ordre d'arrivée, et elles passent généralement à une autre queue dans le même ordre, à moins qu'un opérateur n'intervienne pour le modifier.

- **Tâches traitées (rippées)** — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut RIP sont prêtes à être imprimées. Elles ont déjà été « rasterisées » (rippées, ou traitées pour l'impression) et attendent, dans l'ordre, un accès vers l'imprimante. Les tâches rasterisées peuvent également être mises en attente ; ces tâches sont signalées par une icône jaune. Pendant le traitement RIP, les commandes PostScript sont interprétées par le Fiery X2 pour permettre au copieur d'imprimer le fichier selon les désirs de la personne qui l'a créé. Il résulte de cette interprétation un fichier raster (en mode point) associé au fichier PostScript original. Dans ce fichier raster, chaque point rendu par le moteur d'impression est associé à des données de couleur. Ces données indiquent au moteur d'impression s'il faut appliquer de l'encre cyan, magenta, jaune ou noire sur chaque point de la page.
- **Tâches imprimées** — Les tâches affichées dans la zone située sous la barre de statut Impression ont été imprimées. Elles peuvent être conservées sur le disque dur du Fiery X2. Le nombre de tâches pouvant être conservées (1 à 99) est défini lors de la configuration du Fiery X2.
- **Erreurs** — Les tâches présentant des erreurs apparaissent en rouge. Pour afficher l'erreur, cliquez deux fois sur la ligne de la tâche.

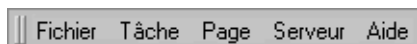
Si vous êtes connecté en tant qu'opérateur ou administrateur, vous pouvez agir sur une tâche présente dans la fenêtre en la sélectionnant et en choisissant une commande dans le menu Tâche, ou en cliquant deux fois dessus et en modifiant ses options. (Cependant, si des mots de passe ont été définis et que vous êtes connecté en tant qu'invité, vous ne pouvez que visualiser les tâches ; vous ne pouvez pas agir dessus.)

Les icônes de tâches affichées dans la fenêtre de Fiery WebSpooler sont présentées à la page 7-17.

REMARQUE : Si la tâche n'apparaît nulle part dans la fenêtre de Fiery WebSpooler, il est possible qu'elle soit déjà imprimée ; dans ce cas, elle apparaîtra dans le journal des tâches. Vous pouvez le visualiser en sélectionnant Afficher journal des tâches dans le menu Fenêtre. (Pour plus d'informations sur le journal des tâches, reportez-vous à la page 7-37.)

Barre de menus

Cette barre comporte cinq menus. Lorsqu'une commande n'est pas disponible en raison du contexte, elle est estompée. Lorsqu'une commande est cochée, le fait de la sélectionner une nouvelle fois l'annule.



Menu	Choisissez :	Pour :
Fichier	Imprimer journal des tâches	Imprimer le journal des tâches.
	Supprimer journal des tâches (administrateur uniquement)	Effacer le journal des tâches.
	Exporter journal des tâches (Fiery Spooler uniquement)	Enregistrer le journal des tâches comme fichier texte.
	Ouvrir Fiery (Fiery Spooler uniquement)	Lancer Fiery Spooler pour un autre Fiery X2.
	Quitter	Se déconnecter du serveur et quitter Fiery WebSpooler.

Menu	Choisissez :	Pour :
Tâche (pour plus d'informations sur ces commandes, reportez-vous à la page 7-20)	Supprimer	Supprimer une ou plusieurs tâches sélectionnées.
	Annuler l'impression	Arrêter l'impression de la tâche en cours.
	Annuler RIP	Arrêter le traitement RIP de la tâche en cours.
	Dupliquer	Dupliquer une ou plusieurs tâches PostScript sélectionnées dans les zones Spoule ou Impression.
	Renommer	Renommer une tâche sélectionnée.
	Attendre	Mettre la ou les tâches sélectionnées en attente ; reportez-vous à la page 7-16.
	RIPper et attendre	Ripper et mettre la ou les tâches sélectionnées en attente ; reportez-vous à la page 7-16.
	Imprimer	Imprimer la ou les tâches sélectionnées ; reportez-vous à la page 7-19.
	Imprimer et attendre	Imprimer la ou les tâches sélectionnées et les mettre en attente dans la zone RIP ; reportez-vous à la page 7-16.
	Traiter en premier	Traiter cette tâche en priorité.
	Supprimer raster	Supprimer les informations en mode point des tâches sélectionnées ; reportez-vous à la page 7-22.
	Modifier les options d'impression	Visualiser et modifier les paramètres d'impression de la ou des tâches sélectionnées ; reportez-vous à la page 7-23.
	Chemin de fer A	Ouvrir la tâche en mode point mise en attente et sélectionnée dans le Chemin de fer A afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche ou de la fusionner avec les données en mode point d'autres tâches ; reportez-vous à la page 7-25.
	Chemin de fer B	Ouvrir la tâche en mode point sélectionnée dans le Chemin de fer B (pas nécessairement mise en attente) afin de la visualiser ou de la fusionner avec une tâche affichée dans le Chemin de fer A ; reportez-vous à la page 7-27.

Menu	Choisissez :	Pour :
Page (commandes DocBuilder pour le Chemin de fer A)	Supprimer	Supprimer la ou les pages sélectionnées.
	Dupliquer	Dupliquer la ou les pages sélectionnées.
	Prévisualiser	Obtenir une prévisualisation plein écran de la page sélectionnée (page 7-36)
	Annuler	Annuler les commandes précédentes du menu Page (plusieurs annulations sont possibles).
Fenêtre	Afficher liste des tâches	Afficher la liste des tâches.
	Afficher journal des tâches	Afficher le journal des tâches.
Aide	A propos de...	Visualiser l'écran d'informations de Fiery WebSpooler.

Barres de statut

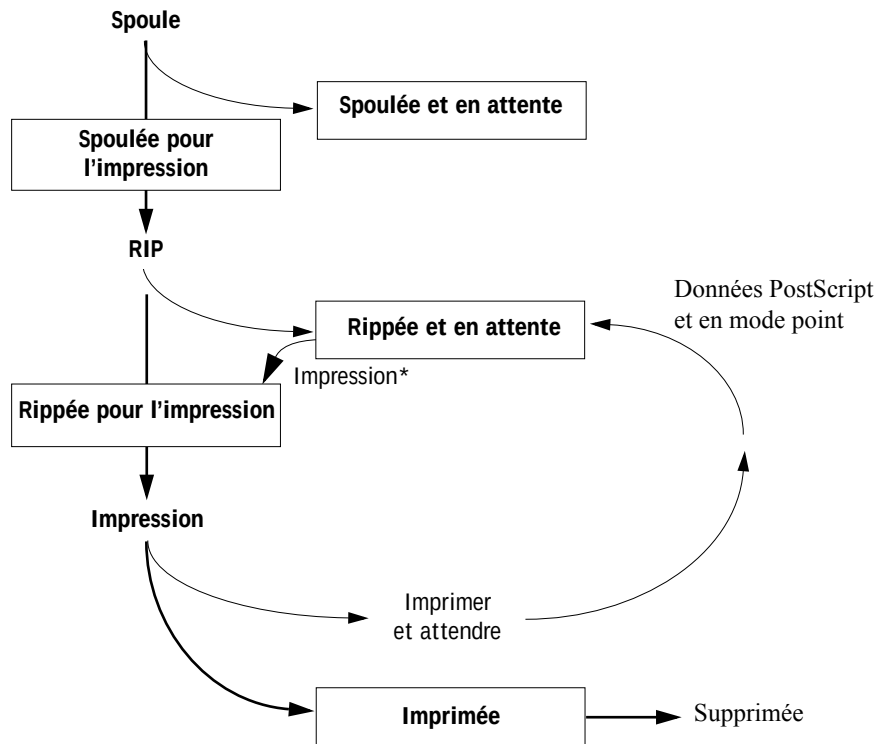
Les tâches concernées par les trois phases (spoule, rasterisation et impression) sont répertoriées dans les zones des **barres de statut** de la liste des tâches.

Ces barres de statut affichent le nom du fichier et le nom de l'utilisateur, ainsi que la progression. Chaque barre de statut précède la liste des tâches qui ont terminé la phase correspondante. Ainsi, sous la barre de spoule, vous voyez une liste des fichiers spoulés, sous la barre de RIP, une liste des fichiers rippés et sous la barre d'impression, une liste des tâches imprimées.

REMARQUE : Dans la barre de statut Spoule, le nom du fichier et les informations utilisateur apparaissent toujours comme étant inconnus. Ces informations ne sont pas disponibles tant que la tâche n'est pas présente sur le disque du Fiery X2.

Tâches actives et tâches en attente

Vous pouvez mettre en *attente* une tâche à n'importe quel stade du processus décrit, comme il est indiqué ci-dessous. Dans la figure, les cases indiquent les types de tâches visibles dans la liste des tâches.



* Un exemplaire de la tâche est imprimé ; la tâche mise en attente demeure dans la zone RIP.

Les tâches mises en attente sont signalées par une icône jaune, juste sous la barre de statut Spoule ou RIP. Pour pouvoir les imprimer il faut les activer avec une commande.

Les tâches actives sont signalées par une icône blanche. Les nouvelles tâches sont ajoutées au-dessus des anciennes.

Icônes des tâches

Il existe trois types d'icônes, pour les tâches actives et les tâches en attente.

Icon:	Active jobs:
 Icône PostScript	Données PostScript mises en attente et prêtes à être imprimées (jaune) ou après l'impression (blanche)
 Icône d'imprimante	Données PostScript ou en mode point destinées à l'impression (blanche) ou à être imprimées puis mises en attente (jaune).
 Icône Raster	Données PostScript et en mode point prêtes à être réimprimées rapidement (jaune)

Zone Spoule

Les icônes des tâches de la zone Spoule sont présentées ci-dessous.

Icône de la zone de spoule :	Signification :	Durée de l'affichage :
1  Icône PostScript jaune	Données PostScript envoyées par un utilisateur du réseau. Aucune destination n'est définie.	Jusqu'à ce que la destination soit choisie.
2  Icône d'imprimante blanche	Données PostScript destinées à l'impression.	Jusqu'à ce que la ligne RIP soit libre.
3  Icône raster jaune	Données PostScript destinées à être rippées et mises en attente.	
4  Icône d'imprimante jaune	Données PostScript destinées à être imprimées et mises en attente.	

La zone Spoule reçoit les tâches des utilisateurs du réseau (queue Attente) ; elle sert aussi à la mise en attente des tâches qui vont être rippées (tâches de la queue Spoule).

Tâches de la queue Attente Lorsque l'impression nécessite l'intervention de l'opérateur (la queue Impression et la connexion Direct ayant été désactivées), l'opérateur doit donner une destination à toutes les tâches reçues de tous les utilisateurs du réseau (icône 1 du tableau de la page 7-17). Une fois la destination définie, les tâches (icônes 2, 3 et 4) descendent dans la file de spoule afin d'être traitées. Les tâches imprimées vers la queue Attente doivent aussi être manipulées par l'opérateur.

Tâches de la queue Impression Lorsque l'impression ne nécessite pas d'intervention de l'opérateur, les tâches du réseau envoyées à la queue Impression apparaissent dans la zone de spoule où elles sont repérées par une icône blanche (icône 2). Une fois que les tâches qui les précèdent dans la queue ont été imprimées, elles sont rippées et imprimées sans intervention de l'opérateur.

Tâches de la connexion Direct Les tâches imprimées sur la connexion Direct ne sont pas affichées dans les listes de tâches. Elles apparaissent brièvement dans les barres de statut (où elles ne peuvent pas être sélectionnées) et figurent dans le journal des tâches.

Zone RIP

Les icônes des tâches de la zone RIP sont présentées ci-dessous :

Icône de la zone RIP :	Signification :	Durée de l'affichage :
1  Icône raster jaune	Données en mode point, sans indication de destination. Peuvent avoir déjà été imprimées et mises en attente.	Jusqu'à ce qu'elle soit supprimée ou que ses données en mode point soient envoyées vers la zone Spoule.
2  Icône d'imprimante blanche	Données en mode point destinées à l'impression dans l'ordre normal. Aucune mise en attente n'est demandée.	Jusqu'à ce que le copieur puisse imprimer la tâche.

Une fois traitées (rasterisées), les tâches passent dans la zone RIP. Celle-ci ne contient que des données en mode point (ou données raster, c'est-à-dire des données rasterisées). La zone RIP contient soit des tâches attendant que le copieur soit libre (tâches de la queue Impression, icône 2 du tableau ci-dessus), soit des tâches mises en attente. Ces dernières ont soit déjà été rasterisées (Ripper et attendre), soit déjà imprimées, leurs données en mode point ayant été replacées dans la zone RIP (Imprimer et attendre), où elles apparaissent sur un fond jaune (icône 1).

REMARQUE : Les tâches rasterisées dans la zone RIP et en attente d'impression (icône 2 dans le tableau ci-dessus) ne peuvent être manipulées par le biais des commandes des tâches.

Les tâches mises en attente dans la zone RIP y restent tant que l'opérateur ne les supprime pas. Le fait de les imprimer ne les enlève pas de la zone. Un duplicata de ces tâches est généré et imprimé.

REMARQUE : Pour toutes les tâches rasterisées, les options d'impression, en plus du calibrage du Fiery X2, sont conservées avec les données raster chaque fois que la tâche est réimprimée. Pour imprimer la tâche avec de nouvelles options d'impression et un nouveau calibrage, vous devez enlever les données raster et replacer la tâche dans la zone RIP.

Zone Impression

Les icônes des tâches de la zone d'impression sont présentées ci-dessous :

Icône de la zone d'impression :	Signification :	Durée de l'affichage :
1  Icône PostScript blanche	Données PostScript uniquement, les données en mode point ayant été supprimées	Jusqu'à ce que le nombre limite de tâches soit atteint.

La zone d'impression, également appelée queue Imprimé, contient des tâches déjà imprimées. Celles-ci ont été dirigées vers la queue Impression (icône d'imprimante blanche dans les zones Spoule ou RIP), sans instructions de mise en attente. Les icônes sont donc toutes blanches.

REMARQUE : Une ligne de tâche rouge clair indique qu'une erreur PostScript s'est produite pendant l'impression. Pour voir cette erreur, cliquez deux fois à un endroit quelconque de la ligne.

Les tâches nouvellement imprimées sont ajoutées à la queue Imprimé et apparaissent en haut de la liste. Elles y demeurent jusqu'à ce que le nombre limite soit atteint. Une fois ce nombre atteint, si une nouvelle tâche est imprimée, la tâche la plus ancienne est supprimée. Le nombre par défaut est de 10. La valeur de l'option Nbre de tâches à garder sur Imprimé peut être changée par l'administrateur lors de la configuration du serveur.

REMARQUE : Si vous réimprimez une tâche placée dans la queue Imprimé, elle revient à sa position initiale dans la queue après avoir été imprimée.

Pendant l'impression, une tâche se compose de données PostScript et de données en mode point. Les tâches pour lesquelles seules restent les données PostScript sont représentées par une icône PS blanche (illustrée ci-dessus). Si la tâche a été imprimée à partir d'une tâche en mode point en attente (dans la zone RIP), les données en mode point restent dans la zone RIP et peuvent être utilisées pour réimprimer la tâche.

Commandes du menu Tâche

Les commandes du menu Tâche permettent de modifier la destination, la priorité des tâches ou d'autres caractéristiques que vous pouvez définir dans la fenêtre de Fiery WebSpooler.

Ces commandes permettent de choisir une nouvelle destination ou un traitement pour une tâche sélectionnée. Elles sont accessibles à partir du menu Tâche (reportez-vous à la page 7-13). Leur disponibilité est fonction du contexte, et les commandes qui ne peuvent pas être sélectionnées sont estompées.

Ces commandes, accessibles dans la liste des tâches pour celles que vous avez sélectionnées, sont présentées dans le tableau ci-dessous. Celui-ci présente également l'effet de chaque commande sur les données en mode point associées aux tâches affectées.

Sélectionnez cette commande :	Pour :	Les données en mode point sont alors :
Supprimer	Effacer les tâches de la liste.	Effacées.
Annuler l'impression	Arrêter l'impression de la tâche en cours.	Non affectées.
Annuler RIP	Arrêter le traitement RIP de la tâche en cours.	Effacées.
Dupliquer	Dupliquer une ou plusieurs tâches sélectionnées comportant des données PostScript, dans les zones Spoule ou Impression pour des options d'impression ou une destination différente (crée une référence à la tâche d'origine, avec le même nom).	Non applicable (Cette commande n'est pas disponible pour les tâches avec des données en mode point.)
Renommer	Renommer la tâche (fichier PostScript avec ou sans données en mode point).	Non modifiées mais associées au nouveau nom. REMARQUE : Si la tâche renommée est imprimée, le journal des tâches indique son nom initial.
Attendre	Conserver la tâche à son emplacement actuel (sauf pour une tâche imprimée qui sera placée dans la zone des tâches spoulées ou rippées, selon que des données en mode point lui soient toujours associées).	Conservées dans la zone des tâches rippées si elles sont incluses dans la tâche.
Ripper et attendre	Traiter (RIP) la tâche et la conserver dans la zone RIP.	Conservées indéfiniment dans la zone RIP.
Imprimer	Imprimer la tâche à son tour (la traiter (RIP) au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Conserver la tâche imprimée dans la zone Imprimé jusqu'à ce que le nombre limite de tâches soit atteint.	Conservées temporairement dans la mémoire RAM jusqu'à ce que la mémoire soit sollicitée pour une autre tâche. (Si la tâche a été imprimée à partir d'une tâche en attente, les données en mode point de la zone RIP sont conservées indéfiniment.)

Sélectionnez cette commande :	Pour :	Les données en mode point sont alors :
Imprimer et attendre (semblable à l'option Enregist. réimpression rapide)	Imprimer la tâche à son tour (la ripper au préalable si elle ne contient pas de données en mode point). Après l'impression, conserver les données PostScript et en mode point dans la zone des tâches rippées.	Conservées indéfiniment dans la zone des tâches rippées (enregistrées sur le disque dur).
Traiter en premier	Donner la priorité à la tâche, qui sera rippée puis imprimée dès que le processeur sera libre, avant les autres tâches en attente. Cette option est estompée lorsqu'il n'y a pas d'autres tâches en attente.	Non applicable REMARQUE : Commande uniquement disponible pour les tâches présentes dans la zone Spoule et qui ne sont pas en attente.
Supprimer raster	Supprimer les données en mode point d'une tâche dans laquelle elles sont incluses (icône raster). La tâche PostScript est conservée.	Supprimées. REMARQUE : Si vous retirez les données en mode point d'une tâche présente dans la zone RIP, celle-ci est envoyée dans la zone Spoule.
Modifier les options d'impression	Visualiser et modifier les paramètres d'impression pour une tâche ou un groupe de tâches sélectionnées.	Peut-être supprimées et régénérées, selon que l'on change l'un des paramètres nécessitant un nouveau traitement RIP.
Chemin de fer A	Ouvrir la tâche en mode point <i>en attente</i> sélectionnée dans le Chemin de fer A afin d'obtenir une prévisualisation plein écran de la tâche, de la modifier, ou de la fusionner avec les données en mode point d'autres tâches.	Peuvent être changées si la tâche est modifiée.
Chemin de fer B	Ouvrir la tâche en mode point <i>en attente</i> sélectionnée dans le Chemin de fer B afin de la visualiser ou de la fusionner avec une tâche affichée dans le Chemin de fer A.	Non modifiées.

Modification des paramètres des tâches

Si vous êtes connecté en tant qu'opérateur ou administrateur, vous pouvez utiliser la commande Modifier les options d'impression pour vérifier et modifier les options d'impression (propriétés) de toutes les tâches, et notamment :

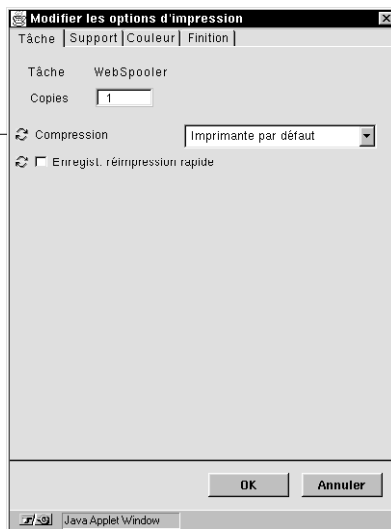
- Modifier un paramètre basé sur une sortie imprimée ou sur les conditions d'un autre périphérique d'impression
- Modifier les paramètres pour un duplicata de la tâche
- Imprimer une copie d'une tâche avant d'imprimer le nombre d'exemplaires demandé par l'utilisateur.

POUR MODIFIER LES OPTIONS D'UNE TÂCHE :

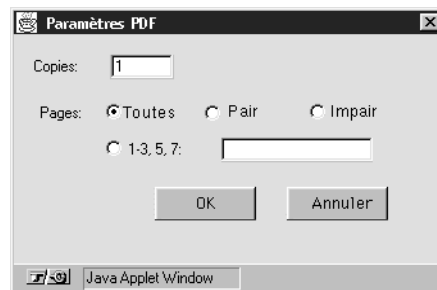
- Cliquez deux fois sur la tâche ou sélectionnez-la et choisissez **Modifier les options d'impression** dans le menu Tâche.

Si nécessaire, faites défiler le menu pour voir toutes les options de la tâche.

Indique si un nouveau traitement RIP est nécessaire



Modifier les options d'impression pour les fichiers PostScript



Boîte de dialogue Configuration PDF pour les fichiers PDF

Les options définies ici sont identiques à celles que vous pouvez définir dans la boîte de dialogue d'impression de votre application. Pour plus d'informations sur ces options d'impression, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

La modification de certaines options peut nécessiter un nouveau traitement RIP de la tâche ; elles sont signalées par une icône ou un symbole à gauche du nom de l'option.

Pour les fichiers PDF, vous ne pouvez modifier que le nombre de copies et l'étendue des page, dans la boîte de dialogue correspondante.

REMARQUE : Si vous voulez conserver une copie de la tâche avec ses paramètres d'origine, dupliquez-la et renommez le duplicata avant de modifier ses paramètres (reportez-vous à la section « Commandes du menu Tâche », à la page 7-20).

La boîte de dialogue Modifier les options d'impression affiche tous les paramètres codés par le pilote d'imprimante PostScript qui peuvent être décodés par le Fiery X2. Si vous, en tant qu'opérateur, n'avez rien modifié, il s'agit des paramètres choisis par l'utilisateur avant d'envoyer la tâche à l'impression.

REMARQUE : Certaines options d'impression disponibles dans le pilote d'imprimante ne figurent pas dans la boîte de dialogue Modifier les options d'impression.

Pour plus d'informations sur les paramètres des options d'impression, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

Chemins de fer et prévisualisations plein écran (DocBuilder)

Fiery WebSpooler comprend un outil puissant, DocBuilder™, qui vous permet de prévisualiser et de modifier les données en mode point. (Pour savoir comment identifier une tâche comportant des données en mode point, reportez-vous à la page 7-17) DocBuilder est composé de deux chemins de fer et de plusieurs commandes de manipulation de pages (présentées dans le menu Page).

- Dans le Chemin de fer A, vous pouvez visualiser les chemins de fer de la tâche en cours de RIP, lorsqu'elle est traitée, ou de n'importe quelle tâche comportant des données en mode point.
- A partir de la fenêtre du Chemin de fer A, vous pouvez ouvrir une prévisualisation plein écran d'un fichier en mode point.
- A l'aide des fenêtres des chemins de fer A et B, vous pouvez fusionner des données en mode point provenant de plusieurs fichiers, même s'ils ont été imprimés à partir d'applications et de plates-formes différentes.

La fonction de fusion de DocBuilder élimine les limites de certaines applications. Vous pouvez fusionner des pages en mode point de documents de différents types, et provenant même de systèmes d'exploitation différents. Vous pouvez également fusionner des pages couleur provenant d'applications graphiques avec des pages de texte créées avec un traitement de texte.

Prévisualisation des tâches d'impression

Vous pouvez utiliser le Chemin de fer A pour prévisualiser les pages de la tâche en cours de RIP. Vous pouvez également utiliser le Chemin de fer A ou B pour prévisualiser toute tâche comportant des données en mode point présente dans les zones RIP ou Impression.

Les fenêtres de chemin de fer vous permettent également d'ouvrir un chemin de fer modifiable pour une tâche, en attente dans la zone RIP, composée de données en mode point, et d'assembler ou de fusionner électroniquement des documents. Cette fonction, appelée DocBuilder, est décrite à la page 7-27.

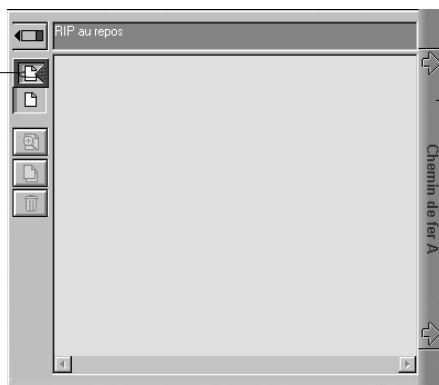
Pour visualiser la progression de tâches pendant qu'elles sont rippées, vous pouvez garder la fenêtre du Chemin de fer A ouverte en mode de prévisualisation RIP.

POUR VISUALISER LES CHEMINS DE FER D'UN FICHIER EN COURS DE RASTERISATION :

1. Cliquez sur l'onglet **Chemin de fer A** situé dans la partie droite de la liste des tâches pour ouvrir la barre déroulante.
2. Cliquez sur l'icône de **prévisualisation RIP** à gauche de la fenêtre.

Dans ce mode, le Chemin de fer A affiche chaque page de la tâche en cours de traitement après sa rasterisation.

Cliquez ici pour afficher la tâche en cours de rasterisation



Cliquez ici pour fermer la fenêtre de chemin de fer

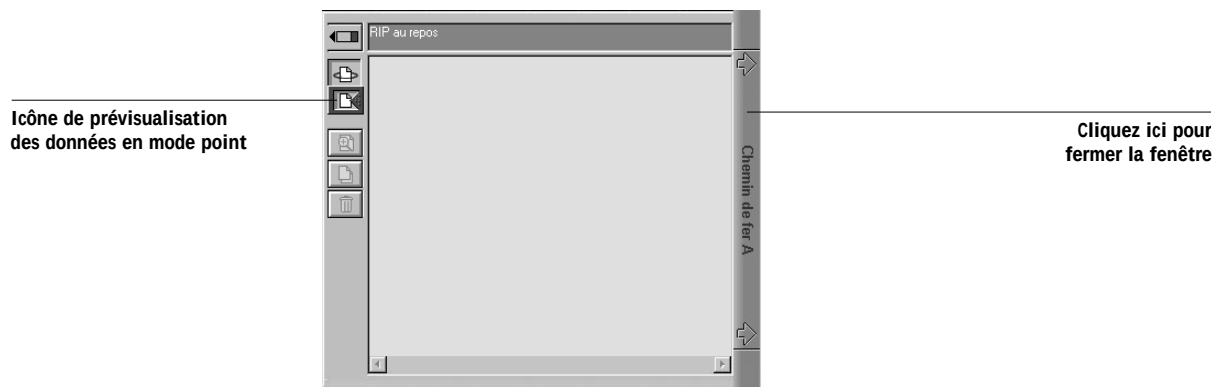
3. Choisissez un fichier PostScript dans la zone **Spoule** ou **Impression** et sélectionnez la commande **Ripper et attendre**, **Imprimer** ou **Imprimer et attendre**.
Les pages rippées sont affichées dans la fenêtre du Chemin de fer A.
4. Lorsque la visualisation est terminée, cliquez sur l'onglet **Chemin de fer A** pour fermer la fenêtre.

POUR VISUALISER LES CHEMINS DE FER D'UN FICHIER EN MODE POINT :

1. Sélectionnez une tâche en mode point dans la zone **RIP** ou **Impression**.
2. Choisissez **Chemin de fer A** ou **B** dans le menu **Tâche**.

Si vous choisissez Chemin de fer A, assurez-vous que l'icône de prévisualisation des données en mode point (à gauche de la fenêtre) est sélectionnée.

REMARQUE : Attendez que toutes les pages soient affichées avant d'ouvrir un nouveau fichier rasterisé dans le Chemin de fer A. Si la tâche contient un grand nombre de pages, elle mettra peut-être quelque temps à s'afficher.



3. Lorsque la visualisation est terminée, cliquez sur **Chemin de fer A** ou **Chemin de fer B** pour fermer la fenêtre.

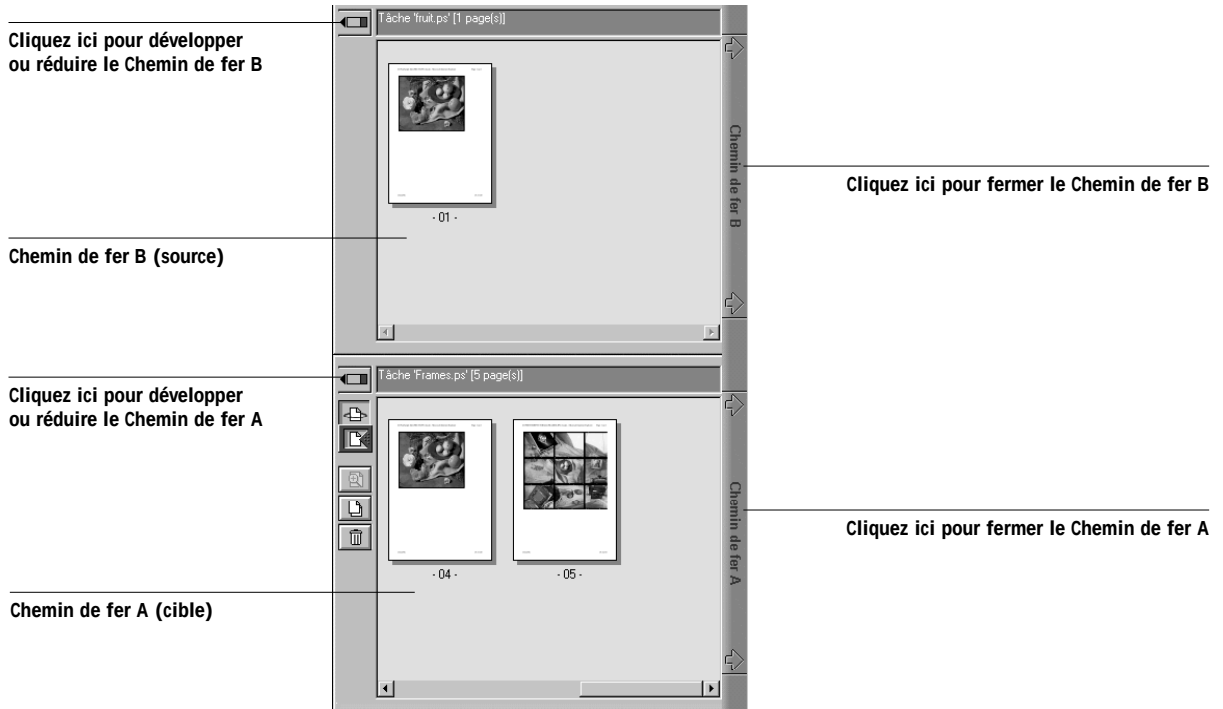
Modification et fusion de fichiers avec DocBuilder

Lorsque vous sélectionnez un fichier en mode point et que vous choisissez **Chemin de fer A** ou **Chemin de fer B** dans le menu **Tâche**, la barre déroulante correspondante s'affiche automatiquement, présentant le chemin de fer du fichier à modifier. Pour la refermer, il vous suffit de cliquer n'importe où dans la partie droite de la fenêtre du chemin de fer. Lorsque cette fenêtre est ouverte, les flèches de cette partie droite pointent vers la droite, indiquant que si l'on clique sur l'onglet, la barre déroulante se referme.

Le **Chemin de fer A** vous permet de visualiser tout fichier en mode point, en cours de traitement RIP, ou rippé et en attente sur le disque, sous forme de chemin de fer. Vous pouvez aussi modifier le fichier en mode point (c'est-à-dire changer l'ordre des pages, en supprimer, en dupliquer ou en copier d'autres fichiers raster) dans le chemin de fer A. Vous pouvez ensuite enregistrer le fichier modifié en tant que nouveau document à imprimer.

La fenêtre du **Chemin de fer B** permet également d'afficher les chemins de fer d'une tâche en mode point, et le document affiché dans cette fenêtre peut être utilisé comme source pour la modification du document affiché dans le **Chemin de fer A**.

REMARQUE : Veillez à ne pas supprimer complètement une tâche du **Chemin de fer A** sans en avoir enregistré une copie.



Vous pouvez fusionner des documents en faisant glisser (en copiant) une ou plusieurs pages entières du Chemin de fer B vers le Chemin de fer A. Vous créez ainsi un nouveau document dans la fenêtre du Chemin de fer A. Si vous sélectionnez une ou plusieurs pages dans le Chemin de fer A, les commandes du menu Page vous offrent des possibilités de modification supplémentaires. Vous pouvez annuler les commandes du menu Page.

Vous pouvez fusionner les pages de plusieurs documents avec le document du Chemin de fer A, en ouvrant ces documents l'un après l'autre dans la fenêtre du chemin de fer B. Cette dernière fenêtre ne permet qu'une visualisation et, bien que vous puissiez y copier des pages vers le Chemin de fer A, vous ne pouvez pas modifier le document qu'elle contient. Un document fusionné, créé dans le Chemin de fer A, peut être enregistré (sous un nom différent) comme nouveau fichier de données en mode point (raster).

La possibilité de travailler avec des fichiers en mode point vous offre de nouvelles opportunités de combinaison, en un seul fichier imprimante, de documents provenant de sources différentes. Par exemple, vous pouvez combiner des couvertures et des entêtes de chapitre en quadrichromie, créés dans une application de mise en page, avec des pages de texte créées avec un traitement de texte. Vous pouvez également personnaliser un diaporama en insérant des diapositives d'une autre présentation.

Vous pouvez afficher en une fois deux fichiers en mode point : un fichier source et un fichier cible. Ce dernier s'affiche dans la fenêtre du Chemin de fer A, et le fichier source dans la fenêtre du Chemin de fer B. Les deux fichiers doivent être mis en attente dans la zone RIP.

REMARQUE : Cette procédure ne vous permet pas de créer un nouveau fichier PostScript ; vous devez imprimer le fichier fusionné « rasterisé », qui contient des références aux fichiers PostScript d'origine. Avant de modifier ou de fusionner les fichiers avec DocBuilder, assurez-vous que les fichiers source ont été rippés avec les options d'impression et le calibrage résidant que vous souhaitez utiliser pour la sortie finale. Les fichiers en mode point modifiés sous DocBuilder ne peuvent pas être rippés à nouveau.

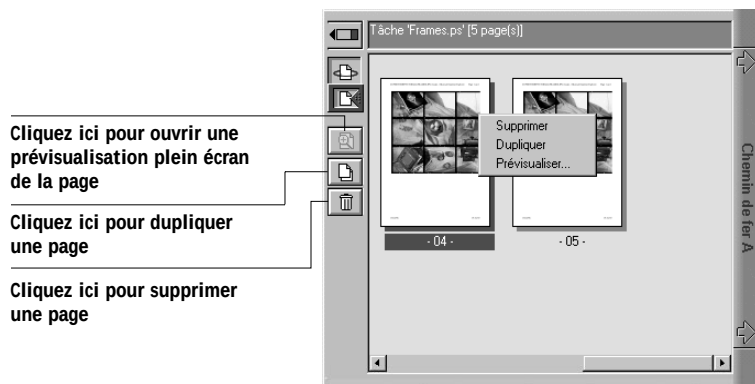
POUR VISUALISER ET MODIFIER LES TÂCHES RASTERISÉES :

1. **Sélectionnez une tâche en mode point et choisissez le Chemin de fer A dans le menu Tâche.**

Le fichier doit être une tâche en attente dans la zone RIP.

Les commandes sont accessibles à partir du menu Page (reportez-vous à la page 7-15) et des icônes situées à gauche de la fenêtre du Chemin de fer A (reportez-vous à l'illustration ci-dessous).

Pour faire défiler les pages du Chemin de fer A, cliquez dans la zone vide à droite ou à gauche de la barre déroulante, ou cliquez sur les flèches.



Supprimer, pour supprimer la page sélectionnée.

Dupliquer, pour dupliquer la page.

Prévisualiser, pour ouvrir une prévisualisation plein écran de la page sélectionnée. (reportez-vous à la section « Prévisualisations plein écran », à la page 7-36).

Annuler, pour annuler la commande DocBuilder précédente — cette commande n'est disponible que *dans le menu Page*.

2. **Pour déplacer une ou plusieurs pages dans le Chemin de fer A, cliquez dessus pour les sélectionner ; maintenez le bouton de la souris enfoncé puis faites glisser la ou les pages sélectionnées vers un nouvel emplacement.**

Vous pouvez utiliser la touche Maj en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages consécutives et la touche de contrôle Ctrl en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages non consécutives. Veillez à relâcher la touche Maj ou Ctrl avant de déplacer les pages.

Si vous déplacez une ou plusieurs pages sur une ou plusieurs pages existantes, ces pages seront remplacées.

Si l'icône ne comporte pas de flèche, la ou les pages seront remplacées. Si l'icône comporte une flèche, la ou les pages seront insérées.



Remplacer une page



Remplacer plusieurs pages



Déplacer une page
entre deux pages



Déplacer plusieurs pages
entre deux pages



Déplacer une page
avant la première page



Déplacer plusieurs pages
avant la première page



Déplacer une page
après la dernière page



Déplacer plusieurs pages
après la dernière page

3. Une fois les modifications terminées, cliquez sur l'onglet du Chemin de fer A.

Si elle a été modifiée, un message vous invite à enregistrer la tâche (cliquez sur Oui) et à saisir un nouveau nom.

4. Tapez un nouveau nom et cliquez sur OK.

Le nouveau fichier en mode point (raster) se trouve maintenant dans la zone de RIP, prêt à être imprimé. Si vous l'avez renommé, le fichier source est toujours en attente dans la zone RIP.

POUR FUSIONNER DEUX TÂCHES RASTERISÉES :**1. Dans la fenêtre du Chemin de fer A, affichez le document à modifier.**

Le document doit être un fichier en mode point (raster) en attente dans la zone de RIP.

2. Cliquez sur un autre fichier de document source avec le bouton droit de la souris avec Windows, ou le bouton gauche avec Mac OS (une tâche en attente avec une icône raster) et sélectionnez le Chemin de fer B.

L'onglet du Chemin de fer B permet d'ouvrir une deuxième prévisualisation en chemin de fer qui ne peut pas être modifiée, mais peut servir de source pour les pages ajoutées au document dans le Chemin de fer A.

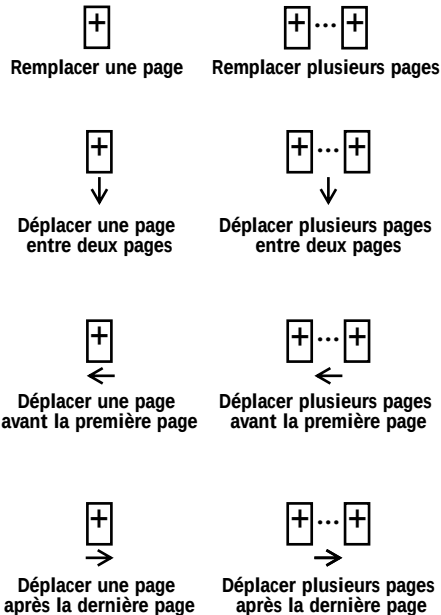
REMARQUE : Pour fusionner les documents, *le format des pages du document source doit être identique à celui du document cible.*

3. Dans la fenêtre du Chemin de fer B, cliquez sur une ou plusieurs pages et faites-les glisser vers le nouvel emplacement.

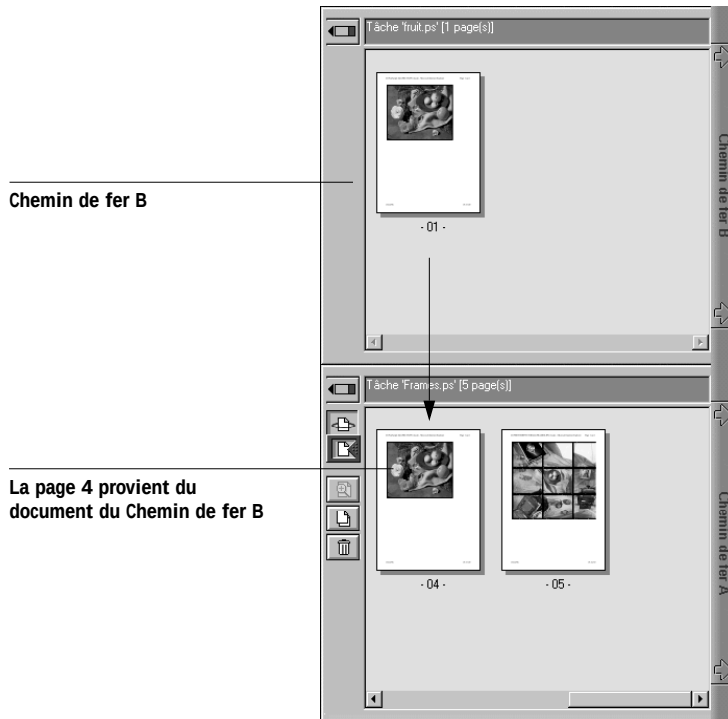
Vous pouvez utiliser la touche Maj en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages consécutives et la touche de contrôle Ctrl en combinaison avec la souris pour sélectionner plusieurs pages non consécutives. Veillez à relâcher la touche Maj ou Ctrl avant de déplacer les pages.

Pour visualiser les pages dans le Chemin de fer A et le Chemin de fer B, vous pouvez cliquer dans la zone vide à gauche ou à droite de la barre, ou bien cliquer sur les flèches.

Pour remplacer une ou plusieurs pages, déplacez une ou plusieurs pages du Chemin de fer B sur la ou les pages du Chemin de fer A. Pour ajouter une ou plusieurs pages, déplacez-les vers un nouvel emplacement entre des pages, avant la première page, ou après la dernière page dans le Chemin de fer A (reportez-vous aux icônes à la page 7-31).



REMARQUE : Pour insérer une page du Chemin de fer B directement après la dernière page du Chemin de fer A, déplacez la page du Chemin de fer B juste à droite de la dernière page du Chemin de fer A et vérifiez que l'icône présente bien une flèche pointant à droite. Si la page du Chemin de fer B est placée trop loin à droite de la dernière page du Chemin de fer A, la page du Chemin de fer B remplacera la dernière page du Chemin de fer A.



Vous pouvez également annuler plusieurs opérations ; utilisez la commande Annuler (du menu Page) pour annuler toutes les opérations effectuées jusqu'à la première modification. Vous ne pourrez pas rétablir ces opérations.

REMARQUE : Assurez-vous que vous avez bien enregistré la tâche fusionnée avant de supprimer l'une des tâches utilisées pour générer la tâche fusionnée.

Les pages du Chemin de fer B déplacées dans le Chemin de fer A adoptent des attributs spécifiques de la tâche du Chemin de fer A, tels que le nom du document et le nom de l'utilisateur. Cependant, un grand nombre d'options d'impression liées à la couleur et sélectionnées dans la page du Chemin de fer B, comme Simulation CMJN et Rendu des couleurs, sont conservées par cette page. Cela peut donner lieu à une tâche fusionnée réalisée à partir de pages dotées d'attributs différents.

Généralement, les paramètres de l'option d'impression indiqués pour la tâche du Chemin de fer A et adoptés par les pages dupliquées à partir du Chemin de fer B ne nécessitent pas de nouveau traitement RIP. Seul le paramètre spécifié pour l'option Enregist. réimpression rapide nécessite un nouveau traitement RIP.

Les paramètres d'option d'impression conservés avec les pages copiées du Chemin de fer B dans le Chemin de fer A sont généralement ceux qui nécessitent un nouveau traitement RIP.

Les attributs qui ne nécessitent pas de nouveau traitement peuvent être modifiés pour la tâche nouvellement fusionnée, sans nouveau traitement RIP des fichiers PostScript d'origine. Il faut ripper à nouveau les fichiers PostScript d'origine associés au Chemin de fer A lorsque les attributs le nécessitent.

4. **Pour fermer la prévisualisation en chemin de fer, cliquez une fois sur l'onglet ayant permis de l'ouvrir (Chemin de fer A ou B).**
5. **Si vous avez modifié le Chemin de fer A, un message vous invite à enregistrer la tâche (cliquez sur Oui) et à saisir un nouveau nom. Tapez un nouveau nom et cliquez sur OK.**

Le nouveau fichier en mode point (raster) se trouve maintenant dans la zone de RIP, prêt à être imprimé, aux côtés des fichiers source et cible d'origine.

REMARQUE : Si vous imprimez le fichier raster modifié, il apparaît dans le journal des tâches avec le nom de la tâche d'origine, et *non* avec le nouveau nom indiqué pour la tâche modifiée.

Comme vous ne pouvez créer un nouveau fichier PostScript en fusionnant deux tâches avec des données raster, vous devez imprimer le fichier raster fusionné, lequel comporte des références aux fichiers PostScript d'origine. Si une tâche fusionnée est à nouveau rippée et imprimée, alors seules les pages de la tâche PostScript d'origine dans le Chemin de fer A seront traitées et imprimées.

REMARQUE : Si plusieurs utilisateurs sont connectés au Fiery X2 par le biais de Fiery WebSpooler et/ou de Fiery Spooler et que l'un d'entre eux apporte des modifications à une tâche du Chemin de fer A, tous les utilisateurs ne verront pas les résultats de ces changements. Si vous ne parvenez pas à visualiser les modifications apportées à une tâche, ou si le fait de sélectionner un Chemin de fer fait apparaître un message indiquant zéro page, alors fermez et relancez Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

Prévisualisations plein écran

Si vous cliquez deux fois sur une page du Chemin de fer A, vous en obtenez une prévisualisation plein écran. Celle-ci ne permet toutefois qu'une consultation et son affichage prend un certain temps, sachant qu'une fois l'opération lancée, il n'est plus possible de l'arrêter.

REMARQUE : Si vous avez modifié une tâche en mode point avec DocBuilder, vous devez enregistrer le fichier modifié pour obtenir des prévisualisations plein écran de toutes ses pages.

Avec Fiery Spooler pour Windows, les icônes de la fenêtre de prévisualisation plein écran vous permettent d'afficher des pages adjacentes, de faire pivoter la page et de fermer la prévisualisation.



Cliquez ici pour fermer la fenêtre

Cliquez sur les flèches ou dans les espaces vides pour vous déplacer de haut en bas

Cliquez sur les flèches ou dans les espaces vides pour vous déplacer vers la gauche ou vers la droite

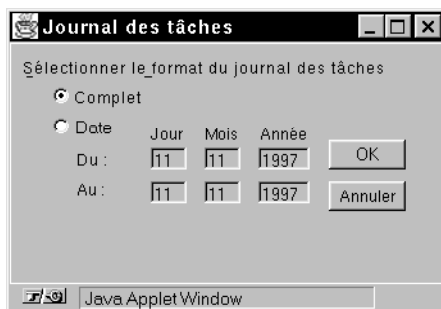
Utilisation du journal des tâches

Fiery WebSpooler vous permet de visualiser et d'imprimer un journal de toutes les tâches imprimées par le Fiery X2, y compris les tâches téléchargées avec Fiery Downloader.

REMARQUE : Si vous vous êtes connecté en tant qu'administrateur, vous pouvez également effacer le journal avec Fiery WebSpooler (reportez-vous à la page 7-39). Le journal des tâches n'est pas disponible si vous vous êtes connecté en tant qu'invité.

**POUR AFFICHER, METTRE À JOUR, IMPRIMER, SUPPRIMER ET ENREGISTRER
LE JOURNAL DES TÂCHES :**

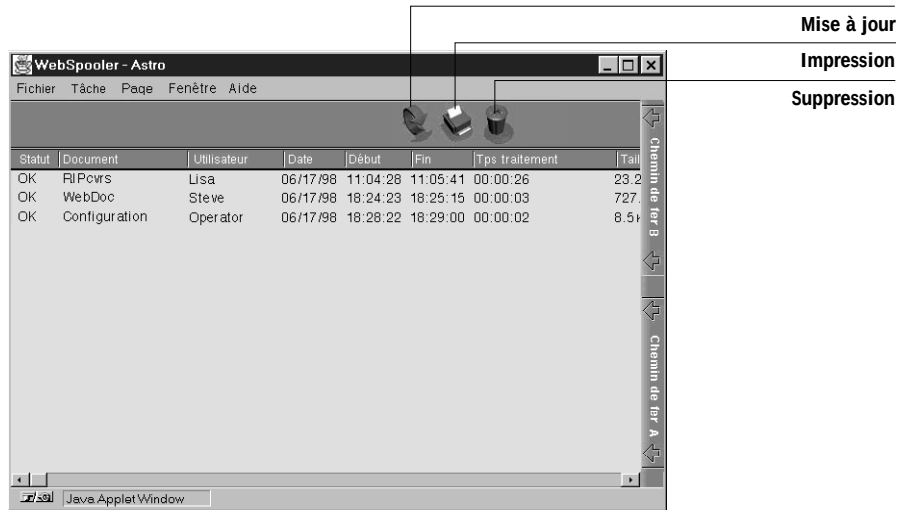
1. Sélectionnez **Afficher journal des tâches** dans le menu **Fenêtre** de Fiery WebSpooler.
2. Cliquez sur **Complet** ou spécifiez la période qui vous intéresse.



3. Cliquez sur OK.

Le journal des tâches apparaît dans une nouvelle fenêtre du navigateur.

REMARQUE : L'icône Suppression ne s'affiche que si vous êtes connecté en tant qu'administrateur.



Le journal des tâches affiche une liste de toutes les tâches avec, pour chacune d'elles, les informations suivantes : statut, nom du document, nom de l'utilisateur, date, heure de début, heure de fin, durée de traitement, taille du fichier, périphérique d'impression, format papier, support, nombre d'originaux, nombre de pages en couleur, nombre de pages en noir et blanc, nombre total de pages, et Note1 et Note2.

Les mentions qui figurent dans la colonne Statut renseignent sur l'état de la tâche :

- OK La tâche a été imprimée normalement.
- ERREUR Une erreur s'est produite lorsque la tâche était en cours de traitement ou d'impression.
- ANNULÉE La tâche a été annulée avant que l'impression ne soit terminée.

4. **Pour mettre à jour le journal des tâches, cliquez sur l'icône Mise à jour.**
5. **Pour imprimer le journal des tâches, sélectionnez Imprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône Impression.**
 Les informations affichées dans la fenêtre Journal des tâches s'impriment sur le Fiery X2. Quand vous imprimez le journal des tâches, les totaux sont imprimés pour toutes les colonnes appropriées.
6. **Si vous êtes connecté en tant qu'administrateur, vous pouvez choisir Supprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquer sur l'icône Suppression pour effacer le journal des tâches.**

L'administrateur système peut également l'imprimer et l'effacer à partir du panneau de commande.

Différences entre Fiery WebSpooler et Fiery Spooler pour Windows

Bien que les interfaces de Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler soient pratiquement identiques, quelques fonctions diffèrent.

Connexion à un autre Fiery X2

Avec Fiery Spooler, vous pouvez vous connecter à un autre Fiery X2 à partir de votre application, en suivant la procédure ci-dessous.

POUR VOUS CONNECTER À UN AUTRE FIERY X2 :

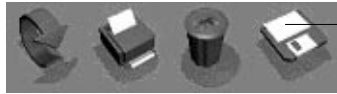
1. **Choisissez Ouvrir Fiery dans le menu Fichier.**
2. **Sélectionnez le Fiery X2 dans le Sélecteur qui apparaît.**
 Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au serveur, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
3. **Cliquez sur OK.**
 La fenêtre principale de Fiery Spooler apparaît.

Enregistrement du journal des tâches dans un fichier

Fiery Spooler vous permet d'enregistrer le journal des tâches dans un fichier, que vous pouvez ensuite visualiser dans une autre application.

POUR ENREGISTRER LE JOURNAL DES TÂCHES DANS UN FICHIER :

1. Choisissez Exporter journal des tâches dans le menu Fichier ou cliquez sur l'icône d'exportation en haut de la fenêtre Journal des tâches.



Icône d'exportation

2. Dans la zone des noms de fichiers, entrez un nom pour le journal des tâches (le nom par défaut est Fiery Job Log.txt).
3. Localisez le dossier dans lequel vous voulez enregistrer le fichier et cliquez sur Enregistrer.

Le journal est enregistré dans un fichier texte et la fenêtre Journal des tâches réapparaît.

Vous pouvez visualiser ces informations dans n'importe quelle application vous permettant de lire les fichiers texte. Les différentes rubriques sont séparées par des tabulations.

Fiery Spooler pour les ordinateurs Mac OS

L'interface et les fonctions de Fiery Spooler pour Mac OS diffèrent de celles de Fiery WebSpooler et de la version pour ordinateurs Windows.

Sur un ordinateur Mac OS, les tâches de Fiery Spooler peuvent se trouver dans l'une des queues suivantes :

- | | |
|------------|---|
| Impression | Les tâches d'impression normales envoyées au Fiery X2 s'inscrivent dans la queue Impression. Vous pouvez les déplacer et les manipuler en suivant les instructions fournies un peu plus loin. |
| Attente | Les tâches envoyées dans la queue Attente y sont conservées jusqu'à ce qu'elles soient placées dans la queue Impression ou supprimées. Si vous devez imprimer régulièrement le même document, il est intéressant de l'envoyer dans la queue Attente, puis d'en placer une copie dans la queue Impression chaque fois que vous devez l'imprimer. Vous pouvez également envoyer les tâches d'impression volumineuses dans la queue Attente et ne les placer dans la queue Impression que lorsque les autres utilisateurs du réseau n'ont plus d'impression à faire. |
| Imprimé | Les dernières tâches à avoir été imprimées sur le Fiery X2 sont placées dans la queue Imprimé. Vous pouvez les refaire glisser dans la queue Impression pour en imprimer un nouvel exemplaire. Le nombre de tâches qui peuvent être sauvegardées dans la queue Imprimé est fixé par votre administrateur système lors de la configuration du Fiery X2. |

Les tâches des queues sont conservées sur le disque dur du Fiery X2. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre sur ce disque pour les polices et les autres tâches de Fiery Spooler.

Le journal des tâches de Fiery Spooler vous permet d'obtenir des informations sur les tâches imprimées sur le Fiery X2, à des fins comptables ou pour référence. Il peut être imprimé sur le Fiery X2 ou enregistré dans un fichier et exploité à l'aide d'autres applications.

POUR LANCER FIERY SPOOLER SUR UN ORDINATEUR MAC OS :

1. Faites un double-clic sur l'icône Fiery Spooler.
2. Si votre réseau est divisé en zones, sélectionnez celle où se trouve le Fiery X2.
3. Sélectionnez le Fiery X2 dans la liste des serveurs qui s'affiche et cliquez sur Connecter.

La fenêtre principale de Fiery Spooler s'affiche.

Nom du serveur ou adresse IP du Fiery X2

Statut Impression et RIP en cours

Nom de la tâche en cours d'impression

Nom de la tâche en cours de traitement

Liste de tous les documents envoyés à la queue Impression

Liste de tous les documents

Les tâches contenant des erreurs PostScript s'affichent dans la queue Imprimé avec l'icône Alerte

Espace disque disponible sur le Fiery X2



The screenshot shows the Fiery Spooler window with the title bar 'Astro_périphérique'. The window contains a table of print jobs with columns: Document, Utilisateur, Heure, Date, Périphérique, and Taille. The jobs are categorized by status: En impression, En attente, En cours de RIP, and Imprimé. The 'Imprimé' section shows three jobs with an alert icon, indicating PostScript errors.

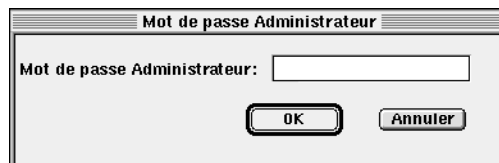
Document	Utilisateur	Heure	Date	Périphérique	Taille
En impression					
WebSpooler	Steve	18:24:19	02/17/98	périphérique	745070
En attente					
WebSpooler	Steve	18:24:19	02/17/98	périphérique	745070
En cours de RIP					
RIP cws	Lisa	10:57:00	02/17/98	périphérique	24354057
Impression					
RIP cws	Lisa	10:57:00	02/17/98	périphérique	24354057
WebSpooler	Steve	20:05:55	02/17/98	périphérique	745070
Attente					
WebSpooler	Steve	19:58:15	02/17/98	périphérique	745070
RIP cws	Lisa	10:57:00	02/17/98	périphérique	24354057
Imprimé					
RIP cws	Lisa	11:04:44	02/17/98	périphérique	25726233
WebSpooler	Steve	19:57:35	02/17/98	périphérique	745070
WebSpooler	Steve	19:57:35	02/17/98	périphérique	745070

Espace libre (en Mo) : 1078

4. Pour accéder aux fonctions Administrateur, choisissez Mot de passe dans le menu Administrateur.

Ce menu n'est actif que si un mot de passe a été défini sur le Fiery X2.

5. Entrez le mot de passe dans la fenêtre qui apparaît, et cliquez sur OK.



Liste des tâches

Dans la liste des tâches sont indiqués le nom du document, le nom de l'utilisateur, la date et l'heure d'envoi, le périphérique d'impression et la taille du fichier.

La fenêtre se divise en zones correspondant aux différentes queues et étapes du processus d'impression. Vous pouvez cliquer sur une tâche et la faire glisser vers la zone Impression ou Attente afin de l'imprimer.

L'icône qui apparaît pour chaque tâche fournit les informations suivantes :



Mise à jour

Cliquez sur cette icône pour mettre à jour les informations dans la fenêtre principale de Fiery Spooler.



Dupliquer et imprimer

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la dupliquer et placer ce duplicata dans la queue Impression.



Impression

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la placer dans la queue Impression.



Attente

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la placer dans la queue Attente.



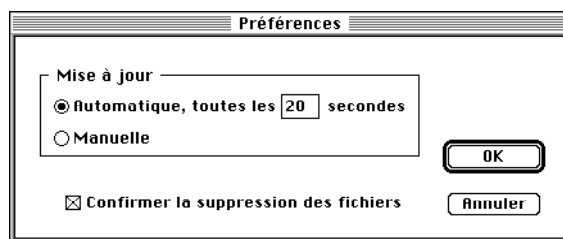
Supprimer/
Annuler

Faites glisser une tâche sur cette icône ou sélectionnez-la et cliquez sur cette icône pour la supprimer ou annuler son traitement, ou son impression. Une confirmation vous est demandée, mais vous pouvez éviter cette demande en désactivant l'option **Confirmer la suppression des fichiers**, dans la fenêtre des Préférences.

L'icône qui apparaît pour chaque tâche fournit les informations suivantes :

En impression		Icône Impression	La tâche en cours d'impression apparaît dans cette liste. Vous pouvez la sélectionner ou la supprimer pour annuler son impression.
En attente		Icône Impression	Cette icône signale les tâches qui ont été traitées et qui attendent d'être imprimées. Elles figurent de manière estompée car leurs options ne peuvent pas être modifiées et elles ne peuvent pas être déplacées ni annulées.
En cours de RIP		Icône RIP	Les tâches en cours de traitement figurent dans cette liste ; vous pouvez les sélectionner et les supprimer pour annuler leur traitement.
Impression		Icône Impression	Cette icône signale les tâches qui n'ont pas encore été traitées. Elles sont affichées dans l'ordre dans lequel elles vont être traitées et imprimées. Vous pouvez les sélectionner et les supprimer pour annuler leur traitement et leur impression.
Attente		Icône Attente	Cette icône signale les tâches de la queue Attente. Pour en imprimer une, il vous suffit de la placer dans la queue Impression.
RIP et attente		Icône RIP et attente	Cette icône signale les tâches qui ont été rippées et qui sont en attente. Vous pouvez déplacer une tâche vers la queue Impression pour l'imprimer.
Imprimé		Icône Imprimé	Les tâches imprimées sont enregistrées dans cette liste, dans la limite fixée par votre administrateur système lors de la configuration du Fiery X2. Ces tâches peuvent être sélectionnées et supprimées sur le disque dur du Fiery X2.
Imprimé		Icône Alerte	Cette icône (icône Imprimé barrée en rouge) signale, dans la queue Imprimé, les tâches pour lesquelles une erreur PostScript s'est produite au cours de l'impression. Faites un double-clic dessus pour obtenir le message d'erreur PostScript. Vous pouvez sélectionner ces tâches pour les supprimer du disque dur du Fiery X2.

Choisissez Préférences dans le menu Edition pour configurer la mise à jour et la suppression des fichiers sur le Fiery X2.



Vous pouvez agir sur les options suivantes :

Mise à jour Automatique toutes les n secondes ou **Mise à jour Manuelle** — Cette option vous permet de spécifier si vous souhaitez que la fenêtre principale soit mise à jour automatiquement toutes les 20 secondes (ou un autre intervalle de votre choix), ou bien si vous préférez que sa mise à jour n'ait lieu que lorsque vous choisissez Mise à jour dans le menu Fenêtre. Par défaut, la fenêtre principale de Fiery Spooler est mise à jour automatiquement toutes les 20 secondes.

REMARQUE : Lorsque la mise à jour automatique est activée, des données sont envoyées par le Fiery X2 sur le réseau très fréquemment. Ces données viennent s'ajouter à la charge du réseau et peuvent ralentir les autres échanges. Pour optimiser les performances de votre réseau, il vaut donc mieux désactiver la mise à jour automatique. Lorsque vous souhaitez obtenir les informations les plus à jour au niveau des fenêtres de Fiery Spooler, il vous suffira de sélectionner Mise à jour dans le menu Fenêtre ou de cliquer sur l'icône Mise à jour.

Confirmer la suppression des fichiers — Sélectionnez cette option si vous souhaitez qu'une confirmation vous soit demandée lorsque vous demanderez la suppression d'une tâche.

Duplication, copie, déplacement et suppression de tâches

Les utilisateurs peuvent contrôler les tâches qu'ils ont eux-mêmes envoyées.

L'administrateur système du Fiery X2 (ou quiconque disposant du mot de passe de Fiery Spooler) peut, quant à lui, déplacer, supprimer et configurer les tâches de tous les utilisateurs mais également réorganiser les tâches au sein d'une queue.

Vous pouvez déplacer vos tâches des queues Attente et Imprimé vers la queue Impression. Si, par exemple, vous devez imprimer souvent le même fichier, vous pouvez l'envoyer dans la queue Attente puis en faire ultérieurement glisser une copie, autant de fois que vous le souhaitez, dans la queue Impression. En copiant cette tâche d'une queue à l'autre, plutôt qu'en la déplaçant, vous faites en sorte d'en conserver un exemplaire dans la queue Attente, qu'il suffira de copier à nouveau dans la queue Impression pour le réimprimer. Vous pouvez aussi dupliquer une tâche si vous souhaitez en placer plusieurs exemplaires dans une même queue.

Duplication de tâches

Vous pouvez dupliquer des tâches dans les queues Impression, Imprimé et Attente :

- Si vous voulez changer les paramètres d'impression dans la boîte de dialogue Modifier les options d'impression sans perdre les réglages initiaux.
- Si vous voulez imprimer plus de 10 exemplaires à déposer dans la trieuse.
(Le nombre maximal de copies pouvant être imprimées et déposées dans la trieuse est de 10.)

Lorsque que vous procédez à une duplication, le Fiery X2 crée en fait une référence au fichier original ; ainsi le duplicata prend moins de place sur le disque. Tant qu'il reste un duplicata d'un fichier, le Fiery X2 conserve l'original qui ne peut alors être effacé.

POUR DUPLIQUER UNE TÂCHE DANS UNE QUEUE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez dupliquer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-Commande-clic si elles ne le sont pas.

2. Choisissez Dupliquer dans le menu Edition.

Le duplicata apparaît à la fin de la queue.

POUR DUPLIQUER ET IMPRIMER UNE TÂCHE :**1. Sélectionnez la tâche à copier en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-Commande-clic si elles ne le sont pas.

2. Cliquez sur l'icône Dupliquer et imprimer ou faites glisser la tâche dessus.

Le duplicata apparaît à la fin de la queue Impression.

POUR COPIER UNE TÂCHE VERS UNE AUTRE QUEUE :**1. Sélectionnez la tâche que vous voulez copier en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-Commande-clic si elles ne le sont pas.

2. Maintenez la touche Option enfoncée pendant que vous faites glisser la tâche sur l'icône de la queue Attente ou Impression, ou dans la section Attente ou Impression de la liste des tâches.

Une copie de la tâche apparaît dans la queue sélectionnée, mais l'original reste dans la queue Attente ou Imprimé, de sorte que cette tâche peut être réimprimée ultérieurement.

POUR DÉPLACER UNE TÂCHE À L'INTÉRIEUR D'UNE QUEUE :

1. **Sélectionnez la tâche que vous voulez déplacer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-Commande-clic si elles ne le sont pas.

2. **Faites glisser la tâche vers la nouvelle position souhaitée dans la queue.**

POUR DÉPLACER UNE TÂCHE D'UNE QUEUE À UNE AUTRE :

1. **Sélectionnez la tâche que vous voulez déplacer en cliquant sur son nom.**

La tâche sélectionnée est contrastée. Si vous voulez sélectionner plusieurs tâches, servez-vous de Majuscule-clic si elles sont adjacentes ou bien de Ctrl-Commande-clic si elles ne le sont pas.

2. **Déplacez la ou les tâches sélectionnées dans une autre queue en les faisant glisser sur l'icône de la queue souhaitée ou dans la section Attente ou Impression de la liste des tâches.**

Par exemple, faites passer une tâche de la queue Attente vers la queue Impression en la faisant glisser sur l'icône de la queue Impression.

POUR SUPPRIMER UNE TÂCHE DANS UNE QUEUE :

1. **Sélectionnez la tâche que vous voulez supprimer en cliquant sur son nom.**

2. **Cliquez sur l'icône Supprimer ou faites glisser la tâche dessus.**

Vous pouvez aussi choisir Supprimer dans le menu Edition.

Les administrateurs système, ou quiconque disposant du mot de passe de Fiery Spooler, peuvent supprimer n'importe quelle tâche.

Modification des paramètres d'impression d'une tâche

Grâce à la zone de dialogue Modifier les options d'impression, vous pouvez définir un certain nombre de paramètres d'impression pour une tâche donnée. Les réglages effectués dans cette zone prennent le pas sur ceux faits au niveau de la fenêtre Options spécifiques et du menu de configuration du Fiery X2.

Vous ne pouvez modifier les paramètres d'impression que pour les tâches se trouvant dans les queues Attente, Impression et Imprimé de la fenêtre principale de Fiery Spooler. Si vous vous êtes connecté en tant qu'invité, vous pouvez modifier uniquement les paramètres d'impression de vos propres tâches.

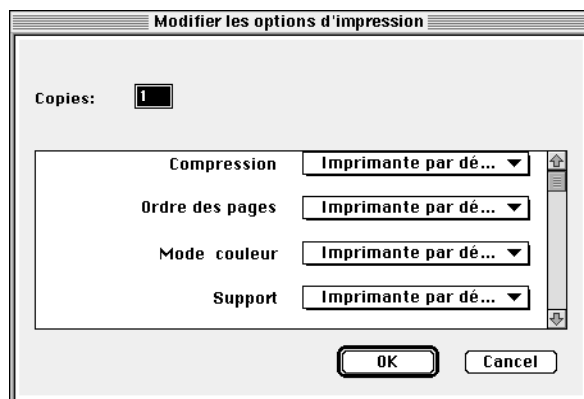
Les administrateurs système (ou toute personne disposant du mot de passe Fiery Spooler) peuvent modifier les paramètres d'impression de n'importe quelle tâche.

REMARQUE : La boîte de dialogue Modifier les options d'impression ne reflète peut-être pas l'ensemble des options disponibles dans le pilote d'imprimante ; en outre, elle ne présente pas les options qui nécessitent un nouveau traitement RIP de la tâche.

POUR MODIFIER LES OPTIONS D'IMPRESSION D'UNE TÂCHE :

1. **Faites un double-clic sur une tâche ou sélectionnez-la et choisissez Modifier les options d'impression dans le menu Edition.**

La zone de dialogue correspondante s'affiche.



2. **Sélectionnez les options voulues dans les menus déroulants.**

Si vous choisissez le paramètre **Options par défaut**, la tâche sera imprimée d'après les choix effectués au niveau des options d'impression définies dans la zone de dialogue Options spécifiques.

Si vous choisissez **Imprimante par défaut**, la tâche sera imprimée d'après les choix effectués lors de la configuration de Fiery X2.

Pour plus d'informations sur ces options, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».

3. Cliquez sur OK pour valider les modifications.

Utilisation du journal des tâches

Fiery Spooler permet de visualiser et d'imprimer un journal de toutes les tâches ayant été envoyées au Fiery X2. Vous pouvez également enregistrer ce journal dans un fichier texte que vous pourrez ensuite exploiter à l'aide d'un tableur ou d'un traitement de texte, à des fins comptables par exemple. Ce journal récapitule toutes les tâches envoyées dans les queues, vers la connexion Direct, et numérisées depuis la vitre du copieur.

POUR AFFICHER, METTRE À JOUR, IMPRIMER, ENREGISTRER OU SUPPRIMER LE JOURNAL DES TÂCHES :

1. Choisissez Afficher journal des tâches dans le menu Fenêtre.

2. Dans la fenêtre qui s'affiche, indiquez la période qui vous intéresse.

Sélectionnez **Complet** pour visualiser toutes les tâches depuis le dernier effacement du journal ou **Date** si vous désirez restreindre l'affichage à une période donnée.

Journal des tâches

Sélectionner le format du journal des tâches

☒ Complet

☐ Date

	Jour	Mois	Année
Du :	26	4	96
Au :	26	4	96

OK Annuler

3. Cliquez sur OK.

La fenêtre Journal des tâches affiche toutes les tâches sélectionnées, avec pour chacune d'elles, les informations suivantes : statut, nom du document, nom de l'utilisateur, date, heure de début, heure de fin, durée de traitement, taille du fichier, périphérique d'impression, format papier, support, nombre d'originaux, nombre de pages en couleur, nombre de pages en noir et blanc, nombre total de pages, note 1 et note 2.

Les informations contenues dans les champs de note sont spécifiées dans la zone de dialogue d'impression si vous utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript.

Servez-vous de la barre de défilement, en bas de la fenêtre, pour visualiser toutes les colonnes.

Statut	Document	Utilisateur	Date	Début	Fin	Tps traitement	Taille	Périphérique	Fc
OK	Configuration	Opérateur	03/05/98	14:07:29	14:07:44	00:00:03	9844	Périphérique	
OK	Font List	Opérateur	03/05/98	14:07:32	14:07:49	00:00:03	6084	Périphérique	
OK	Test Page	Opérateur	03/05/98	14:07:37	14:08:00	00:00:02	635	Périphérique	
OK	Font List	Opérateur	03/05/98	14:08:02	14:08:19	00:00:08	848847	Périphérique	
OK	Test Page	Opérateur	03/05/98	14:08:12	14:08:30	00:00:05	285194	Périphérique	
OK	Job Log	Opérateur	03/05/98	15:12:46	15:13:03	00:00:02	12187	Périphérique	
OK	Test Page	Opérateur	03/05/98	15:13:36	15:13:53	00:00:08	848847	Périphérique	
OK	Font List	Operator	03/05/98	15:14:37	15:14:50	00:00:03	6084	Périphérique	

Les mentions qui figurent dans la colonne Statut renseignent sur l'état de la tâche :

OK La tâche a été imprimée normalement.

ERREUR Une erreur PostScript s'est produite lorsque la tâche était en cours de traitement. Vous pouvez faire un double-clic sur la mention **ERREUR** pour visualiser le message correspondant. Une boîte de dialogue s'affiche alors ; cliquez sur OK pour la fermer.

ANNULÉE La tâche a été annulée avant que l'impression ne soit terminée.

4. Pour mettre à jour le journal des tâches, cliquez sur l'icône de mise à jour située dans la partie supérieure de la fenêtre.

5. **Pour imprimer le journal des tâches, choisissez Imprimer journal des tâches dans le menu Fichier ou bien cliquez sur l'icône d'impression située dans la partie supérieure de la fenêtre.**

Les informations affichées dans la fenêtre Journal des tâches sont imprimées sur le Fiery X2. Les totaux sont imprimés là où il y a lieu.

6. **Pour enregistrer le journal des tâches dans un format exploitable par une autre application, choisissez Exporter journal des tâches dans le menu Fichier ou bien cliquez sur l'icône d'exportation située dans la partie supérieure de la fenêtre. Tapez le nom de fichier puis cliquez sur Enregistrer.**

Le journal est enregistré dans un fichier texte et la fenêtre Journal des tâches réapparaît.

Vous pouvez visualiser ces informations à l'aide de toute application pouvant lire un fichier texte. Les différentes informations sont séparées par des tabulateurs.

7. **Si vous avez saisi le mot de passe Administrateur, vous pouvez choisir Supprimer journal des tâches dans le menu Fichier.**

L'administrateur système peut aussi imprimer et supprimer le journal des tâches à partir du panneau de commande.

Chapitre 8 : Calibrage couleur

Le calibrage du Fiery X2 permet d'obtenir des sorties couleur régulières et fiables. Vous pouvez calibrer le Fiery X2 de plusieurs façons :

- **En utilisant AutoCal et le panneau de commande du Fiery X2** : AutoCal vous permet d'obtenir des mesures à partir du copieur et d'appliquer un calibrage à l'aide de l'ensemble de lecture intégré du copieur.
- **En utilisant Fiery Print Calibrator et un densitomètre à partir d'un ordinateur distant** : En connectant un densitomètre automatique X-Rite DTP32 au port série de votre ordinateur, vous pouvez mesurer rapidement des échantillons de couleur et télécharger les mesures obtenues vers le Fiery X2 à l'aide de Fiery Print Calibrator.

Ce chapitre décrit la finalité du calibrage et fournit des instructions pour toutes les procédures de calibrage. Le calibrage à l'aide d'AutoCal et du panneau de commande du Fiery X2 est décrit en premier, puis le calibrage à l'aide de Fiery Print Calibrator et d'un densitomètre, est présenté à la page 8-7.

Pour plus d'informations sur les fonctions de calibrage et de simulation avancées disponibles avec Fiery Print Calibrator, telles que la modification des cibles et la création de cibles personnalisées, reportez-vous au chapitre 9.

Les procédures Fiery Print Calibrator décrites dans ces chapitres sont quasiment identiques pour les ordinateurs Windows et Mac OS. Les principales différences résident dans le câble d'interface et dans le port utilisé pour la connexion du densitomètre. Le terme générique « ordinateur » est utilisé pour tous les ordinateurs exécutant Fiery Print Calibrator.

Introduction au calibrage couleur

Le calibrage s'effectue à partir de deux éléments d'origine distincte : les *mesures* et les *cibles*.

- Les mesures reflètent la façon dont le copieur reproduit les couleurs ; elles sont calculées à partir des relevés effectués par l'ensemble de lecture du copieur ou par le densitomètre.

- Les cibles sont les valeurs d'impression à atteindre, par exemple pour obtenir des couleurs satisfaisantes de la part du copieur, ou pour simuler un autre périphérique d'impression. Une cible spécifique au copieur est fournie avec le Fiery X2.

Le calibrage génère des courbes décrivant les différentes densités de couleur sur la base des cibles et des mesures que vous fournissez.

Une fois que vous avez calibré le Fiery X2 à l'aide de Fiery Print Calibrator, un calibrage est enregistré sur le Fiery X2 ; ce calibrage est appelé « calibrage résidant ». Il sera appliqué à toutes les tâches d'impression, sauf si l'on spécifie qu'il doit être ignoré en réglant l'option Simulation CMJN sur Conforme à la copie (reportez-vous à l'annexe A).

REMARQUE : La modification du calibrage résidant affectant toutes les tâches pour tous les utilisateurs, vous pouvez souhaiter limiter le nombre de personnes autorisées à effectuer un calibrage. Un mot de passe Administrateur peut être défini afin de contrôler l'accès au calibrage à partir du panneau de commande du Fiery X2. Les mots de passe Administrateur et Opérateur peuvent être définis à l'aide de Fiery WebSetup pour contrôler l'accès au calibrage avec Fiery Print Calibrator.

Qu'est-ce que le calibrage ?

Le Fiery X2 vous donne le choix entre un calibrage standard et un calibrage personnalisé. Le calibrage standard utilise une des cibles standards fournies avec le Fiery X2 (Copier-M ou Linear) avec un nouveau jeu de mesures.

Le calibrage vous permet :

- d'optimiser la capacité de reproduction des couleurs du Fiery X2 ;
- d'assurer une qualité des couleurs régulière dans le temps ;
- d'obtenir des sorties homogènes d'un serveur Fiery X2 à un autre du même type ;
- d'assurer une meilleure conformité de la couleur lorsque vous reproduisez des tons directs comme ceux du nuancier PANTONE ou ceux d'autres nuanciers ;
- d'optimiser le Fiery X2 pour l'utiliser avec les CRD (dictionnaires de rendu des couleurs) ColorWise et les simulations CMJN, et pour utiliser des profils compatibles ICC lors de l'impression de données couleur RVB.
- linéariser le Fiery X2 tout en maintenant la gamme de densités disponibles.

Le chapitre 9 présente les techniques avancées de calibrage, telles que la façon :

- d'utiliser le Fiery X2 comme système d'épreuve, en utilisant des simulations de presse ;
- de créer vos propres cibles et simulations de calibrage.

Principes de fonctionnement du calibrage

La qualité d'impression sur un copieur couleur numérique dépend de nombreux facteurs. L'obtention et le maintien de densités de toner optimales sont parmi les plus importants. La densité correspond à la quantité de lumière absorbée par une surface. Le réglage précis des densités de l'encre permet d'obtenir une impression régulière des couleurs.

Même avec un système calibré, la densité de l'encre est affectée par différentes variables, comme l'humidité du local ou les réglages de l'appareil, et elle tend également à varier dans le temps. Une mesure régulière permet de détecter ces variations quotidiennes de densité, et le calibrage permet de les corriger.

Le calibrage s'effectue en créant des courbes de calibrage sur le Fiery X2, qui compensent les écarts constatés par rapport aux densités voulues.

Les courbes de calibrage et les courbes cibles sont l'équivalent graphique des *fonctions de transfert*, qui sont des descriptions mathématiques des changements apportés aux données de départ. Les fonctions de transfert sont souvent représentées par des courbes d'entrée/sortie.

Les courbes cibles (« les cibles ») sont le résultat de l'application d'une ou plusieurs fonctions de transfert dans un ordre précis. Le serveur génère des courbes de calibrage après avoir comparé les valeurs mesurées aux valeurs cibles finales pour chacune des quatre encres.

Mesures

Les fichiers de mesures fournissent les valeurs numériques correspondant à la densité de toner produite par le copieur à l'impression d'aplats de cyan, magenta, jaune et noir, et de différents dégradés de ces couleurs.

Pour créer un fichier de mesures, vous commencez par imprimer une page d'échantillons couleur vers le copieur à l'aide de Fiery Print Calibrator ou du panneau de commande. En connectant un densitomètre X-Rite DTP32 à un ordinateur du réseau ou à l'ensemble de lecture, vous pouvez alors mesurer les échantillons. Ces nouvelles mesures sont ensuite téléchargées automatiquement vers le Fiery X2.

Vous pouvez imprimer une page de comparaison pour connaître le résultat de l'utilisation des nouvelles mesures avec l'une des cibles actuelles. Lorsque la combinaison mesures/cible vous donne satisfaction, vous appliquez le calibrage au Fiery X2 ; il devient alors le nouveau calibrage résidant.

REMARQUE : Il se peut que vous puissiez également effectuer des mesures avec un autre densitomètre Status-T si vous disposez d'un utilitaire fourni par le fabricant du densitomètre et permettant de créer un fichier de mesures.

Cibles

Les fichiers cible permettent de définir les résultats de calibrage souhaités. Deux fichiers cible sont fournis avec le Fiery X2 et vous pouvez en créer d'autres en modifiant ceux qui existent déjà avec Fiery Print Calibrator. Quand vous procédez au calibrage du Fiery X2, vous pouvez sélectionner le fichier cible correspondant aux besoins d'impression habituels de votre entreprise. Il deviendra la cible résidante appliquée par défaut.

Les cibles fournies avec le Fiery X2 sont :

- **Copier-M** — Optimisée afin d'obtenir les meilleurs résultats en fonction des performances du copieur.
- **Linear** — Pour chaque couleur, la densité mesurée maximale est divisée en niveaux de densité égaux afin de permettre une répartition uniforme des tons sur la plage de densité du copieur. Lorsque vous linéarisez le périphérique d'impression, la gamme des densités mesurées pour chaque couleur est divisée en niveaux égaux. Chaque niveau en termes de pourcentage d'encre, soit 0 %, 10 %, 20 %, etc., est imprimé en niveaux correspondants de densité, l'ensemble formant à l'œil nu des transitions régulières. On s'assure ainsi d'une réponse linéaire en utilisant la gamme des densités disponibles.

Vous pouvez enregistrer un grand nombre de cibles sur l'ordinateur où vous utilisez Fiery Print Calibrator, sur un autre disque connecté ou sur le disque du Fiery X2 (ou sur les trois).

Périodicité du calibrage

D'une manière générale, nous vous recommandons de calibrer le Fiery X2 au moins une fois par jour, selon le volume des tâches d'impression. S'il est particulièrement important pour vous d'obtenir systématiquement des couleurs régulières, ou si le copieur est sujet à des variations importantes de température ou d'humidité, calibrez après quelques heures. Calibrez aussi lors du réapprovisionnement du copieur en papier. En général, pour obtenir les meilleurs résultats de votre copieur, calibrez dès que vous remarquez une baisse de la qualité d'impression.

Si vous devez diviser une tâche d'impression en plusieurs parties, il est particulièrement indiqué de calibrer avant l'impression de chacune d'entre elles.

Il est également vivement conseillé de calibrer le Fiery X2 après chaque visite de maintenance. Mais comme le fonctionnement du copieur peut être légèrement instable après cette opération, nous vous recommandons de laisser passer ensuite l'impression d'environ 50 pages avant de calibrer.

REMARQUE : Le copieur est très sensible aux variations de température et d'humidité. Il est donc recommandé de ne pas le placer à proximité d'une fenêtre ou sous la lumière directe du soleil, ou encore près d'un radiateur ou d'un climatiseur. Le papier est lui aussi sensible aux variations atmosphériques ; il est donc recommandé de le stocker dans un environnement frais aux conditions stables.

Le copieur possède une fonctionnalité d'auto-calibrage qui optimise la densité de chaque encre. Si vous ne calibrez jamais le Fiery X2 à l'aide de Fiery Print Calibrator ou à partir du panneau de commande, cette fonctionnalité peut améliorer la sortie couleur sur les tâches d'impression. Si vous l'utilisez seule, vous n'obtiendrez pas forcément, avec le copieur, les valeurs de densités optimales de l'impression avec le Fiery X2. Toutefois, si vous calibrez le Fiery X2 régulièrement, vous pouvez améliorer vos tâches d'impression en demandant à un technicien de maintenance de désactiver la fonction d'auto-calibrage du copieur.

Le copieur vous permet de régler les couleurs d'impression à partir de son afficheur tactile. On peut généralement accroître ou réduire la densité d'encre pour l'une ou l'ensemble des couleurs. Ces réglages s'appliquent aux copies faites à partir de la vitre d'exposition du copieur, mais ils peuvent aussi avoir des répercussions sur les impressions effectuées à partir du Fiery X2. Dans ce cas, assurez-vous que ces réglages restent inchangés (de préférence sur une valeur neutre) avant le calibrage et d'une impression à l'autre. Si vous les modifiez, calibrez le Fiery X2 une fois le changement effectué.

Imprimez quelques pages couleur standards telles que les nuanciers (disponibles à partir du panneau de commande) et les pages de référence couleur fournies avec les logiciels utilisateur (reportez-vous au manuel *Mise en route*). Toutes ces pages comprennent des échantillons de couleurs totalement saturées et différentes nuances de cyan, magenta, jaune et noir. Par ailleurs, les images comportant des tons chair sont bien adaptées à la comparaison. Vous pouvez enregistrer et comparer des pages imprimées à différentes périodes. Si vous constatez une dérive, vous devez calibrer ou linéariser votre système Fiery X2.

Si les aplats de couleur (100 % de cyan, de magenta, de jaune ou de noir) paraissent moins saturés avec le temps, montrez-les au technicien de maintenance du copieur et demandez-lui s'il est possible d'effectuer un réglage pour résoudre le problème.

Vérification du statut du calibrage

Vous pouvez vérifier si le Fiery X2 est calibré, quelle cible a été utilisée et quand le dernier calibrage a eu lieu. Les informations concernant le dernier calibrage peuvent être visualisées :

- en imprimant une page de configuration ou une page de test à partir du panneau de commande ;
- avec Fiery Print Calibrator, en choisissant Statut de calibrage dans le menu Serveur (reportez-vous à la page 8-14).

Calibrage à partir du panneau de commande à l'aide d'AutoCal

Vous pouvez calibrer le Fiery X2 à partir de son panneau de commande en utilisant AutoCal, qui utilise l'ensemble de lecture du copieur comme un densitomètre. Si un mot de passe administrateur a été défini, vous devrez le saisir pour effectuer le calibrage.

Pour obtenir des instructions sur l'utilisation du panneau de commande du Fiery X2, et pour plus d'informations sur les options d'AutoCal, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*.

Pour plus d'informations sur les messages d'erreur que vous pouvez voir pendant l'utilisation d'AutoCal, reportez-vous à la section « Messages d'erreur d'AutoCal », à la page C-10.

REMARQUE : Pour effectuer le calibrage à l'aide d'AutoCal, il vous faut la bande de niveaux de gris Kodak incluse avec le kit documentation du Fiery X2.

POUR ACCÉDER À AUTO CAL ET L'UTILISER :

1. Réinitialisez le Fiery X2 et préparez-vous à appuyer sur une touche du panneau de commande juste après le diagnostic de démarrage.
2. Appuyez sur une touche lorsque le message « For software update or setup, press any key » (Pour mettre à jour le logiciel ou modifier la configuration, appuyez sur une touche.) s'affiche.
3. Sélectionnez Run Setup.
4. Choisissez Calibrage, puis Config calibrage.
5. Choisissez la source d'alimentation de la page d'échantillons pour l'option Source papier.

Le format A4/Lettre US permet d'imprimer 21 échantillons par couleur, le format A3/11x17 permet d'imprimer 34 échantillons par couleur.

6. Choisissez Calibrer.

L'écran Choisir cible s'affiche.

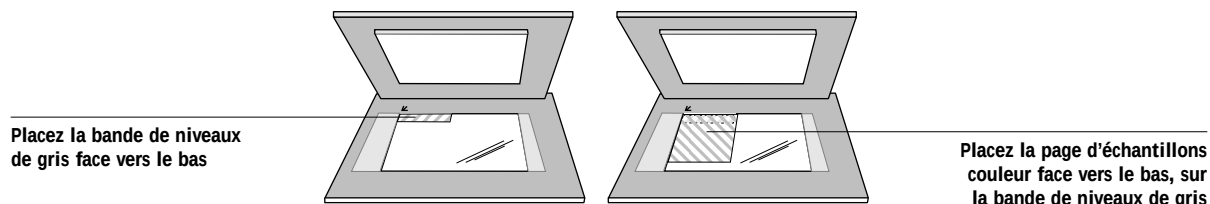
7. Choisissez la cible.

Vous pouvez choisir dans la liste de toutes les cibles présentes sur le Fiery X2. Cela comprend les cibles fournies avec le Fiery X2 et toute cible personnalisée créée avec Fiery Print Calibrator.

8. Lorsque l'on vous le demande, choisissez Oui pour imprimer la page d'échantillons.

Cette page est constituée de nuanciers de couleurs qui seront mesurés par le copieur, puis comparés aux valeurs de la couleur cible.

Une fois la page imprimée, l'écran Mesurer échantillons s'affiche.

9. Choisissez Oui dans l'écran Mesurer échantillons.**10. Lorsque le panneau de commande vous y invite, placez la bande de niveau de gris Kodak face vers le bas, contre le bord arrière de la vitre d'exposition.****11. Placez la page d'échantillons couleur face vers le bas, sur la bande de niveaux de gris.**

Alignez les coins supérieurs gauche de la bande de niveaux de gris et de la page d'échantillons couleur sur le repère situé dans le coin supérieur gauche de la vitre d'exposition.

Assurez-vous que les échantillons de la bande de niveaux de gris ne chevauchent pas les échantillons couleur.

12. Refermez le cache d'exposition du copieur, en veillant à ne pas déplacer la bande et la page.**13. Cliquez sur OK.**

Des messages de statut affichent la progression de la lecture et du calcul des mesures.

14. Lorsqu'un message vous invite à imprimer la page de comparaison, choisissez Oui.

Cette page vous permet de prévisualiser le calibrage sélectionné.

15. Choisissez Oui lorsqu'un message vous demande de supplanter le calibrage.

16. Choisissez Oui pour confirmer.

Des messages de statut affichent des informations de progression. Le nouveau calibrage devient le calibrage résidant.

17. Une fois le calibrage terminé, choisissez Quitter calibrage.

Le Fiery X2 redémarre automatiquement.

Suppression du calibrage

Si vous le souhaitez, vous pouvez supprimer le calibrage à partir du Fiery X2. Cette opération n'est généralement pas nécessaire car tout nouveau calibrage remplace le précédent.

POUR ENLEVER LE CALIBRAGE À PARTIR DU PANNEAU DE COMMANDE :

1. Ouvrez le menu Calibrage et choisissez Enlever calibrage.

2. Lorsque le message suivant apparaît, assurez-vous que vous voulez toujours enlever le calibrage.

Les courbes de calibrage actuelles sont supprimées et un calibrage par défaut est rétabli.

Calibrage avec Fiery Print Calibrator

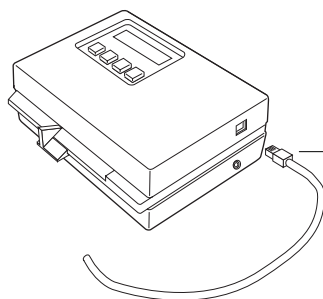
L'utilitaire Fiery Print Calibrator vous permet d'effectuer des calibrages à partir d'ordinateurs reliés au Fiery X2 par le réseau. Vous pouvez calibrer en utilisant des cibles fournies avec le Fiery X2, comme cela est expliqué dans ce chapitre, ou personnaliser des cibles et des courbes de calibrage de façon à les adapter aux besoins de votre environnement d'impression, comme cela est décrit au chapitre 9.

Utilisation d'un densitomètre

Fiery Print Calibrator est conçu pour fonctionner avec le densitomètre à réflexion X-Rite DTP32 ; l'entrée des mesures se fait alors automatiquement. Avant de calibrer le Fiery X2, vous devez connecter, configurer et calibrer le densitomètre pour préparer la mesure des échantillons imprimés (reportez-vous à la section « Calibrage du densitomètre », à la page 8-23). Pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de votre densitomètre, reportez-vous à la documentation qui l'accompagne.

POUR CONNECTER LE X-RITE DTP32 :

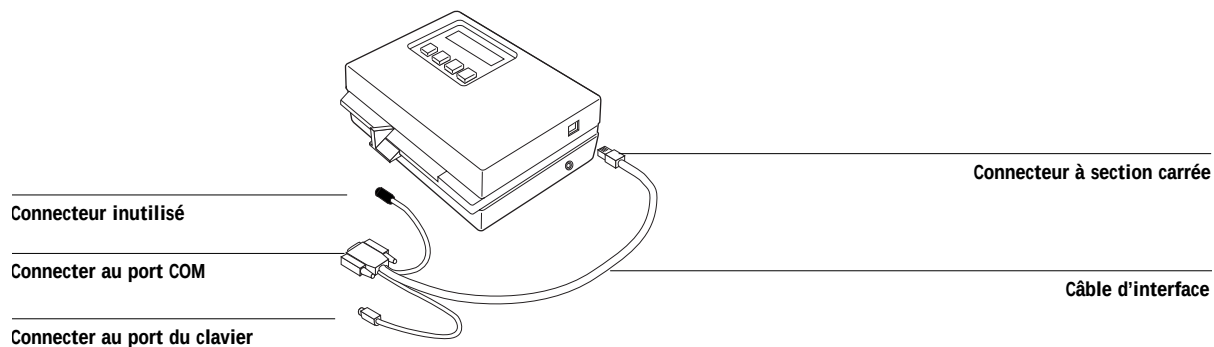
1. Mettez l'ordinateur hors tension.
2. Branchez le connecteur à section carrée du câble d'interface sur le port d'entrée/sortie situé sur le côté du X-Rite DTP32.



Connecteur à
section carrée

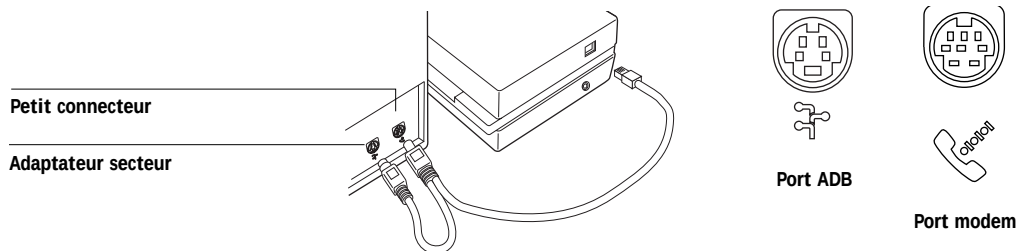
3. Branchez le connecteur sur l'ordinateur.

Pour un ordinateur Windows, branchez le connecteur à neuf broches sur le port COM1 ou COM2 de l'ordinateur et serrez les vis.



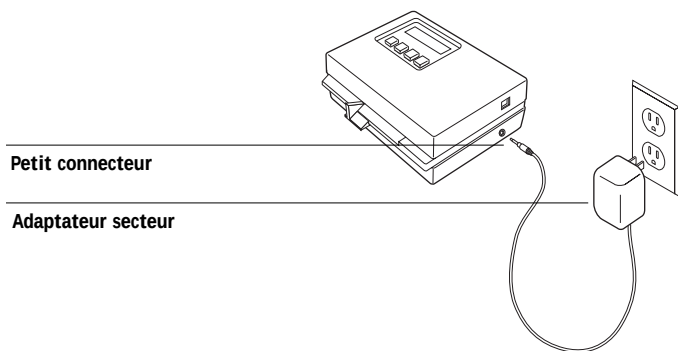
Pour un ordinateur Mac OS, utilisez le câble d'interface Macintosh pour connecter la prise DIN à huit broches au port imprimante ou modem de l'ordinateur.

Branchez la prise DIN à 4 broches sur le port ADB de l'ordinateur Mac OS.



4. Pour l'alimentation, utilisez l'adaptateur secteur en option (disponible auprès de X-Rite).

Branchez le petit connecteur du câble de l'adaptateur sur le côté du densitomètre X-Rite DTP32, puis branchez l'adaptateur sur une prise murale.



- 5. Mettez l'ordinateur sous tension.**
- 6. Calibrez le densitomètre (reportez-vous à la page 8-23).**
- 7. Utilisez l'utilitaire Fiery Print Calibrator pour calibrer le Fiery X2 (reportez-vous à la section suivante).**

POUR UTILISER FIERY PRINT CALIBRATOR :**1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au serveur que vous souhaitez calibrer.**

Pour calibrer un autre Fiery X2, utilisez la commande Ouvrir dans le menu Fichier.

Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion au Fiery X2 à partir d'un ordinateur Windows, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

2. S'il s'agit d'un premier calibrage, un message vous invite à sélectionner une cible.

Lors de la première utilisation de Fiery Print Calibrator, seules les cibles fournies avec le Fiery X2 sont disponibles. Vous pouvez conserver d'autres cibles sur le Fiery X2 et sur votre ordinateur. N'importe quelle cible stockée sur le Fiery X2 peut être définie comme cible résidante.

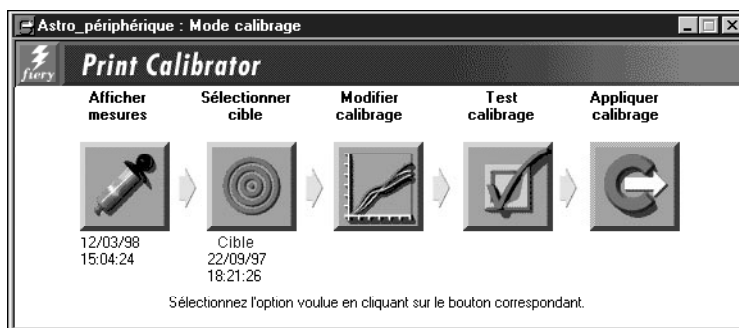
La cible initiale par défaut est la cible du copieur ; elle possède le nom de périphérique du copieur (Copier-M).

**3. Sélectionnez une cible et cliquez sur OK.**

La cible que vous choisissez devient la cible par défaut. Vous pouvez changer de cible indépendamment de vos mesures.

La fenêtre Mode calibrage

La fenêtre du mode de calibrage de Fiery Print Calibrator comporte de grandes icônes qui indiquent l'ordre d'utilisation des principales fonctions de Fiery Print Calibrator. La barre de menus comprend les menus Fichier, Edition, Mesures, Serveur et Fenêtre. Un message d'état s'affiche en bas de la fenêtre. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, elle est estompée et ne peut être sélectionnée.

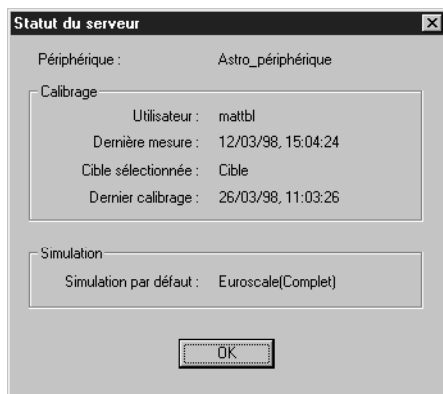


Les icônes et leurs fonctions sont les suivantes :

- **Afficher mesures** — Affiche un tableau des valeurs de densité du fichier de mesures actif. Au-dessous de l'icône figure la date de réalisation des mesures actives.
- **Sélectionner cible** — Permet de sélectionner une nouvelle cible pour le calibrage ou la personnalisation. Au-dessous de l'icône figurent le nom et la date de création de la cible active sur le Fiery X2. Il ne s'agit pas nécessairement de la cible résidente utilisée par le Fiery X2.
- **Modifier calibrage** — Permet d'afficher les courbes cibles et mesurées actuelles, et de personnaliser la cible sélectionnée.
- **Test calibrage** — Imprime une page de sorte que vous puissiez visualiser les résultats du calibrage avant de le modifier sur le Fiery X2.
- **Appliquer calibrage** — Met à jour le calibrage sur le Fiery X2.

Pour appliquer le calibrage au Fiery X2, vous devez disposer d'un fichier de mesures et d'une cible.

Dans le menu Serveur, choisissez Statut de calibrage pour afficher des informations sur le calibrage actif.



Si le Fiery X2 est calibré, la boîte de dialogue Statut de calibrage du serveur indique le nom de la personne qui a effectué le dernier calibrage ou son nom de connexion, le nom du Fiery X2 actif, la date et l'heure de création du fichier de mesures actif, le nom de la cible de calibrage résidante ainsi que la date et l'heure du dernier calibrage.

Mesures

Les fichiers de mesures fournissent les valeurs d'encre correspondant aux nuanciers standards. En général, vous mesurez une page d'échantillons à l'aide d'un densitomètre et les mesures sont chargées sur le Fiery X2.

La date et l'heure de création du fichier de mesures actif apparaissent sous l'icône Mesures dans la fenêtre Mode calibrage de Fiery Print Calibrator.

REMARQUE : En l'absence d'un fichier de mesures, et dans un but de démonstration uniquement, vous pouvez utiliser le fichier DEMO.MEA présent dans le répertoire du CD Logiciels Utilisateur. Ce fichier ne doit cependant pas servir à calibrer le Fiery X2.

Mesure des valeurs avec un densitomètre X-Rite DTP32

Pour créer un fichier de mesures, imprimez la page d'échantillons et insérez-la dans le densitomètre. Celui-ci lit la densité des différents échantillons et transmet automatiquement les valeurs mesurées à Fiery Print Calibrator.

Lorsque la lecture d'une colonne d'échantillons est terminée, déplacez la page de manière à lire une autre colonne. Le densitomètre DTP32 est équipé d'un guide réglable situé à droite de la fente d'insertion du papier. Les mesures de densité sont utilisées pour créer un fichier de mesures. D'une manière générale, les mesures de tous les échantillons doivent se situer entre 0 et 3,05. Les valeurs comprises entre -0,05 et +0,05 ont la valeur 0 sous Fiery Print Calibrator. Les valeurs négatives apparaissant dans la fenêtre Mesures peuvent signaler un problème de densitomètre.

POUR IMPRIMER DES ÉCHANTILLONS À MESURER :

1. **Dans la fenêtre Mode calibrage de Fiery Print Calibrator, choisissez Imprimer page d'échantillons.**

2. **Sélectionnez un format papier et un support d'alimentation papier.**

Le format A4/Lettre US permet d'imprimer 21 échantillons par couleur ; le format A3/11x17 permet d'en imprimer 34.

La page d'échantillons comporte quatre colonnes de teintes de moins en moins saturées de chaque couleur CMJN.

3. **Cliquez sur Imprimer.**

POUR IMPRIMER DES PAGES SPÉCIALES D'ÉCHANTILLONS POUR LE CALIBRAGE :

- **Avec Fiery Downloader pour Windows, téléchargez soit Util21.ps, soit Stand21.ps (21 échantillons) ; soit Util34.ps, soit Stand34.ps (34 échantillons) à partir du dossier Fcouleur\Calibrge du CD Logiciels Utilisateur.**

Avec Fiery Downloader pour Mac OS, téléchargez soit Utilisateur21.ps, soit Standard21.ps (21 échantillons) ; soit Utilisateur34.ps, soit Standard34.ps (34 échantillons) à partir du dossier Fichiers couleurs\Calibrage du CD Logiciels Utilisateur.

Ces fichiers PostScript contiennent des échantillons couleur semblables à ceux qu'il est possible d'imprimer à l'aide du menu Mesures. Utilisateur21.ps et Utilisateur34.ps sont fournis pour vous permettre de télécharger des échantillons de mesures intégrant la cible de calibrage actuel du copieur, alors que les fichiers Standard21.ps et Standard34.ps permettent de télécharger des échantillons de mesures standards qui ignorent la cible de calibrage actuelle du copieur. Il sont destinés aux utilisateurs expérimentés et ne doivent pas servir au calibrage quotidien.

POUR MESURER DES ÉCHANTILLONS À L'AIDE D'UN X-RITE DTP32 :

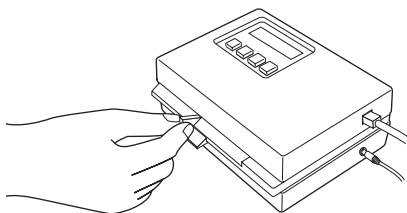
1. Assurez-vous que votre X-Rite DTP32 est connecté (reportez-vous à la page 8-9) et calibré (reportez-vous à la page 8-23).
2. Choisissez Densitomètre dans le menu Mesures.



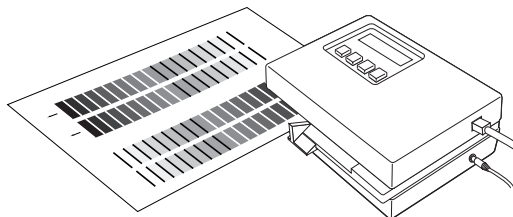
3. Sélectionnez le format papier correspondant à la page d'échantillons que vous avez imprimée.
Le format long présente un plus grand nombre d'échantillons, et permet une meilleure distinction des dégradés de couleurs.
4. Dans la liste déroulante Sélectionner le port du densitomètre, choisissez le port auquel vous avez connecté le câble d'interface du densitomètre.
Si les mots MAIN MENU, n'apparaissent pas sur l'afficheur du densitomètre, par exemple après le calibrage de celui-ci, appuyez simultanément sur les deux touches MENU.
5. Cliquez sur Démarrer.
6. Suivez les instructions à l'écran pour la mesure des échantillons.

- 7. Lorsque vous y êtes invité, placez l'index du guide sur le repère 15.**

Vous commencez par mesurer la colonne cyan.



- 8. La flèche située au-dessus de la colonne cyan étant orientée vers le densitomètre, alignez le bord droit de la page d'échantillons avec le guide de l'appareil.**



- 9. Introduisez la page d'échantillons dans le densitomètre jusqu'à ce qu'elle touche les galets d'entraînement et que le moteur soit activé.**

Il peut y avoir un léger temps d'hésitation avant que les galets ne se mettent à tourner.

- 10. Maintenez la page contre le guide pour l'empêcher de dévier pendant la lecture de la bande.**

Une fois la bande mesurée, le message Pass #1 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre. Le message Transmitting Data apparaît brièvement à l'issue de chaque passe.

- 11. Placez le guide sur le repère 30 lorsque l'on vous invite à le faire (à l'écran et sur l'afficheur du densitomètre) et mesurez la colonne magenta.**

Une fois la bande magenta mesurée, le message Pass #2 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

- 12. Retournez la page de sorte que la flèche située au-dessus de la bande jaune soit orientée vers le densitomètre.**

Laissez le guide sur le repère 30.

- 13. Alignez le bord droit de la page avec le guide lorsque l'on vous invite à le faire et mesurez la colonne jaune.**

Une fois la bande jaune mesurée, le message Pass #3 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

- 14. Placez le guide sur le repère 15 lorsque l'on vous invite à le faire et mesurez la colonne noire.**

Une fois la bande noire mesurée, le message Pass #4 of 4 OK! apparaît sur l'afficheur du densitomètre.

REMARQUE : Si vous rencontrez des difficultés à mesurer une couleur, suivez les instructions affichées sur le densitomètre afin de la mesurer à nouveau.

- 15. Lorsque les quatre colonnes ont été mesurées, cliquez sur Accepter dans la fenêtre Densitomètre.**

La fenêtre Densitomètre se ferme ; la date figurant au-dessous de l'icône Mesures est mise à jour car les mesures ont été enregistrées sur le Fiery X2.

POUR ENREGISTRER LE FICHIER DE MESURES :

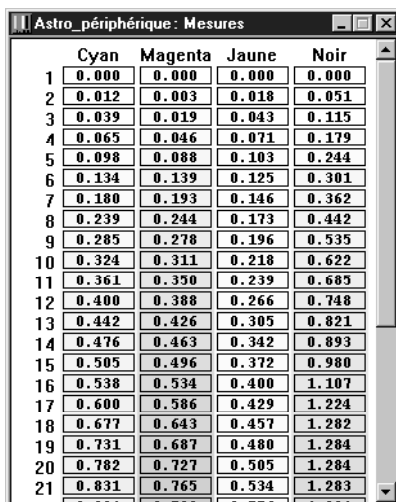
- Vous pouvez enregistrer le fichier de mesures sur le disque dur de votre ordinateur en choisissant Exporter dans le menu Mesures.

Si vous enregistrez le fichier de mesures sur votre disque dur, utilisez-le uniquement comme sauvegarde, pour référence. Vous pourrez importer ce fichier ultérieurement sans avoir à effectuer à nouveau une mesure, mais, en général, cette opération n'est pas recommandée. Pour un calibrage optimal, utilisez un nouveau fichier de mesures basées sur les valeurs lues par le densitomètre.

Les fichiers de mesure sont des fichiers ASCII délimités par des tabulations, que vous pouvez ouvrir dans un programme de traitement de texte, un tableur ou un programme de base de données.

POUR VISUALISER DES VALEURS DE MESURES ENREGISTRÉES :

- Cliquez sur l'icône Mesures pour visualiser les valeurs du fichier de mesures actif.



	Cyan	Magenta	Jaune	Noir
1	0.000	0.000	0.000	0.000
2	0.012	0.003	0.018	0.051
3	0.039	0.019	0.043	0.115
4	0.065	0.046	0.071	0.179
5	0.098	0.088	0.103	0.244
6	0.134	0.139	0.125	0.301
7	0.180	0.193	0.146	0.362
8	0.239	0.244	0.173	0.442
9	0.285	0.278	0.196	0.535
10	0.324	0.311	0.218	0.622
11	0.361	0.350	0.239	0.685
12	0.400	0.388	0.266	0.748
13	0.442	0.426	0.305	0.821
14	0.476	0.463	0.342	0.893
15	0.505	0.496	0.372	0.980
16	0.538	0.534	0.400	1.107
17	0.600	0.586	0.429	1.224
18	0.677	0.643	0.457	1.282
19	0.731	0.687	0.480	1.284
20	0.782	0.727	0.505	1.284
21	0.831	0.765	0.534	1.283

Fiery Print Calibrator affiche les valeurs des mesures utilisées sur le Fiery X2. Ce sont les mesures qui ont été enregistrées sur le Fiery X2 la dernière fois que vous avez cliqué sur Accepter.

Test et application du calibrage

Vous pouvez visualiser un échantillon du calibrage avant de l'appliquer au Fiery X2 comme calibrage résidant. Comme les mesures ont déjà été mises à jour, vous allez réellement tester la combinaison de vos mesures et d'une ou de plusieurs cibles.

Vous pouvez utiliser la page de comparaison fournie avec le Fiery X2 pour tester un calibrage avant de l'appliquer. Cette page présente une comparaison de données calibrées et non calibrées.

La page de comparaison fournit les informations de calibrage suivantes :

Section RVB avec dictionnaire de rendu des couleurs

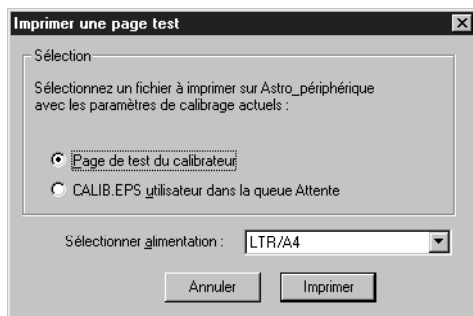
- **Nom** ou **Serveur** — nom du Fiery X2 défini au niveau du menu de configuration du panneau de commande
- **Modèle** ou **Imprimante** — nom de modèle du Fiery X2 et du copieur
- **Cible** — cible actuellement sélectionnée par Fiery Print Calibrator ; il ne s'agit pas nécessairement de la cible résidante sur le Fiery X2
- **Mesures** — comment les mesures ont été obtenues
- **Rendu des couleurs** — style de rendu par défaut, spécifié lors de la configuration
- **Date et heure** — date et heure d'impression de la page de comparaison

Pour obtenir une description des informations de la section « Section CMJN avec Simulation », reportez-vous à la page 9-20.

Vous pouvez créer votre propre page de comparaison. Pour cela, créez un fichier PostScript ou PostScript Encapsulé (EPS), et nommez-le Calib.eps. Utilisez ensuite Fiery Downloader pour télécharger ce fichier vers la queue Attente du Fiery X2.

POUR TESTER ET APPLIQUER LE CALIBRAGE :

1. Dans la fenêtre principale de Fiery Print Calibrator, cliquez sur **Test**.
2. Indiquez la page à imprimer, choisissez un support d'alimentation et cliquez sur **Imprimer**.



3. Lorsque vous êtes certain que les valeurs de couleur de la page imprimée sont celles que vous souhaitez, cliquez sur **Appliquer calibrage**, et cliquez sur **Continuer** pour mettre à jour le calibrage résidant.
Si vous n'êtes pas prêt à appliquer le calibrage, vous pouvez imprimer une page de comparaison en utilisant une autre cible ou un fichier de mesures enregistré.
4. Sélectionnez la cible ou le fichier de mesures, puis cliquez sur le bouton **Test**.
5. Lorsque vous avez fini de travailler avec Fiery Print Calibrator, choisissez **Quitter** dans le menu **Fichier**.

Liste de vérification pour le calibrage

Une fois que vous avez calibré le Fiery X2 et, si nécessaire, modifié la cible pour obtenir de meilleurs résultats, vous pouvez effectuer un nouveau calibrage simplement en effectuant de nouvelles mesures de couleurs et en les appliquant à la cible active. Les différentes opérations sont résumées ci-dessous :

Préparation du densitomètre

- ☐ Connectez le densitomètre et configurez-le.
- ☐ Si les couleurs sont extrêmement importantes, calibrez le densitomètre. Sinon, attendez qu'il vous le demande.

Utilisation de Fiery Print Calibrator

- ☐ Lancez Fiery Print Calibrator.
- ☐ Vérifiez la cible indiquée dans la fenêtre principale. Il s'agit de la cible active.
- ☐ Choisissez Imprimer page d'échantillons dans le menu Mesures.
- ☐ Choisissez Densitomètre dans le menu Mesures.
- ☐ Choisissez le port du densitomètre et cliquez sur Débuter.
- ☐ Prenez la page d'échantillons imprimée par le copieur et insérez-la dans le densitomètre, en suivant les instructions données dans la boîte de dialogue Densitomètre de l'écran de Fiery Print Calibrator.
- ☐ Lorsque les quatre couleurs ont été mesurées, cliquez sur Accepter dans la boîte de dialogue Densitomètre.

Vérification des résultats

- ☐ Cliquez sur Test dans la fenêtre principale pour imprimer une page de test de calibrage.
- ☐ Comparez les couleurs calibrées et les couleurs non calibrées. Si les nouvelles mesures montrent des résultats satisfaisants, cliquez sur Appliquer calibrage. Sinon, vous pouvez soit effectuer une nouvelle mesure, soit modifier la cible, et tester à nouveau les nouvelles valeurs avant d'appliquer le calibrage.
- ☐ Cliquez sur OK dans les fenêtres de confirmation et fermez Fiery Print Calibrator.

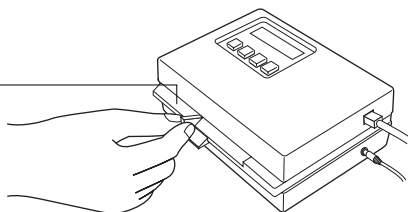
Calibrage du densitomètre

Vous aurez besoin de la bande AutoCal en noir et blanc fournie avec le densitomètre. Il ne sera pas nécessaire d'utiliser Fiery Print Calibrator.

POUR CALIBRER LE X-RITE DTP32 :

1. **Connectez le densitomètre à l'ordinateur et alimentez-le (reportez-vous à la page 8-9).**
2. **Sur le X-Rite DTP32, appuyez simultanément sur les deux boutons marqués MENU.**
Les mots MAIN MENU apparaissent sur l'afficheur de l'appareil.
3. **Appuyez sur la touche p1 jusqu'à l'affichage de p2.**
4. **Appuyez sur la touche cal.**
CALIBRATION s'inscrit sur l'afficheur.
5. **Appuyez sur la touche den.**
CALIBRATING TRANSMISSION s'affiche, suivi de la phrase INSERT CAL STRIP.
6. **Placez le guide sur le repère 5.**

Guide



7. **Insérez la bande AutoCal du côté de la flèche dans la fente du X-Rite DTP32, jusqu'à ce que les galets commencent à l'entraîner.**

Le mot READING s'affiche brièvement, suivi de valeurs de densité et de la mention CALIBRATION OK.

Si le message UNRECOGNIZABLE STRIP s'affiche, essayez de nettoyer la bande (reportez-vous au mode d'emploi du X-Rite DTP32).

- 8. Lancez Fiery Print Calibrator et procédez au calibrage du Fiery X2 (reportez-vous à la page 8-14).**

Recalibrez le densitomètre au moins une fois par mois. Lorsque les couleurs sont extrêmement importantes, calibrez le densitomètre chaque fois que vous calibrez le Fiery X2.

Chapitre 9 : Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator

Ce chapitre décrit les fonctions avancées de Fiery Print Calibrator, notamment la personnalisation des cibles de calibrage et de simulation. Pour une introduction à Fiery Print Calibrator et des instructions sur la façon d'effectuer le calibrage, reportez-vous au chapitre 8. Pour plus d'informations sur les capacités de simulation du Fiery X2, reportez-vous à l'annexe A.

Les procédures Fiery Print Calibrator décrites dans ces chapitres sont quasiment identiques pour les ordinateurs Mac OS et Windows. Les principales différences résident dans le câble d'interface et dans le port utilisé pour la connexion d'un densitomètre. Le terme générique ordinateur est utilisé pour tous les ordinateurs exécutant Fiery Print Calibrator.

La section suivante décrit les fonctions de *calibrage* avancées de Fiery Print Calibrator. Pour plus d'informations sur la façon de travailler avec des *simulations*, reportez-vous à la section « Utilisation des fonctions avancées de simulation », à la page 9-12.

Utilisation des fonctions de calibrage avancées

Fiery Print Calibrator offre une souplesse accrue aux utilisateurs expérimentés. Vous pouvez :

- utiliser un fichier de mesures stocké sur votre ordinateur ;
- sélectionner une cible différente si vos finalités d'impression ont changé ;
- modifier une cible existante pour l'adapter à vos besoins, la tester, l'enregistrer comme cible personnalisée et l'enregistrer sur le Fiery X2 ;
- enregistrer le fichier de mesures comme cible ;
- sauvegarder les cibles qui sont stockées sur le serveur ;
- supprimer des cibles du serveur.

Choix du fichier de mesures

Même si vous pouvez importer un fichier de mesures enregistré, les fichiers de mesures sont conçus pour refléter la façon dont le copieur reproduit les couleurs à un moment donné. Par conséquent, n'importez des fichiers de mesures que si vous avez de bonnes raisons de douter des mesures actuelles ou si vous ne pouvez pas utiliser de densitomètre. Vous ne pouvez pas modifier les mesures avec Fiery Print Calibrator.

REMARQUE : Dès que vous chargez un nouveau fichier de mesures, celui-ci est copié sur le serveur. Il est aussi copié dès que vous acceptez les nouvelles mesures dans la boîte de dialogue Densitomètre (reportez-vous au chapitre 8).

Tout fichier de mesures accepté ou importé dans Fiery Print Calibrator devient automatiquement *le* fichier de mesures du Fiery X2 connecté. Cela signifie que c'est celui qui est utilisé pour constituer le calibrage résidant ainsi que les autres calibrages stockés sur le Fiery X2.

REMARQUE : Vous souhaitez peut-être visualiser ou sauvegarder le fichier de mesures actuel avant d'en changer.

POUR UTILISER UN FICHIER DE MESURES :

1. **Pour visualiser les données (valeurs de densité) du fichier de mesures actuel, cliquez sur l'icône Mesures.**
2. **Pour sauvegarder les mesures, choisissez Exporter dans le menu Mesures. Entrez un nom parlant.**
3. **Si vous voulez utiliser un autre fichier de mesures stocké, choisissez Importer dans le menu Mesures et sélectionnez-le sur votre ordinateur.**

Utilisation des cibles

Les fichiers cible fournis avec le Fiery X2 contiennent les calibrages souhaités. Sélectionnez celui qui correspond au type d'impression effectué sur votre site.

Vous pouvez visualiser vos mesures actuelles et les comparer avec la cible actuelle. Vous pouvez également modifier le fichier cible et sauvegarder ces modifications dans un nouveau fichier cible. Vous pouvez ainsi affiner le calibrage du Fiery X2 afin de l'adapter à vos besoins.

Les cibles personnalisées sont toujours basées sur une cible existante. Choisissez la cible à utiliser comme base pour la création d'une cible personnalisée. Dans la plupart des cas, vous utiliserez la cible du copieur (Copier-M).

L'une des cibles fournies, ou une cible personnalisée avec un nom quelconque, peut faire office de cible pour le calibrage résidant. (Les instructions de création d'une cible personnalisée sont fournies plus loin dans ce chapitre). Sélectionnez la cible à utiliser comme calibrage résidant et cliquez sur Appliquer calibrage.

Vous pouvez tester les calibrages et comparant les données d'images calibrées et non calibrées sur la page de comparaison, qui utilise à la fois les images CMJN et RVB. Vous pouvez également créer une page de comparaison personnalisée comme cela est décrit à la page 8-21.

Comparaison des courbes mesurées et des courbes cibles

Avant de modifier une courbe cible, comparez-la à l'actuelle courbe mesurée. Vous pouvez ainsi rapprocher les densités des couleurs mesurées à celles des cibles. Plus elles en sont proches, meilleurs seront les résultats du calibrage.

REMARQUE : Des écarts importants entre la cible standard du copieur et les courbes mesurées peuvent indiquer que le copieur a besoin d'un entretien.

POUR COMPARER LA COURBE MESURÉE ET LA CIBLE ACTUELLE :

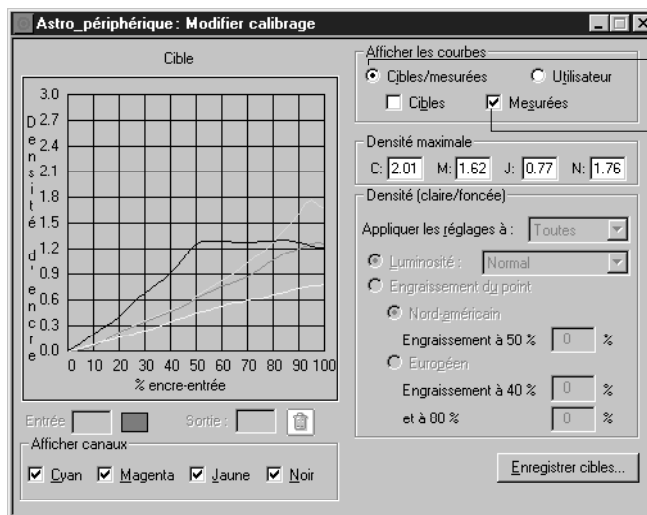
1. Lancez Fiery Print Calibrator et choisissez une cible dans la liste de fichiers cibles disponibles sur le Fiery X2.



Les cibles de cette liste sont stockées sur le Fiery X2. Si vous souhaitez sélectionner une cible sur votre ordinateur, cliquez sur Locale.

2. Cliquez sur OK.
3. Cliquez sur l'icône Modifier calibrage dans la fenêtre de Fiery Print Calibrator.
4. Sélectionnez Cibles/Mesurées et activez l'option Mesurées dans la zone Afficher les courbes.

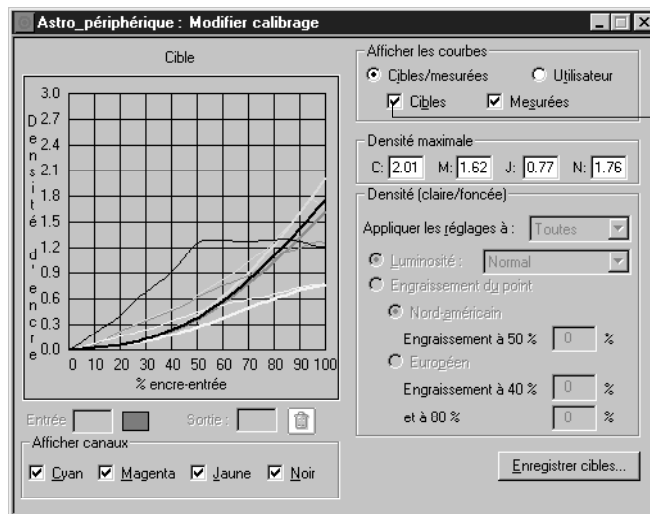
Ces courbes représentent les valeurs du fichier de mesures et ne peuvent pas être modifiées.



Choisissez
Cibles/Mesurées

Activez l'option
Mesurées

5. Activez l'option Cibles et comparez la courbe cible (lignes épaisses) à la courbe mesurée (lignes fines).



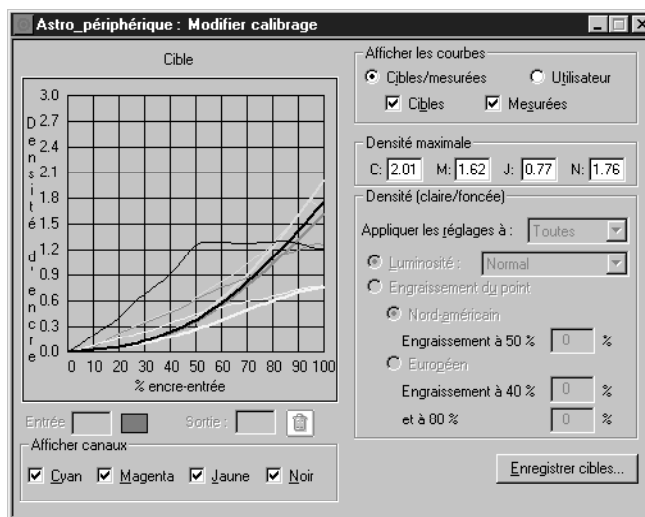
Activez l'option Cibles

Personnalisation des courbes de calibrage

La cible de calibrage du copieur fournie avec le Fiery X2 ne devrait être utilisée que pour des impressions d'ordre général. Toutefois, des besoins d'impression spéciaux peuvent nécessiter un calibrage personnalisé. Dans ce cas, Fiery Print Calibrator vous permet de modifier une cible de calibrage existante et de l'enregistrer comme cible personnalisée.

La fenêtre Modifier calibrage fournit des informations sur votre cible actuelle et vos mesures, sous la forme d'un graphique, et vous permet de modifier les courbes et les valeurs afin de créer une nouvelle cible.

REMARQUE : Toutes les modifications sont enregistrées au moment où vous les effectuez. Pour les annuler, rechargez la cible à partir du serveur ou de l'ordinateur.



Le graphique situé à gauche de la fenêtre vous permet de voir et de manipuler les valeurs des couleurs. Les cases à cocher de la zone Afficher canaux (sous le graphique) et les options de la zone Afficher les courbes (à droite du graphique), identifient les courbes tracées dans le graphique.

Vous pouvez modifier plusieurs éléments dans une cible. Les modifications sont ensuite apportées à la cible personnalisée, que vous enregistrez. Vous pouvez :

- Changer la valeur de densité maximale (Dmax)

Une cible est créée avec la nouvelle valeur de densité maximale.

Vous pouvez également :

- Régler la luminosité
- Simuler des sorties plus saturées sans affecter la balance des couleurs en faisant varier les valeurs d'engraissement du point
- Charger une courbe personnalisée et modifier ses points

La nouvelle courbe personnalisée est appliquée à la courbe cible d'origine ou, si vous avez redéfini la valeur Dmax, à la cible ayant la nouvelle valeur de densité maximale.

- Enregistrer une copie de la cible modifiée sur l'ordinateur en cliquant sur Enregistrer
- Choisir Appliquer calibrage lorsque vous êtes prêt à mettre à jour le calibrage résidant sur le Fiery X2

REMARQUE : Les valeurs figurant dans les écrans reproduits ci-dessous ne sont pas des valeurs standards de calibrage. Elles ont été exagérées à des fins d'illustration.

POUR RÉGLER LA DENSITÉ MAXIMALE (D_{MAX}) :

1. **Sélectionnez la cible à modifier (reportez-vous à la page 8-12).**
2. **Cliquez sur l'icône Modifier calibrage.**
3. **Dans la zone Afficher les courbes, cliquez sur Cibles/Mesurées, puis sur Cibles.**
4. **Dans la zone Densité maximale, réglez les valeurs pour chacune des couleurs. A l'aide de la touche de tabulation ou de la touche Entrée, réglez la valeur maximale de la courbe cible sur la valeur désirée.**

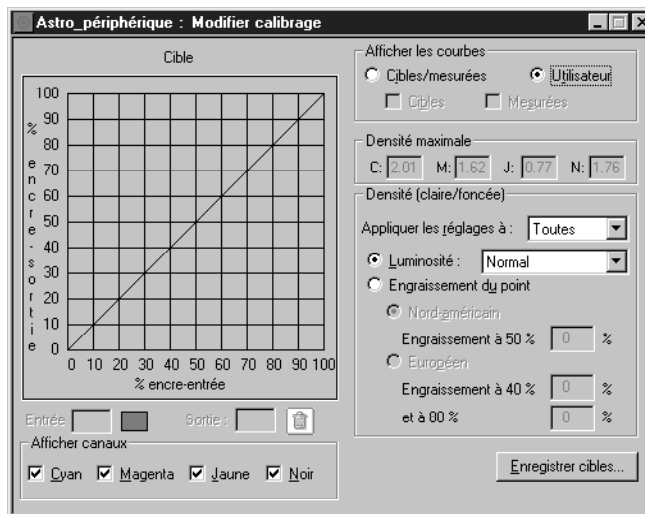
Vous pouvez entrer des valeurs comprises entre 0,1 et 3,0.

Le reste de la courbe s'ajuste automatiquement afin de former une transition douce avec la nouvelle valeur maximale. La nouvelle courbe est stockée. Pour annuler les modifications, chargez à nouveau la cible à partir du serveur ou du disque local.

POUR PERSONNALISER UNE CIBLE :

1. Sélectionnez la courbe à modifier (reportez-vous à la page 8-12).
2. Cliquez sur l'icône Modifier calibrage.
3. Dans la zone Afficher les courbes, cliquez sur Utilisateur pour personnaliser la courbe Entrée/Sortie.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'encre en entrée et le pourcentage d'encre en sortie comme dans le cas d'une presse d'imprimerie. Au départ, il présente une ligne droite inclinée à 45°, ce qui signifie que les valeurs en entrée et en sortie sont identiques. Il s'agit du point de départ de la modification.



Chaque fois que vous apportez une modification, vous augmentez ou diminuez la quantité d'encre utilisée pour un certain pourcentage. Une densité d'encre de 100 % produit une couleur totalement saturée ; une densité de 0 à 5 % produit une couleur claire.

4. Dans la zone Afficher canaux, sélectionnez le canal à modifier.

Vous pouvez visualiser les informations concernant les quatre couleurs (C, M, J, N), en même temps, ou une combinaison de ces couleurs. Le fait de travailler avec une ou deux couleurs à la fois vous permet de distinguer les courbes et d'affiner vos réglages, particulièrement si vous utilisez un moniteur monochrome.

5. Dans la liste déroulante Appliquer les réglages à, de la zone Densité (claire/foncée), sélectionnez les canaux à régler.**6. Si nécessaire, cliquez sur Luminosité pour appliquer une courbe de luminosité.****7. Si nécessaire, réglez l'engraisement du point.**

Cette courbe s'utilise indépendamment de la courbe de luminosité. Elle permet de simuler des sorties plus saturées sans affecter la balance des couleurs (elle *simule* l'engraisement du point mais ne le compense pas réellement).

Choisissez la norme américaine ou la norme européenne, puis entrez les valeurs désirées dans les zones correspondantes. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme américaine avec un taux de 50 % sont comprises entre 0 et 50 %. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme européenne avec un taux de 40 % sont comprises entre 0 et 60 % ; lorsque le taux est de 80 %, les valeurs sont comprises entre 0 et 20 %.

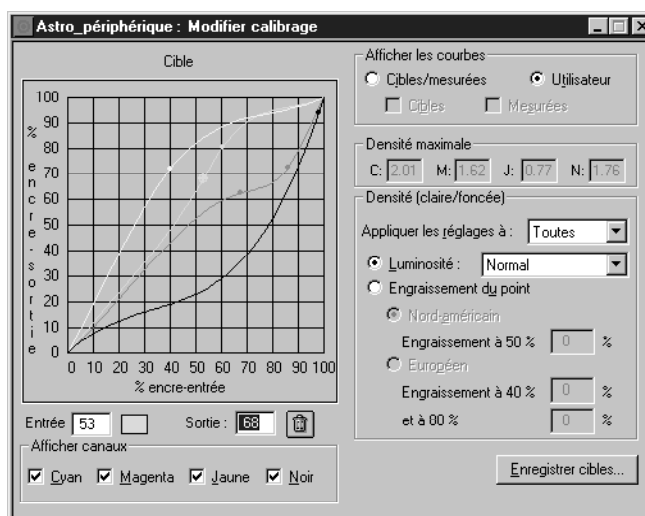
Si vous utilisez cette option, la courbe est lissée de façon qu'il n'y ait pas d'irrégularités brutales.

REMARQUE : Cette mesure doit être effectuée à partir d'une sortie presse réelle, à l'aide d'un densitomètre.

8. Si nécessaire, faites glisser les points dans le graphique pour affiner encore le réglage de la courbe.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'entrée et le pourcentage de sortie par paliers de 10 %. Des points placés le long de la courbe vous permettent de l'ajuster.

REMARQUE : Nous vous conseillons de déplacer les points *après* avoir modifié la courbe de luminosité ou la courbe d'engraissement. Si vous modifiez ces courbes après avoir déplacé les points dans le graphique, les premières modifications ne seront pas enregistrées.

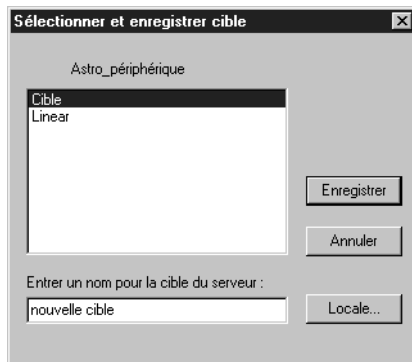


9. Vous pouvez tester la cible maintenant en cliquant sur Test dans la fenêtre Mode calibrage, ou reporter la personnalisation de la cible à plus tard.

Si vous avez modifié un fichier cible local, vous êtes invité à l'enregistrer sur le Fiery X2 avant de changer le calibrage.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas utiliser le nom d'une cible existante.

10. Donnez un nom à la cible modifiée, puis cliquez sur Enregistrer.



11. Pour enregistrer la cible sur votre ordinateur, cliquez sur Enregistrer cibles (dans la boîte de dialogue de modification du calibrage) et donnez-lui un nom.

Vous pouvez maintenant l'utiliser ou la reprendre ultérieurement pour la modifier.

Sauvegarde des cibles du Fiery X2

Si vous pensez avoir besoin d'une cible plus tard, vous pouvez la sauvegarder afin de l'enregistrer sur votre ordinateur, avant de l'effacer sur le Fiery X2. Vous devriez toujours sauvegarder les cibles avant de mettre à jour le logiciel système du Fiery X2, afin de vous assurer qu'aucune cible personnalisée n'est perdue.

POUR SAUVEGARDER DES CIBLES :

- Choisissez Sauvegarder des valeurs cibles dans le menu Serveur.

Les fichiers cible du Fiery X2 sont copiés sur votre ordinateur.

Suppression de cibles personnalisées

Vous pouvez, si vous le souhaitez, supprimer des cibles du Fiery X2. Vous pouvez souhaiter effectuer cette opération afin de vous assurer que personne n'applique un calibrage en utilisant un mauvais fichier cible. Vous ne pouvez pas supprimer les cibles d'origine (Copier-M et Linear).

POUR SUPPRIMER DES CIBLES PERSONNALISÉES DU DISQUE DUR DU FIERY X2 :

1. Lancez Fiery Print Calibrator.
2. Choisissez Supprimer un jeu de valeurs cibles dans le menu Serveur.
3. Sélectionnez la cible et cliquez sur OK.

REMARQUE : La suppression de la cible utilisée pour le calibrage résidant n'affecte en rien ce dernier. Pour supprimer un calibrage basé sur une cible supprimée, vous devez appliquer un autre calibrage utilisant une cible différente ou supprimer le calibrage comme cela est décrit dans la section suivante.

Suppression du calibrage

Si vous le désirez, vous pouvez supprimer le calibrage du Fiery X2 si vous le souhaitez. Lorsque vous supprimez un calibrage, les courbes du calibrage résidant sont supprimées et un calibrage par défaut est rétabli.

POUR SUPPRIMER LE CALIBRAGE :

1. Choisissez Supprimer un calibrage dans le menu Serveur.
2. Lorsque vous y êtes invité, confirmez que vous voulez réellement supprimer le calibrage.

Utilisation des fonctions avancées de simulation

Fiery Print Calibrator propose des fonctions de simulation pour les utilisateurs confirmés. Vous pouvez :

- modifier la simulation par défaut sur le Fiery X2 ;
- modifier une simulation existante pour l'adapter à vos besoins, la tester, l'enregistrer comme simulation personnalisée et l'enregistrer sur le Fiery X2 ;
- sauvegarder les simulations qui sont stockées sur le serveur ;
- supprimer des simulations du serveur.

Utilisation des simulations

Les simulations, ou simulations de presse, vous permettent d'utiliser le copieur comme un système d'épreuve pour les tâches qui seront imprimées sur une presse offset. La gamme des couleurs disponibles sur le copieur étant différente de celle d'une presse, le Fiery X2 règle automatiquement la couleur de sorte que la qualité de la sortie obtenue soit conforme à la gamme de couleurs produites par une presse.

Plusieurs simulations sont fournies sur le Fiery X2 et vous pouvez en créer d'autres en modifiant les simulations existantes à l'aide de Fiery Print Calibrator. Une cible de simulation par défaut est spécifiée par l'administrateur dans le menu de configuration. Vous pouvez modifier la simulation par défaut avec Fiery Print Calibrator.

Les simulations fournies avec le Fiery X2 sont :

- **DIC** — Norme d'imprimerie japonaise.
- **Euroscale** — Norme d'imprimerie européenne.
- **SWOP-Coated** — Norme d'imprimerie américaine.
- **Conforme à la copie** — Ignore le calibrage et crée une sortie conforme à la copie effectuée sur la vitre du copieur.

Chaque simulation de presse possède une version « Rapide » et « Complète ». Ces méthodes correspondent à la méthode de mise en correspondance des couleurs entre la gammes des couleurs du copieur et celle de la presse désirée :

- **Rapide** — compense la densité uniquement (correspondance à une dimension)
- **Complète** — corrige la teinte, en plus de la densité (correspondance à quatre dimensions)

Le fichier PPD du Fiery X2 fournit cinq emplacements pour des simulations personnalisées, appelés respectivement **Custom-1**, **Custom-2**, etc. Ils peuvent être mis à la disposition des utilisateurs, au niveau de l'option d'impression Simulation CMJN, lors de l'impression d'une tâche.

Vous pouvez stocker des cibles sur l'ordinateur utilisant Fiery Print Calibrator, sur un autre disque connecté ou sur le disque dur du Fiery X2 (ou sur les trois). Toutefois, seules les simulations d'origine et cinq simulations personnalisées sont à la disposition des utilisateurs choisissant une simulation tâche par tâche (avec l'option d'impression Simulation CMJN).

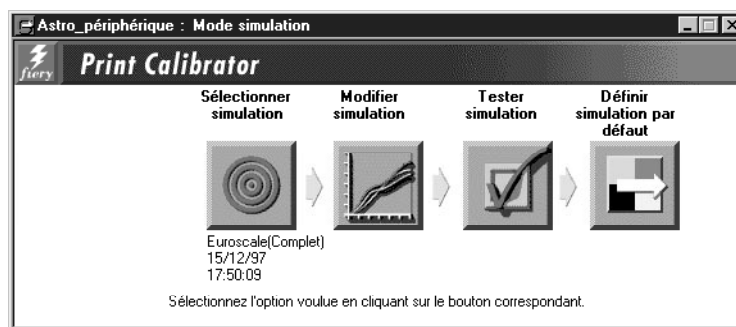
Si vous voulez personnaliser une simulation et la rendre accessible uniquement comme option de configuration, vous pouvez utiliser n'importe quel nom. Si vous voulez personnaliser une simulation et la rendre accessible aux utilisateurs en fonction de la tâche, vous devez les nommer Custom-1, Custom-2, etc.

REMARQUE : Les noms des simulations personnalisées « Custom-1 » et « Custom-2 » apparaissent dans l'option Simulation CMJN disponible pour les utilisateurs, et ces derniers peuvent les choisir, que les options correspondantes aient été ou non créées et chargées sur le Fiery X2. L'impression de tâches avec une simulation personnalisée inexistante est impossible et provoque l'affichage d'une erreur.

Pour plus d'informations sur les options d'impression Simulation CMJN et Méthode de simulation CMJN, reportez-vous à l'annexe A.

Utilisation de la fenêtre Mode simulation

Après avoir lancé Fiery Print Calibrator, choisissez Mode simulation dans le menu Fichier. La fenêtre du mode de simulation contient des icônes correspondant aux fonctions de Fiery Print Calibrator utilisées fréquemment. Elle contient également une barre de menus avec les menus Fichier, Edition, Mesures, Serveur et Fenêtre. Un message d'état s'affiche en bas de la fenêtre. Lorsqu'une fonction n'est pas disponible, elle est estompée et ne peut être sélectionnée.



Les icônes et leurs fonctions sont les suivantes :

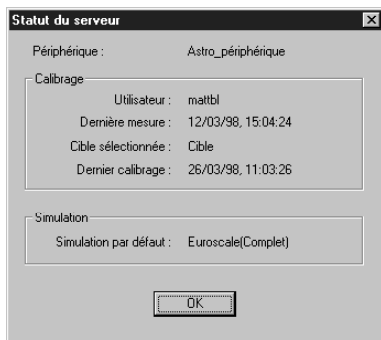
- **Sélectionner simulation** — Permet de sélectionner une simulation pour l'utiliser. Vous devez la sélectionner avant de la modifier ou de l'appliquer au Fiery X2. Au-dessous de l'icône figurent le nom et la date de création de la simulation active. Il ne s'agit pas nécessairement de la simulation par défaut utilisée par le Fiery X2.
- **Modifier simulation** — Permet de visualiser et de personnaliser la simulation active.
- **Tester simulation** — Permet d'imprimer une page de test afin de visualiser les résultats de la simulation avec laquelle vous travaillez.
- **Définir simulation par défaut** — Met à jour la simulation par défaut sur le Fiery X2.

Vérification de la simulation active

Vous pouvez utiliser Fiery Print Calibrator pour visualiser la simulation actuellement sélectionnée comme simulation par défaut sur le Fiery X2.

POUR VISUALISER LES INFORMATIONS CONCERNANT LA SIMULATION ACTIVE :

1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au Fiery X2.
2. Dans le menu Serveur, choisissez Statut du calibrage.



La partie inférieure de la fenêtre de statut du calibrage affiche la simulation par défaut.

Modification de simulations

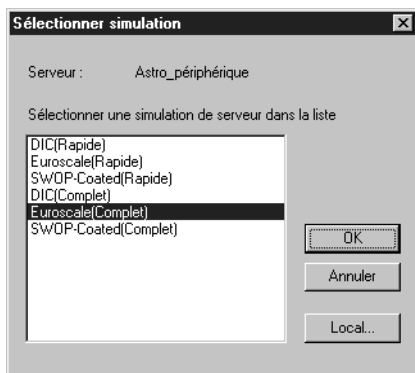
Vous pouvez modifier une simulation de presse afin de l'adapter à vos besoins et l'enregistrer comme une nouvelle simulation.

REMARQUE : Les valeurs figurant dans les écrans reproduits ci-dessous *ne sont pas* des valeurs standards de simulation. Elles ont été exagérées à des fins d'illustration.

POUR MODIFIER UNE SIMULATION :

1. Lancez Fiery Print Calibrator et connectez-vous au Fiery X2.
2. Dans le menu Fichier, choisissez Mode simulation.
3. Cliquez sur l'icône Sélectionner simulation.

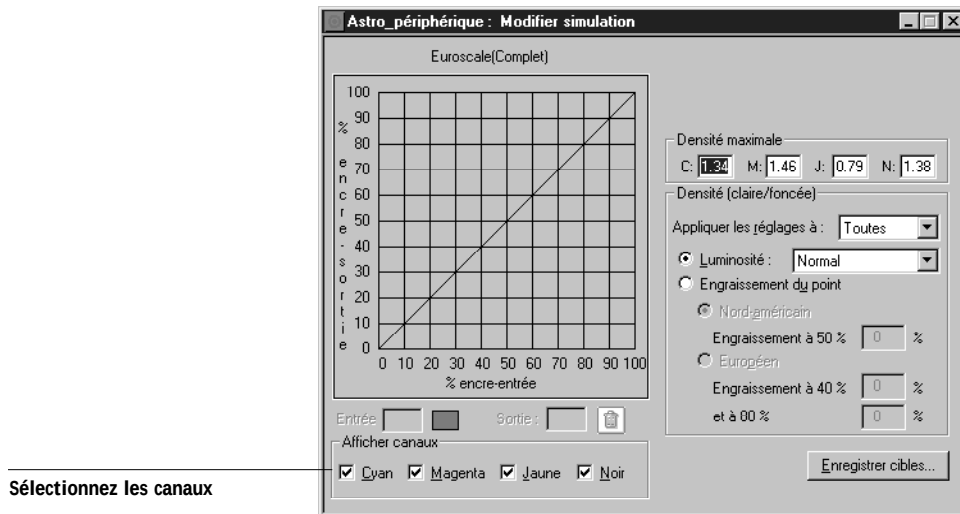
Une boîte de dialogue présente les simulations disponibles sur le Fiery X2.



4. Sélectionnez une simulation et cliquez sur OK.

Cliquez sur Locale pour sélectionner une simulation sur votre ordinateur.

5. Cliquez sur l'icône Modifier simulation.



Vous pouvez utiliser cette boîte de dialogue pour visualiser ou modifier les simulations.

6. Dans la zone Afficher canaux, sélectionnez les canaux à modifier.

Vous pouvez visualiser les informations concernant les quatre couleurs (C, M, J, N), en même temps, ou une combinaison de ces couleurs. Le fait de travailler avec une ou deux couleurs à la fois vous permet de distinguer les courbes et d'affiner vos réglages, particulièrement si vous utilisez un moniteur monochrome.

7. Dans la zone Densité maximale, réglez les valeurs pour chacune des couleurs. A l'aide de la touche de tabulation ou de la touche Entrée, réglez la valeur maximale de la courbe cible sur la valeur désirée.

Vous pouvez entrer des valeurs comprises entre 0,1 et 3,0.

Le reste de la courbe s'ajuste automatiquement afin de former une transition douce avec la nouvelle valeur maximale. La nouvelle courbe est stockée. Pour annuler les modifications, chargez à nouveau la cible à partir du serveur ou du disque local.

8. Dans la liste déroulante Appliquer les réglages à, de la zone Densité (claire/foncée), sélectionnez les canaux à régler.

9. Si nécessaire, cliquez sur Luminosité pour régler la luminosité.

REMARQUE : Si vous modifiez la valeur d'une couleur dans le menu **Luminosité**, elle modifie les valeurs de luminosité définies ailleurs dans la boîte de dialogue.

10. Si nécessaire, réglez l'engraissement du point.

Vous pouvez choisir la norme américaine ou la norme européenne, puis entrer la valeur d'engraissement du point désirée. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme américaine avec un taux de 50 % sont comprises entre 0 et 50 %. Les valeurs correctes pour la sortie conforme à la norme européenne avec un taux de 40 % doivent être inférieures à la valeur d'entrée 80 % plus 40 % ; lorsque le taux est de 80 %, les valeurs sont comprises entre 0 et 20 %.

Si vous utilisez cette option, la courbe est lissée de façon qu'il n'y ait pas d'irrégularités brutales.

11. Si nécessaire, faites glisser des points dans le graphique pour affiner encore le réglage de la courbe.

Le graphique établit le rapport entre le pourcentage d'entrée et le pourcentage de sortie par paliers de 10 %. Des points placés le long de la courbe vous permettent de l'ajuster.

REMARQUE : Nous vous conseillons de déplacer les points après avoir modifié les valeurs dans les autres zones de la fenêtre. Si vous les modifiez après avoir déplacé les points dans le graphique, les premières modifications ne seront pas enregistrées.

12. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur Enregistrer et donnez un nom à la nouvelle simulation.

La simulation est enregistrée sur le Fiery X2. Utilisez l'option Locale pour l'enregistrer sur votre disque dur, afin de pouvoir l'utiliser à nouveau ou la modifier ultérieurement.

- Donner un nouveau nom à la simulation. Vous ne pouvez pas écraser le nom de la cible de presse d'origine.
- Le nouveau nom doit contenir une partie de l'ancien nom ; par exemple, SWOP-New. Vous pouvez ainsi vous souvenir de la base de la nouvelle simulation.

- Pour permettre aux utilisateurs d'imprimer avec la simulation tâche par tâche, vous devez utiliser très précisément les noms « Custom-1 », « Custom-2 », etc. Fournissez aux utilisateurs une description des simulations personnalisées car ils ne peuvent voir que les noms « Custom » à partir de l'interface de l'imprimante.

REMARQUE : Si les simulations personnalisées sont supprimées ultérieurement du serveur, il est possible que les utilisateurs puissent toujours les sélectionner lorsqu'ils impriment. Toutefois, l'impression de tâches avec une simulation personnalisée inexistante est impossible et provoque l'affichage d'une erreur.

Gestion des simulations

Avec Fiery Print Calibrator, vous pouvez sauvegarder et supprimer des simulations. Vous pouvez également sélectionner Aucun pour la simulation par défaut.

POUR SAUVEGARDER DES SIMULATIONS :

- **Choisissez Sauvegarder simulations dans le menu Serveur, afin de copier les simulations de votre Fiery X2 vers l'ordinateur.**

Les simulations sont enregistrées dans un dossier nommé Sauvegarde, qui se trouve dans le dossier d'installation de Fiery Print Calibrator. Vous pouvez les sauvegarder afin de les conserver en lieu sûr. Il est conseillé de toujours sauvegarder les simulations avant de mettre à jour le logiciel système du Fiery X2, pour s'assurer qu'aucune simulation personnalisée n'est perdue.

POUR SUPPRIMER LES SIMULATIONS PERSONNALISÉES SUR LE DISQUE DUR DU FIERY X2 :

1. **Choisissez Supprimer simulation dans le menu Serveur.**
2. **Sélectionnez la simulation personnalisée, puis cliquez sur OK.**

Vous pouvez supprimer des simulations afin de vous assurer que personne n'en utilise une mauvaise. Avant toute suppression, il est conseillé d'utiliser les commandes de sauvegarde des cibles afin de les enregistrer.

POUR NE DÉFINIR AUCUNE SIMULATION PAR DÉFAUT :

1. Dans le menu **Serveur**, choisissez **Aucun fichier de simulation**.
2. Lorsque vous y êtes invité, confirmez que vous souhaitez réinitialiser la simulation par défaut.

Test et définition d'une nouvelle simulation par défaut

Vous pouvez utiliser la page de comparaison fournie avec le Fiery X2 pour tester une simulation avant d'en faire la simulation par défaut sur le Fiery X2. Cette page présente une comparaison d'images avec et sans application de simulations.

La page de comparaison fournit les informations suivantes :

Section CMJN avec Simulation

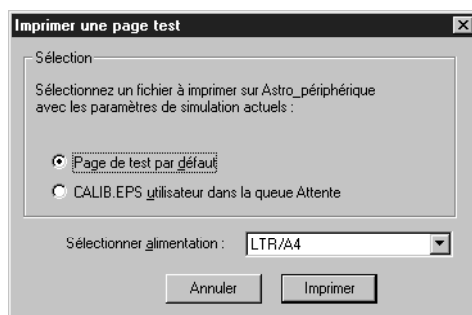
- **Simulation** — simulation actuellement sélectionnée dans Fiery Print Calibrator ; il ne s'agit pas nécessairement de la simulation par défaut du Fiery X2.
- **Méthode** — « Rapide » ou « Complète ». La version **Rapide** ne compense que la densité (correspondance à une dimension), alors que la version **Complète** corrige la teinte, en plus de la densité (correspondance à quatre dimensions).
- **Presse** — la norme d'imprimerie pour laquelle les images CMJN ont été séparées (SWOP ou Euroscale, par exemple).

Pour obtenir une description des informations de la « Section RVB avec dictionnaire de rendu des couleurs », reportez-vous à la page 8-20.

Vous pouvez également créer votre propre page de comparaison. Pour cela, créez un fichier PostScript ou PostScript Encapsulé (EPS), et nommez-le Calib.eps. Utilisez ensuite Fiery Downloader pour télécharger ce fichier vers la queue Attente du Fiery X2.

POUR TESTER ET APPLIQUER UNE SIMULATION :

1. Dans la fenêtre du mode de simulation, cliquez sur Tester simulation.



2. Sélectionnez une page et choisissez un support d'alimentation.
3. Cliquez sur Imprimer.
4. Lorsque vous avez vérifié que les valeurs de couleur de la page de test sont celles que vous souhaitez, cliquez sur Définir simulation par défaut.
5. Sélectionnez la simulation à utiliser par défaut.

La simulation par défaut est utilisée lorsque les utilisateurs choisissent le paramètre Imprimante par défaut pour l'option d'impression Simulation CMJN. Ils peuvent toutefois choisir une autre simulation, selon la tâche.

Annexe A : Options d'impression

Les options d'impression permettent d'utiliser toutes les fonctions spéciales du copieur et du Fiery X2. Vous pouvez les définir à différents endroits — dans la configuration du Fiery X2, à partir de son panneau de commande ou de Fiery WebSetup, à partir de l'application d'impression, de Fiery Downloader, de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Le tableau ci-après décrit brièvement chaque option d'impression, indique le réglage par défaut et fournit des informations sur les conditions ou les contraintes à respecter.

Définition des options d'impression

- Pendant la configuration (à partir du panneau de commande ou de Fiery WebSetup)

Certains paramètres sont spécifiés par l'administrateur lors de la configuration. Pour voir les réglages par défaut actuels, imprimez la page de configuration à partir du panneau de commande du Fiery X2.

- A partir des applications

Les pilotes d'imprimante Adobe PostScript (fournis avec les logiciels utilisateur) et le pilote d'imprimante PostScript de Windows NT 4.0 vous permettent de spécifier et de modifier les paramètres d'impression des tâches. Pour plus d'informations sur la spécification des paramètres des tâches à partir des applications, reportez-vous au chapitre 2, « Impression à partir d'un ordinateur Windows » et au chapitre 3, « Impression à partir d'un ordinateur Mac OS ».

REMARQUE : Les paramètres des tâches spécifiés peuvent être modifiés à partir de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler.

- A partir de Fiery Downloader

Quelques paramètres seulement, tels que l'étendue des pages à imprimer (pour les fichiers PDF uniquement), le nombre de copies et la luminosité, peuvent être spécifiés lorsque l'on imprime des tâches à l'aide de Fiery Downloader. Pour définir ces options, sélectionnez la tâche dans la liste « Fichiers (à télécharger) » et cliquez sur Options. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 6, « Téléchargement de fichiers et de polices ».

- Modifications à partir de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler

Pour modifier les paramètres d'une tâche à partir de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler, cliquez deux fois dessus pour ouvrir la boîte de dialogue Modifier les options d'impression. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 7, « Gestion et suivi des tâches d'impression ».

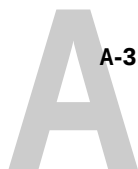
Options d'impression et priorité des modifications

Dans le tableau ci-dessous, le paramètre souligné dans la colonne « Option d'impression et paramètres » indique le paramètre par défaut de l'imprimante (c'est-à-dire le paramètre par défaut dans le fichier PPD). Le paramètre Imprimante par défaut indique qu'une valeur par défaut a été spécifiée lors de la configuration du Fiery X2. Pour connaître les valeurs par défaut actuelles de la configuration, imprimez la page de configuration à partir du panneau de commande du Fiery X2.

La priorité de modification se présente de la façon suivante :

- Une sélection par le biais du pilote d'imprimante remplace une sélection effectuée dans la configuration du Fiery X2.
- Une sélection effectuée dans Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler remplace une sélection effectuée dans le pilote

Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
(Autre) Gamma Imprimante par défaut/ <u>1,0/1,2/1,4/1,6/1,8/2,0/2,2/2,4/2,6/2,8/3,0</u>	Spécifiez une valeur source de gamma pour l'impression d'images, d'objets et de textes RVB.	Autre doit être activé dans Source RVB. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-13.
(Autre) Luminophores Imprimante par défaut/Hitachi EBU/ Hitachi-Ikegami/NTSC/RadiuS Pivot/ <u>SMPTE</u> /Trinitron	Spécifiez une valeur source de luminophores pour l'impression d'images, d'objets et de textes RVB.	Autre doit être activé dans Source RVB. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-13.



Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
(Autre) Point blanc Imprimante par défaut/ <u>5000 K (D50)</u>/5500 K/ 6500 K (D65)/7500 K/9300 K	Spécifiez une valeur source de point blanc pour l'impression d'images, d'objets et de textes RVB.	Autre doit être activé dans Source RVB. Si vous choisissez une valeur autre que Imprimante par défaut, choisissez le paramètre Couleurs nommées pour l'option Rendu des couleurs afin d'obtenir de meilleurs résultats. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-13.
Activer surimpression Imprimante par défaut/Oui/Non	Lorsque vous imprimez des séparations à partir d'une application de PAO : Sélectionnez Oui pour combiner les séparations sur une seule page. Sélectionnez Non pour visualiser les séparations sous forme de quatre pages noir et blanc distinctes représentant chacune une plaque de couleur.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-10.
Compression Imprimante par défaut/Non/Oui	Pour l'impression d'images très complexes, sélectionnez Non afin de désactiver la compression. Une grande quantité de mémoire sera utilisée pour le traitement et l'impression mais les images s'imprimeront plus vite et leur qualité sera meilleure. Sélectionnez Oui afin d'activer la compression, pour les tâches de plusieurs pages qui ne contiennent pas d'images complexes.	



Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
Copies <u>1</u> - 999	Spécifiez le nombre de copies de la tâche à imprimer.	
Correspondance tons directs <u>Imprimante par défaut</u>/Non/Oui	Sélectionnez Non pour imprimer des couleurs Pantone spécifiques dans votre tâche à l'aide de la simulation et de la méthode de simulation CMJN actuelles. Sélectionnez Oui pour que le Fiery X2 utilise sa table de consultation intégrée pour générer les équivalents CMJN les plus proches des couleurs PANTONE reproductibles sur votre copieur.	Vous ne pouvez pas activer cette option pour l'impression de séparations, mais pour celle de documents composites. Vous ne pouvez pas non plus activer cette option pour les mélanges PANTONE, les tons à deux, trois ou quatre composantes, ou pour les images monochromes définies par un ton direct dans QuarkXPress (option Couleur). Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-14.
Enregist. réimpression rapide <u>Non</u>/Oui	Spécifiez si les données en mode point doivent être enregistrées sur le disque dur après l'impression, pour pouvoir être réimprimées plus tard (sans nouveau traitement RIP).	Si cette option est activée (Oui), toutes les options d'impression, en plus du statut de calibrage actuel du Fiery X2, sont conservées avec les données en mode point enregistrées, à chaque réimpression du document. Pour imprimer le document avec d'autres paramètres d'impression et d'autres données de calibrage, il faut supprimer les données en mode point et effectuer un nouveau traitement RIP de la tâche.
Impression recto verso <u>Imprimante par défaut</u>/Non/ Haut-haut/Haut-bas	Choisissez Non pour une impression en recto simple (sur une seule face), Haut-haut pour imprimer sur les deux faces en utilisant le même bord, et Haut-bas pour imprimer les images tête-bêche.	Cette option n'est pas prise en charge pour les tâches imprimées à partir du système d'alimentation manuelle. Si la commande Arrêter impression est activée pendant l'impression d'une tâche en recto verso, l'impression ne peut pas reprendre. Vous devez envoyer à nouveau la tâche.
Luminosité <u>Imprimante par défaut</u>/85 % Très clair/90 % Plus clair/95 % Clair/ 100 % Normal/105 % Foncé/ 110 % Plus foncé/115 % Très foncé	Sélectionnez 85 % pour une image beaucoup plus claire, 115 % pour une image beaucoup plus foncée, ou l'une des valeurs intermédiaires.	

Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
Méthode de simulation CMJN <u>Imprimante par défaut</u>/Rapide/ Complète	Sélectionnez Rapide afin d'utiliser des courbes de transfert à une seule dimension pour ajuster uniquement la densité de la sortie. Sélectionnez Complète afin d'utiliser des courbes de transfert à quatre dimensions qui ajustent à la fois la teinte et la densité de la sortie.	Cette option d'impression n'affecte que les données CMJN. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-8.
Mode couleur <u>Imprimante par défaut</u>/CMJN/ Niveaux de gris/	Spécifiez le mode couleur en fonction de la tâche. Sélectionnez CMJN pour un document en quadrichromie ou Niveaux de gris pour un document noir et blanc ou en niveaux de gris.	
Mode d'agrafage <u>Imprimante par défaut</u>/Non/Oui	Spécifiez si la tâche doit être agrafée ou non, une fois imprimée.	L'option Mode d'agrafage n'est pas prise en charge pour les tâches imprimées à partir du système d'alimentation manuelle. Pour activer cette option, vous devez régler l'option Trieuse sur Tri séquentiel . Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-15.
Note 1 et Note 2	Utilisez l'un de ces deux champs ou les deux pour saisir des informations spécifiques à la tâche.	Les champs Note 1 et Note 2 sont tous deux limités à 32 caractères.
Ordre des pages <u>Imprimante par défaut</u>/Ordinaire/ Inversé	Sélectionnez Ordinaire pour imprimer les pages de la première à la dernière, et Inversé pour imprimer de la dernière à la première.	
Orientation <u>Portrait</u>/Paysage	Spécifiez l'orientation pour le document.	
Rendu des couleurs <u>Imprimante par défaut</u>/ Photographique/Présentation/ Couleurs nommées	Spécifiez un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD) à utiliser lorsque vous imprimez des images, objets et textes RVB.	Dans l'option Mode couleur, CMJN doit être activé. L'option Rendu des couleurs n'a aucune répercussion sur les données CMJN. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-12.

Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
Simulation CMJN <u>Imprimante par défaut</u> /SWOP-Coated/ DIC/Euroscale/Custom-1/Custom-2/ Custom-3/Custom-4/Custom-5/Aucun/ Conforme à la copie	Sélectionnez la cible de simulation CMJN à appliquer à la tâche.	Cette option d'impression n'affecte que les données CMJN. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-8.
Source de papier <u>Sélection automatique du bac</u> / Autosélection/Alimentation manuelle	Spécifiez la source pour le support sur lequel s'effectuera l'impression de la tâche.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-11.
Source RVB <u>Imprimante par défaut</u> /EFIRGB/sRGB (PC)/Apple Standard/Autre/Non	Spécifiez une définition d'espace de couleur source pour l'impression d'images, d'objets et de textes RVB. Sélectionnez EFIRGB , sRGB (PC) ou Apple Standard pour appliquer des valeurs prédéfinies de gamma, point blanc et luminophores. Sélectionnez Autre pour effectuer des réglages personnalisés des valeurs de gamma, point blanc et luminophores (reportez-vous à ces trois options). Sélectionnez Non pour désactiver toute source RVB.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-13.
Surimpression noir <u>Imprimante par défaut</u> /Non/Oui	Sélectionnez Oui pour imprimer le texte noir sur des arrière-plans colorés. Sélectionnez Non pour imprimer le texte noir avec « élimination » du fond.	Si cette option est activée : • L'option Texte et image en noir 100 % doit être activée (Oui). • L'option Activer surimpression doit être désactivée (Non). • L'option Compression doit être activée (Oui). Vous ne pouvez pas activer cette option pour l'impression de séparations, mais uniquement pour celle de documents composites. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-8.

Option d'impression et paramètres (réglage par défaut souligné)	Description	Conditions et contraintes
Taille du papier	Spécifiez le format papier à utiliser pour imprimer le document.	Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Formats papier supportés », à la page xvii
Texte et image en noir 100 % <u>Imprimante par défaut</u>/Non/Oui	Sélectionnez Non pour imprimer le texte et les images noirs sous forme de noir quadri utilisant les encres C, M, J et N, ainsi que pour un rendu PostScript normal. Sélectionnez Oui pour imprimer du texte et images noirs en noir monochrome utilisant uniquement de l'encre noire.	Cette option est automatiquement activée si l'option Surimpression noir est réglée sur Oui . Si cette option est activée, l'option Compression doit être réglée sur Oui . Vous ne pouvez pas activer cette option pour l'impression de séparations, mais uniquement pour celle de documents composites. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-11.
Trieuse Imprimante par défaut/<u>Non</u>/ Assembler/Tri séquentiel	Cette option vous permet d'assembler ou non la tâche.	L'option Trieuse n'est prise en charge que pour les tâches imprimées à partir du système d'alimentation manuelle. Si la commande Arrêter impression est activée pendant l'impression d'une tâche avec tri, l'impression ne peut pas reprendre et la tâche doit être à nouveau envoyée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-14.
Type de papier Imprimante par défaut/<u>Normal</u>/Fort grammage/Transparent	Spécifiez le type de support sur lequel la tâche sera imprimée.	Le paramètre Transparent est pris en charge uniquement avec les formats papier A4 et Lettre US imprimés à partir du système d'alimentation manuelle. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page A-11.

Informations supplémentaires sur les options d'impression

Les sections qui suivent vous fournissent davantage de détails sur les options d'impression. Reportez-vous au tableau ci-dessus pour vérifier les paramètres, conditions et contraintes régissant ces options.

Surimpression noir

Pour des documents contenant du texte noir sur un fond ou des graphiques en couleur, le texte peut être imprimé de deux façons : soit intégré au fond couleur (« élimination » du fond coloré), soit par-dessus (« surimpression »). L'option Surimpression noir vous permet d'imprimer le texte noir de la façon qui vous convient le mieux.

- **Oui** — le texte en noir est surimprimé sur les fonds de couleur, ce qui évite les risques de halo ou les erreurs de repérage des couleurs et générant un noir plus dense.
- **Non** — le texte en noir « élimine » les fonds de couleur.

D'une manière générale, Oui est conseillé.

L'option Surimpression noir n'affecte que le texte noir défini en RVB comme R 0 %, V 0 %, B 0 % ou en CMJN comme C 0 %, M 0 %, J 0 %, N 100 %. Comme cette option nécessite la présence de texte défini en noir, l'activation de l'option Surimpression noir permet d'activer automatiquement l'option Texte et image en noir 100 %.

Simulation CMJN

Vous pouvez utiliser le Fiery X2 comme un système d'épreuve pour les tâches qui seront imprimées sur une presse offset ou pour simuler la sortie d'autres périphériques d'impression. L'option Simulation CMJN vous permet de spécifier une norme d'imprimerie offset ou une gamme des couleurs personnalisée à simuler sur votre site. Vous pouvez également spécifier une Méthode de simulation CMJN (Rapide ou Complète) à utiliser pour la tâche (reportez-vous à la page A-9).

Le Fiery X2 fournit des cibles de simulation CMJN pour les principales normes d'imprimerie. Vous pouvez également en personnaliser à l'aide de Fiery Print Calibrator (reportez-vous au chapitre 9, « Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator »).

SWOP-Coated — Utilise la norme d'imprimerie américaine.

DIC — Utilise la norme d'imprimerie japonaise.

Euroscale — Utilise la norme d'imprimerie européenne.

Custom-1(2, 3, 4, 5) — Utilise une simulation personnalisée. Avant de sélectionner l'une de ces options, assurez-vous que la simulation correspondante a été créée à l'aide de Fiery Print Calibrator et nommée *exactement* comme indiqué dans la liste des options de simulation personnalisée.

Aucune — N'utilise aucune simulation. Sélectionnez cette option lorsque les données CMJN de votre tâche ont déjà été séparées pour votre imprimante.

Conforme à la copie — N'utilise ni calibrage ni simulation. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des images importées avec Fiery Scan (Conforme à la copie étant sélectionné dans l'option de conversion de couleur) ou lorsque vous voulez ignorer le calibrage et la simulation et simuler la couleur d'une copie produite par le copieur.

Le paramètre de Simulation CMJN que vous devez spécifier dépend de la norme d'imprimerie ou du périphérique pour lequel les données CMJN ont été séparées.

- Pour les images ayant été séparées pour une norme d'imprimerie, sélectionnez le paramètre correspondant (**SWOP-Coated**, **DIC** ou **Euroscale**).
- Pour les images ayant été séparées à l'aide d'une séparation Fiery X2 personnalisée, choisissez le paramètre **Aucune**. Vous pouvez par exemple sélectionner ce paramètre lorsque les données CMJN ont été séparées à l'aide d'une table de séparation Fiery X2 dans Photoshop ou à l'aide d'un profil ICC ou ICM Fiery X2 et du système de gestion des couleurs de votre ordinateur ou de votre application.
- Pour simuler la couleur d'une copie effectuée sur la vitre du copieur, choisissez **Conforme à la copie**. Ce paramètre prend le pas sur le calibrage et la simulation sur le Fiery X2.

Méthode de simulation CMJN

Utilisez cette option d'impression pour indiquer la qualité de la simulation désirée : **Rapide** ou **Complète**. La méthode Rapide ne corrige que la densité des couleurs (correspondance à une dimension) par rapport à la presse ciblée. La méthode Complète corrige à la fois la densité et la teinte (correspondance à quatre dimensions).

En fonction de la taille et de la résolution de l'image, la méthode Complète risque de prendre plus de temps que la méthode Rapide. A l'aide de Fiery Print Calibrator, vous pouvez créer jusqu'à cinq simulations rapides personnalisées et jusqu'à cinq simulations complètes personnalisées. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 9, « Fonctions avancées de Fiery Print Calibrator ».

Activer surimpression

Cette option spécifie s'il faut combiner les séparations couleur créées avec des applications de PAO sur une même page pour simuler l'impression sur presse à partir de séparations sur film. Elle permet de contrôler la surimpression, le trapping et autres effets de quadrichromie avant de créer des séparations sur film. Elle permet également de combiner des fichiers au format Desktop Color Separation (DCS) pour les imprimer en résolution maximale au lieu d'imprimer le fichier-maître en faible résolution.

Il faut que votre tâche ait été imprimée à partir de votre application sous forme de séparations couleur ou au format DCS, sinon l'option Activer surimpression est sans effet.

REMARQUE : Cette option n'est prise en charge que par Adobe PageMaker et QuarkXPress.

Impression recto verso

Toutes les fonctions d'impression recto verso ne sont disponibles qu'avec du papier normal.

POUR IMPRIMER DES PAGES RECTO VERSO :

1. **Sélectionnez Imprimer dans votre application, puis localisez l'option Impression recto verso.**

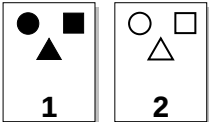
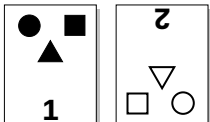
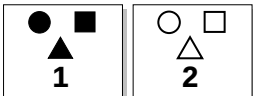
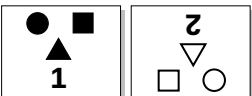
L'emplacement des options d'impression du Fiery X2 varie en fonction du pilote d'imprimante utilisé.

2. **Sélectionnez l'un des paramètres recto verso :**

Haut-haut — Pour imprimer le haut de l'image de la face 1 sur le même bord que le haut de l'image sur la face 2.

Haut-bas — Pour imprimer le haut de l'image de la face 1 sur le bord opposé au haut de l'image sur la face 2.

Le tableau ci-dessous illustre les paramètres recto verso en fonction de la sortie imprimée :

	Haut-haut	Haut-bas
Portrait		
Paysage		

Type de papier

Cette option vous permet de sélectionner le type de support à charger dans le système d'alimentation manuelle.

Normal — Papier standard dont le grammage est compris entre 60 g/m² et 90 g/m²).

Fort grammage — Papier dont le grammage est compris entre 90 g/m² et 157 g/m².

Transparent — Feuilles transparentes.

Source de papier

Si vous avez choisi Sélection automatique du bac, le copieur imprime à partir du bac qui contient le format papier spécifié pour la tâche.

Texte et images en noir 100 %

L'option Texte et images en noir 100 % permet d'optimiser la qualité du texte et des dessins au trait en noir en imprimant le noir une couleur à la **densité** maximale de votre périphérique d'impression. Cette option peut aussi être utilisée pour réduire la quantité d'encre lors de l'impression de documents composés d'un mélange de pages couleur et noir uniquement.

L'option Texte et images en noir 100 % n'affecte que les éléments de texte et de dessins au trait en noir définis en RVB comme R 0 %, V 0 % et B 0 %, ou en CMJN comme C 0 %, M 0 %, J 0 % et N 100 %. Elle n'affecte pas les couleurs dans les images en tons continus.

- **Oui** — Le texte et les dessins au trait en noir sont imprimés uniquement avec l'encre noire, à la densité d'impression maximale du périphérique d'impression. Cette configuration élimine le risque de **débordement** et d'erreur de repérage des couleurs existant avec le noir quadri.
- **Non** — Le texte et les dessins au trait en noir définis comme R 0 %, V 0 %, B 0 %, sont imprimés avec les quatre couleurs d'encre. Utilisez cette configuration si vous désirez un noir intense. Le texte et les dessins au trait en noir définis comme C 0 %, M 0 %, J 0 % et N 100 % sont imprimés avec de l'encre noire uniquement, mais peuvent ne pas être imprimés à la densité maximale du périphérique d'impression. Pour désactiver cette option, sélectionnez également Non pour l'option Surimpression noir.

REMARQUE : Les applications PostScript (QuarkXPress, par exemple) peuvent convertir les éléments définis comme R 0 %, V 0 % et B 0 % en noir CMJN avant d'envoyer la tâche au Fiery X2. Ces éléments ne sont alors pas concernés par l'option Texte et images en noir 100 %. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de l'application. De plus, le texte et les images en noir 100 % des applications bureautiques (comme Microsoft Word) sont converties en noir 100 % par le pilote d'imprimante PostScript Niveau 2 de Windows NT 4.0. Pour imprimer avec ce noir 100 % à la densité maximale du périphérique d'impression, activez l'option Texte et images en noir 100 %.

Rendu des couleurs

Utilisez cette option pour sélectionner un dictionnaire de rendu des couleurs (CRD), à utiliser pour la conversion des couleurs lors de l'impression d'images RVB, d'objets et de texte.

Photo — Optimise la sortie des images photographiques ou en mode point, notamment des images numérisées et des images de CD de photographies de référence. Il établit une correspondance entre les couleurs RVB n'appartenant pas à la gamme du périphérique d'impression et les couleurs CMJN imprimables de manière à conserver les différences de luminosité (relations tonales). Il sacrifie légèrement l'exactitude des couleurs, si nécessaire, pour conserver les relations entre les couleurs telles que les

perçoit l'œil humain. Comparé au rendu Couleurs nommées, le rendu Photo produit généralement une impression moins saturée des couleurs RVB qui ne se situent pas dans la gamme des couleurs du périphérique d'impression.

Présentation — Optimise la sortie de couleurs pures, saturées, comme celles utilisées pour les présentations commerciales, et traite les images en tons continus (photos et images numérisées) de la même manière que le rendu Photo. Il ne tente pas de faire correspondre exactement les couleurs imprimées avec les couleurs affichées, mais génère des couleurs denses et intenses. C'est le rendu idéal pour les tâches qui combinent les illustrations de présentation et les photos ou les images numérisées en tons continus.

Couleurs nommées — Ce rendu établit une correspondance entre les couleurs RVB et leurs équivalents CMJN, ainsi qu'entre les couleurs RVB hors gamme et les couleurs imprimables les plus proches. Il est très utile pour l'impression d'aplats de couleurs (tons directs) tels que ceux que l'on peut trouver dans les logos de société ou les graphiques d'entreprise. Il offre la plus grande précision pour les images utilisant les couleurs PANTONE. Ce paramètre est également recommandé dans le cas où l'option (Autre) Point blanc a une valeur différente de Imprimante par défaut. Ce rendu ne convient pas toujours à l'impression des mélanges de couleurs RVB saturées car il risque de produire certains effets indésirables, tels que l'apparition de bandes de couleur.

Source RVB

L'option Source RVB permet de spécifier un espace couleur source pour les données RVB de votre document.

EFIRGB — Espace couleur source optimal pour l'impression sur le Fiery X2. Il permet également une impression couleur régulière d'une plate-forme à l'autre.

sRGB (PC) — Spécifie l'espace couleur d'un moniteur Windows générique.

Apple Standard — Spécifie l'espace couleur d'un moniteur Mac OS standard.

Autre — Permet de spécifier des paramètres de source RVB personnalisés à l'aide des options **(Autre) Gamma**, **(Autre) Luminophores** et **(Autre) Point blanc**.

Si vous sélectionnez **Non** pour Source RVB, les données RVB PostScript (images EPS RVB par exemple) et non PostScript (images TIFF RVB par exemple) ne sont pas converties de la même manière par le système de gestion des couleurs du Fiery X2.

- Les données RVB PostScript sont converties à l'aide du CRD spécifié par l'option Rendu des couleurs. Elles contiennent leurs propres informations d'espace couleur source qui sont utilisées comme référence pour la conversion.
- Les données RVB non PostScript sont converties à l'aide d'une méthode générale de conversion par retrait des sous-couleurs. Ces données ne contiennent aucune information d'espace couleur source et ne peuvent donc pas être converties à l'aide d'un CRD.

REMARQUE : Le paramètre spécifié pour cette option remplace tous les profils d'espaces couleur source que vous avez éventuellement définis avec d'autres systèmes de gestion des couleurs. Par exemple, si vous avez choisi un profil système ColorSync sur votre ordinateur Mac OS (reportez-vous au manuel Mise en route), le paramètre de Source RVB le remplace. Si vous ne voulez pas qu'un autre espace couleur spécifié soit remplacé par ce paramètre, choisissez **Non**.

Trieuse

Non — Désactive la trieuse.

Assembler — Les copies d'une tâche sont assemblées et déposées dans la case 1.

Tri séquentiel — Les copies d'une tâche sont triées et déposées dans l'une des 10 cases, dans l'ordre des pages.

Correspondance tons directs

L'option Correspondance tons directs permet la correspondance automatique entre les couleurs du nuancier PANTONE et les équivalents CMJN les plus proches.

- **Oui** — Le Fiery X2 utilise son nuancier pour générer l'équivalent CMJN le plus proche des couleurs PANTONE reproductibles sur votre périphérique d'impression.
- **Non** — Le Fiery X2 utilise les équivalents CMJN définis par votre application pour l'impression des couleurs PANTONE.

Pour les tâches comportant des couleurs du nuancier PANTONE, choisissez Oui pour l'option Correspondance tons directs, sauf si vous imprimez des simulations de presse. Dans ce cas, choisissez Non et sélectionnez le paramètre approprié dans l'option Simulation CMJN.

Vous pouvez utiliser l'option Correspondance tons directs pour l'impression de documents composites, mais pas pour l'impression de séparations.

Selon le paramétrage de l'option Correspondance tons directs, le nuancier PANTONE pour papier brillant (décrit dans le manuel Mise en route) donne des résultats différents à l'impression.

- **Oui** — A l'impression du nuancier, le Fiery X2 utilise sa table de consultation intégrée pour générer les équivalents les plus proches des couleurs PANTONE reproductibles par votre périphérique d'impression. Le numéro PANTONE s'imprime sous chaque échantillon.
- **Non** — A l'impression du nuancier, le Fiery X2 imprime des échantillons à l'aide des valeurs CMJN recommandées par Pantone (et utilisées par les applications proposant des nuanciers PANTONE). Les valeurs CMJN utilisées pour générer la couleur, ainsi que le numéro PANTONE de la couleur, s'impriment sous chaque échantillon.

Mode d'agrafage

REMARQUE : Pour activer cette option, le paramètre choisi pour l'option Trieuse doit être **Tri séquentiel**.

Non — Désactive l'agrafeuse.

Oui — Les copies sont agrafées une seule fois, dans le coin inférieur du bord sortant en dernier du copieur.

Le mode d'agrafage supporte les formats papier suivants :

- Lettre US, Lettre US-R
- Légal US
- Tabloïd (11 x 17 pouces)
- A4, A4-R
- A3

Caractéristiques de la trieuse-agrafeuse

La trieuse-agrafeuse dispose de 10 cases de sortie ; par conséquent, le nombre maximal de copies pouvant être triées et/ou agrafées est de 10. Si l'on trie/agrafe plus de 10 copies, la 11ème et les suivantes seront ignorées. Pour pouvoir imprimer plus de 10 copies, relancez la tâche par groupe de 10 copies, depuis la boîte de dialogue d'impression, Fiery WebSpooler ou Fiery Spooler.

Les capacités maximales des cases de sortie sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Si une tâche d'impression dépasse la capacité maximale d'une case, le Fiery X2 imprime jusqu'à la capacité maximale puis génère un message d'erreur. Une fois le papier retiré, l'impression reprend.

Case de sortie	Format papier	Papier normal	Fort grammage
Sans tri Case 1	Tous formats	50	50
Tri Cases 1 à 10	Tous formats	25	25
Tri/agrafage	Tous formats	25	25

Annexe B : Liste des polices

Cette annexe présente la liste des polices imprimante intégrées fournies avec le Fiery X2.

Polices imprimante PostScript

Deux polices supplémentaires Adobe Multiple Master sont également fournies et servent au remplacement des polices dans les fichiers PDF.

REMARQUE : Pour les ordinateurs Mac OS, installez les polices écran correspondantes à partir du CD Logiciels Utilisateur. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Mise en route*.

Polices Adobe Type 1

Le Fiery X2 comprend 117 polices Adobe Type 1 :

- La colonne Nom dans le menu Mac OS donne le nom qui apparaît dans le menu des polices sur un ordinateur Mac OS. Par exemple, dans la plupart des applications, pour utiliser « Bodoni-Bold », choisissez Bodoni Bold dans le menu des polices.
- La colonne Nom dans le menu Windows donne le nom qui apparaît dans le menu des polices sur un ordinateur Windows. Le style correspond au style qui doit être sélectionné dans l'application pour accéder à la police PostScript désirée. Par exemple, pour utiliser « Bodoni-Bold », choisissez Bodoni dans le menu des polices et Bold dans le menu Style.

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
AlbertusMT-Light	Albertus MT Lt	Albertus MT Lt
AlbertusMT	Albertus MT	Albertus MT
AlbertusMT-Italic	Albertus MT It	Albertus MT, Italic
AntiqueOlive-Roman	Antique Olive Roman	Antique Olive Roman
AntiqueOlive-Bold	Antique Olive Bold	Antique Olive Roman, Bold
AntiqueOlive-Italic	Antique Olive Italic	Antique Olive Roman, Italic
AntiqueOlive-Compact	Antique Olive Compact	Antique Olive Compact
AvantGarde-Book	Avant Garde	AvantGarde
AvantGarde-Demi	Avant Garde Demi	AvantGarde, Bold

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
AvantGarde-BookOblique	Avant Garde BookOblique	AvantGarde, Italic
AvantGarde-DemiOblique	Avant Garde DemiOblique	AvantGarde, Bold Italic
Bodoni	Bodoni	Bodoni
Bodoni-Bold	Bodoni Bold	Bodoni, Bold
Bodoni-Italic	Bodoni Italic	Bodoni, Italic
Bodoni-BoldItalic	Bodoni BoldItalic	Bodoni, Bold Italic
Bodoni-Poster	Bodoni Poster	Bodoni Poster
Bodoni-PosterCompressed	Bodoni PosterCompressed	Bodoni PosterCompressed
Bookman-Light	Bookman	Bookman
Bookman-Demi	Bookman Demi	Bookman, Bold
Bookman-LightItalic	Bookman LightItalic	Bookman, Italic
Bookman-DemiItalic	Bookman DemiItalic	Bookman, Bold Italic
Carta	Carta	Carta
Clarendon-Light	Clarendon Light	Clarendon Light
Clarendon	Clarendon	Clarendon
Clarendon-Bold	Clarendon Bold	Clarendon, Bold
CooperBlack	Cooper Black	Cooper Black
CooperBlack-Italic	Cooper Black Italic	Cooper Black, Italic
Copperplate-ThirtyThreeBC	Copperplate33bc	Copperplate33bc
Copperplate-ThirtyTwoBC	Copperplate32bc	Copperplate32bc
Coronet	Coronet	Coronet
Courier	Courier	Courier
Courier-Bold	Courier Bold	Courier, Bold
Courier-Oblique	Courier Oblique	Courier, Italic
Courier-BoldOblique	Courier BoldOblique	Courier, Bold Italic
Eurostile	Eurostile	Eurostile
Eurostile-Bold	Eurostile Bold	Eurostile Bold
Eurostile-ExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo
Eurostile-BoldExtendedTwo	Eurostile BoldExtendedTwo	Eurostile ExtendedTwo, Bold
GillSans	GillSans	GillSans
GillSans-Bold	GillSans Bold	GillSans, Bold
GillSans-Italic	GillSans Italic	GillSans, Italic
GillSans-BoldItalic	GillSans BoldItalic	GillSans, Bold Italic

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
GillSans-Light	GillSans Light	GillSans Light
GillSans-LightItalic	GillSans LightItalic	GillSans Light, Italic
GillSans-Condensed	GillSans Condensed	GillSans Condensed
GillSans-BoldCondensed	GillSans BoldCondensed	GillSans Condensed, Bold
GillSans-ExtraBold	GillSans ExtraBold	GillSans ExtraBold
Goudy	Goudy	Goudy
Goudy-Bold	Goudy Bold	Goudy, Bold
Goudy-Italic	Goudy Italic	Goudy, Italic
Goudy-BoldItalic	Goudy BoldItalic	Goudy, Bold Italic
Goudy-ExtraBold	Goudy ExtraBold	Goudy ExtraBold
Helvetica	Helvetica	Helvetica
Helvetica-Bold	Helvetica Bold	Helvetica, Bold
Helvetica-Oblique	Helvetica Oblique	Helvetica, Italic
Helvetica-BoldOblique	Helvetica BoldOblique	Helvetica, Bold Italic
Helvetica-Narrow	Helvetica Narrow	Helvetica-Narrow
Helvetica-Narrow-Bold	Helvetica Narrow Bold	Helvetica-Narrow, Bold
Helvetica-Narrow-Oblique	Helvetica Narrow Oblique	Helvetica-Narrow, Italic
Helvetica-Narrow-BoldOblique	Helvetica Narrow BoldObl	Helvetica-Narrow, Bold Italic
Helvetica-Condensed	Helvetica Condensed	Helvetica Condensed
Helvetica-Condensed-Bold	Helvetica CondensedBold	Helvetica Condensed, Bold
Helvetica-Condensed-Oblique	Helvetica CondensedOblique	Helvetica Condensed, Italic
Helvetica-Condensed-BoldObl	Helvetica CondensedBoldObl	Helvetica Condensed, Bold Italic
JoannaMT	Joanna MT	Joanna MT
JoannaMT-Bold	Joanna MT Bd	Joanna MT, Bold
JoannaMT-Italic	Joanna MT It	Joanna MT, Italic
JoannaMT-BoldItalic	Joanna MT Bd It	Joanna MT, Bold Italic
LetterGothic	Letter Gothic	Letter Gothic
LetterGothic-Bold	Letter Gothic Bold	Letter Gothic, Bold
LetterGothic-Slanted	Letter Gothic Slanted	Letter Gothic, Italic
LetterGothic-BoldSlanted	Letter Gothic BoldSlanted	Letter Gothic, Bold Italic
LubalinGraph-Book	Lubalin Graph	LubalinGraph
LubalinGraph-Demi	Lubalin Graph Demi	LubalinGraph, Bold
LubalinGraph-BookOblique	Lubalin Graph BookOblique	LubalinGraph, Italic

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
LubalinGraph-DemiOblique	Lubalin Graph DemiOblique	LubalinGraph, Bold Italic
Marigold	Marigold	Marigold
MonaLisa-Recut	Mona Lisa Recut	Mona Lisa Recut
NewCenturySchlbk-Roman	New Century Schlbk	NewCenturySchlbk
NewCenturySchlbk-Bold	New Century Schlbk Bold	NewCenturySchlbk, Bold
NewCenturySchlbk-Italic	New Century Schlbk Italic	NewCenturySchlbk, Italic
NewCenturySchlbk-BoldItalic	New Century Schlbk BoldIt	NewCenturySchlbk, Bold Italic
Optima	Optima	Optima
Optima-Bold	Optima Bold	Optima, Bold
Optima-Italic	Optima Italic	Optima, Italic
Optima-BoldItalic	Optima BoldItalic	Optima, Bold Italic
Oxford	Oxford	Oxford
Palatino-Roman	Palatino	Palatino
Palatino-Bold	Palatino Bold	Palatino, Bold
Palatino-Italic	Palatino Italic	Palatino, Italic
Palatino-BoldItalic	Palatino BoldItalic	Palatino, Bold Italic
StempelGaramond-Roman	StempelGaramond Roman	StempelGaramond Roman
StempelGaramond-Bold	StempelGaramond Bold	StempelGaramond Roman, Bold
StempelGaramond-Italic	StempelGaramond Italic	StempelGaramond Roman, Italic
StempelGaramond-BoldItalic	StempelGaramond BoldItalic	StempelGaramond Roman, Bold Italic
Symbol	Symbol	Symbol
Tekton	Tekton	Tekton
Times-Roman	Times	Times
Times-Bold	Times Bold	Times, Bold
Times-Italic	Times Italic	Times, Italic
Times-BoldItalic	Times BoldItalic	Times, Bold Italic
Univers-Extended	Univers Extended	Univers Extended
Univers-BoldExt	Univers BoldExt	Univers Extended, Bold
Univers-ExtendedObl	Univers ExtendedObl	Univers Extended, Italic
Univers-BoldExtObl	Univers BoldExtObl	Univers Extended, Bold Italic
Univers-Light	Univers 45 Light	Univers 45 Light
Univers-Bold	Univers 65 Bold	Univers 45 Light, Bold

Nom PostScript :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
Univers-LightOblique	Univers 45 LightOblique	Univers 45 Light, Italic
Univers-BoldOblique	Univers 65 BoldOblique	Univers 45 Light, Bold Italic
Univers	Univers 55	Univers 55
Univers-Oblique	Univers 55 Oblique	Univers 55, Italic
Univers-CondensedBold	Univers 67 CondensedBold	Univers 47 CondensedLight, Bold
Univers-CondensedBoldOblique	Univers 67 CondensedBoldObl	Univers 47 CondensedLight, Bold Italic
Univers-Condensed	Univers 57 Condensed	Univers 57 Condensed
Univers-CondensedOblique	Univers 57 CondensedOblique	Univers 57 Condensed, Italic
ZapfChancery-MediumItalic	Zapf Chancery	ZapfChancery
ZapfDingbats	Zapf Dingbats	ZapfDingbats

Polices TrueType

Le Fiery X2 comprend 19 polices TrueType :

Nom TrueType :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
Apple-Chancery	Apple Chancery	Apple Chancery
Arial-BoldItalicMT	Arial Bold Italic	Arial, Bold Italic
Arial-BoldMT	Arial Bold	Arial, Bold
Arial-ItalicMT	Arial Italic	Arial, Italic
ArialMT	Arial	Arial
Chicago	Chicago	Chicago
Geneva	Geneva	Geneva
HoeflerText-Black	Hoefler Text Black	Hoefler Text Black
HoeflerText-BlackItalic	Hoefler Text Black	Hoefler Text Black, Italic
HoeflerText-Italic	Hoefler Text	Hoefler Text, Italic
HoeflerText-Ornaments	Hoefler Text Ornaments	Hoefler Text Ornaments
HoeflerText-Regular	Hoefler Text	Hoefler Text
Monaco	Monaco	Monaco
New York	New York	New York
TimesNewRomanPS-BoldMT	Times New Roman Bold	Times New Roman, Bold



Nom TrueType :	Nom dans le menu Mac OS :	Nom dans le menu Windows, style :
TimesNewRomanPS- BoldItalicMT	Times New Roman Bold Italic	Times New Roman, Bold Italic
TimesNewRomanPS-ItalicMT	Times New Roman Italic	Times New Roman, Italic
TimesNewRomanPSMT	Times New Roman	Times New Roman
Wingdings-Regular	Wingdings	Wingdings



Annexe C : Dépannage

Cette section répertorie les messages d'erreur susceptibles de s'afficher sur le panneau de commande du Fiery X2 et fournit des conseils de dépannage.

Messages d'erreur

Les messages d'erreur peuvent signaler des problèmes avec une tâche d'impression, le Fiery X2 ou le copieur. La plupart de ces erreurs sont présentées ici.

Si une erreur empêche l'impression, un message s'affiche sur le panneau de commande du Fiery X2. Voici la liste des messages (dans l'ordre alphabétique), avec les solutions correspondantes. Vous pouvez annuler la tâche en attente d'impression lorsque vous essayez de résoudre le problème. D'autres messages de statut normaux sont également inclus dans cette liste pour le cas où une explication serait nécessaire.

Message du Fiery X2 :	Solution/Informations complémentaires :
Allumer copieur (interrupteur)	Le copieur est hors tension. Le Fiery X2 reprendra l'impression lorsque vous aurez mis le copieur sous tension.
Attente...	Le copieur récupère suite à une erreur (par exemple, un bourrage papier). L'impression reprendra dès cette opération terminée.
Bourrage papier	Il y a un bourrage papier dans le copieur. Le Fiery X2 reprendra l'impression quand vous aurez éliminé le bourrage papier.
Changer récup toner	Le réceptacle de récupération de toner est plein. L'impression reprendra lorsque vous l'aurez vidé ou remplacé.
Charger _ dans alim manuel	Le format spécifié n'est pas chargé dans le système d'alimentation manuelle du copieur. Le Fiery X2 imprimera lorsque le format papier adéquat aura été chargé dans ce système.
Charger _	Le format papier spécifié n'est pas chargé dans le copieur. Le Fiery X2 imprimera lorsque le format papier adéquat aura été chargé dans le copieur.
Charger épais_ dans alim manuel	Le papier épais spécifié dans l'application n'est pas chargé dans le copieur. Le Fiery X2 imprimera sur le papier adéquat lorsque celui-ci aura été chargé dans le bac spécifié.

Message du Fiery X2 :	Solution/Informations complémentaires :
Charger trans _ dans alim manuel	Les transparents spécifiés dans l'application ne sont pas chargés dans le copieur. Le Fiery X2 imprimera sur les transparents adéquats lorsqu'ils auront été chargés dans le bac spécifié.
Copieur déconnecté	L'option Arrêter impression a été sélectionnée dans le menu Fonctions du panneau de commande du Fiery X2. Le Fiery X2 reprendra l'impression lorsque vous sélectionnerez Cont impression sur le panneau de commande.
Dégager sortie pour imprimer	Une des cases de sortie du copieur est pleine. Le Fiery X2 reprendra son impression lorsque toutes les pages auront été retirées de la case pleine.
Enlever papier de recto verso	Un bourrage papier s'est produit au niveau de l'unité recto verso du copieur. L'impression reprendra lorsque toutes les pages auront été retirées de la case.
Erreur inconnue	Il y a un problème non identifié au niveau du copieur. Contactez un technicien SAV agréé.
Erreur- -vérif. panneau copieur	Consultez l'interface utilisateur du copieur pour plus d'informations sur l'erreur. Le Fiery X2 reprendra l'impression lorsque l'erreur aura été corrigée. Si nécessaire, contactez votre technicien SAV agréé.
Occupé	Le Fiery X2 a reçu une tâche d'impression, mais le copieur est utilisé pour une copie ou une autre tâche. Le Fiery X2 démarrera l'impression une fois la copie ou la tâche terminée.
Plus d'huile (four)	Le flacon d'huile de l'ensemble de fixation est vide. Remplacez-le selon les instructions du manuel du copieur. L'impression reprendra une fois le flacon remplacé.
Plus de toner cyan	Le toner cyan est presque épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. L'impression reprendra une fois cela fait.
Plus de toner jaune	Le toner jaune est presque épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. L'impression reprendra une fois cela fait.
Plus de toner magenta	Le toner magenta est presque épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. L'impression reprendra une fois cela fait.

Message du Fiery X2 :	Solution/Informations complémentaires :
Plus de toner noir	Le toner noir est presque épuisé. Réapprovisionnez le réservoir concerné selon les instructions du manuel du copieur. L'impression reprendra une fois cela fait.
Porte ouverte	Une des portes du copieur est ouverte. Fermez-la pour que le Fiery X2 reprenne l'impression.
Préchauffage copieur	Le copieur est en cours de préchauffage. Dès que cette opération sera terminée, le Fiery X2 reprendra l'impression.
Réinit. copieur pour imprimer	Le copieur doit être mis hors puis sous tension.
Vérifier câble ou alimentation	Il y a un problème au niveau de l'alimentation ou du câble du copieur. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien établies.

Maintien des performances du système à un niveau optimal

Le Fiery X2 ne nécessite aucune maintenance. En dehors des opérations d'entretien et de maintenance du moteur d'impression et des réapprovisionnements en consommables, vous pouvez effectuer certaines opérations afin d'améliorer les performances globales de votre système :

- Réduisez les communications bidirectionnelles inutiles.

Si les utilisateurs se rendent compte que le serveur est fréquemment trop occupé pour recevoir des tâches, cela peut provenir du fait que les utilitaires, qui sont fréquemment mis à jour, sont utilisés par plusieurs utilisateurs. Un nombre important d'utilisateurs distants de Fiery Downloader ou des Fiery WebTools peut nuire aux performances du Fiery X2.

- Planifiez le volume d'impression en vérifiant les informations sur les tâches avant l'impression. Imprimez ensemble les tâches ayant les mêmes spécifications de sortie et de papier afin de réduire les changements de papier. Imprimez également les tâches habituelles pendant la préparation de l'impression de tâches avec des instructions particulières ou nécessitant un support spécial.

- Evitez d'imprimer lorsque le message d'erreur du serveur Disque saturé est affiché.

Si ce message s'affiche, supprimez les tâches présentes dans la fenêtre Queues, qui sont en attente depuis longtemps et ne sont pas nécessaires. Pour éviter ce problème, supprimez régulièrement les tâches anciennes. La date associée à la tâche correspond à sa date d'envoi.

Même lorsque le disque est plein, 128 Ko d'espace disque sont réservés pour l'impression des tâches au format Tabloïd, mais l'impression continue uniquement si la tâche imprimée la plus ancienne est supprimée de la queue Imprimé (zone Imprimé).

Dépannage

En cas de problèmes et avant de faire appel au SAV, vérifiez les points ci-dessous. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, notez le type d'erreur et contactez le SAV.

Cette section donne des indications de dépannage en cas de problème. Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre une difficulté après vous y être référé, contactez l'administrateur de votre site.

Problèmes d'impression généraux

Problème :	Essayez cette solution :
Vous ne parvenez pas à sélectionner ou visualiser une des queues	• Demandez à votre administrateur système d'activer cette queue dans le menu de configuration, sur le panneau de commande du Fiery X2.
L'impression semble prendre trop de temps	• Dirigez la tâche d'impression vers la queue Impression et non vers la connexion Direct. Lorsque vous dirigez l'impression vers la queue Impression, la tâche reste dans la mémoire du Fiery X2 jusqu'à ce qu'elle puisse être traitée et imprimée ; lorsque vous imprimez sur la connexion Direct, la tâche ne peut être traitée que lorsque la précédente est terminée, vous devez donc attendre avant d'utiliser votre ordinateur.
Les options concernant les supports spéciaux et les transparents sont estompées	• Sélectionnez une source de papier prenant en charge le type de papier que vous utilisez.



Problème :	Essayez cette solution :
Un message vous demande de charger un format papier dont vous ne disposez pas	• Annulez la tâche et suivez ces instructions : Si vous imprimez un fichier PostScript, demandez à l'administrateur de modifier le paramètre Convertir formats papier du menu Config imprimante du panneau de commande de façon à définir un format papier dont vous disposez. Vous pouvez ainsi convertir les formats américains en formats métriques et vice versa. Si vous imprimez un fichier à partir d'une application, modifiez le format papier à partir de la boîte de dialogue de format d'impression.
Vous n'arrivez pas à imprimer avec QuarkXPress 3.32 en utilisant le pilote d'imprimante PSPrinter 8.5.1 sur un ordinateur Mac OS	• Otez de votre dossier d'application QuarkXPress le fichier des bulles d'aide et relancez QuarkXPress.
Le Fiery X2 ne répond pas à une commande d'impression	• Un utilisateur a peut-être déconnecté le copieur en sélectionnant Arrêter l'impression à partir du menu Fonctions. Si quelqu'un a sélectionné Arrêter l'impression sur le panneau de commande du Fiery X2 pour interrompre l'impression (pour effectuer une copie couleur par exemple), la tâche d'impression ne reprend que lorsque l'on sélectionne Cont impression à partir du menu Fonctions sur le panneau de commande. • Le Fiery X2 a-t-il été sélectionné comme imprimante active ? Avant d'imprimer, veillez à sélectionner le Fiery X2 comme imprimante active à partir de votre ordinateur Mac OS ou Windows, ou d'une station de travail UNIX. • Assurez-vous que le copieur est sous tension. Il est possible qu'un utilisateur ait mis le copieur hors tension ou que celui-ci soit passé en mode de mise hors tension automatique ou d'économie d'énergie. Si le Fiery X2 est sous tension, il apparaît dans le Sélecteur même si le copieur est hors tension. • Si vous imprimez au sein d'un réseau IPX (Novell), servez-vous de l'utilitaire PCONSOLE pour vous assurer que la tâche a été envoyée vers la file d'attente Novell et que le Fiery X2 utilise bien cette file. • Assurez-vous que la tâche ne contient pas d'erreur PostScript. Vérifiez le statut de la tâche à l'aide de Fiery WebSpooler ou de Fiery Spooler. Dans Fiery WebSpooler, une tâche contenant une erreur PostScript apparaît en rouge.



Problème :	Essayez cette solution :
Les tâches envoyées vers le port parallèle ne s'impriment pas	• Répétez les procédures du manuel Mise en route concernant la préparation du Fiery X2 et de votre ordinateur Windows 95 pour l'impression via le port parallèle. Reportez-vous également à votre documentation Windows. • Demandez à l'administrateur d'augmenter la valeur du paramètre Délai (en s) port parallèle sur le panneau de commande du Fiery X2. • Demandez à l'administrateur de modifier la sélection effectuée pour le paramètre Ignorer caractère EOF sur le panneau de commande du Fiery X2. Si vous n'imprimez que des fichiers PostScript en mode ASCII, choisissez Non ; si vous imprimez des fichiers PostScript en mode binaire, choisissez Oui. • Si vous avez recours à la commande copy du DOS, n'oubliez pas le commutateur /b en cas d'impression de fichiers binaires. • Si le pilote d'imprimante PostScript utilisé permet de sélectionner une communication bidirectionnelle, assurez-vous que celle-ci est désactivée. Cette option se trouve généralement dans la boîte de dialogue des propriétés de l'imprimante.

Problèmes liés à la qualité de l'impression

Problème :	Essayez cette solution :
Les paramètres de la sortie imprimée ne correspondent pas aux paramètres définis	• Assurez-vous que vous n'avez pas modifié les paramètres définis pour cette tâche d'impression en effectuant un autre paramétrage. Pour plus d'informations sur les options et leur modification, reportez-vous à l'annexe A, « Options d'impression ».
La qualité d'impression est médiocre	• Votre application a peut-être besoin d'un des fichiers de description d'imprimante du Fiery X2. Si vous imprimez à partir d'une application telle que Adobe Separator ou PageMaker, MacroMedia FreeHand ou QuarkXPress, assurez-vous que le fichier de description d'imprimante du Fiery X2 est correctement installé. Pour plus d'informations sur l'installation de ces fichiers, reportez-vous au manuel <i>Mise en route</i>. • Vérifiez que le système a bien été calibré. • Essayez d'imprimer en désactivant l'option Compression. La Compression augmente en général la vitesse d'impression sans affecter la qualité. Vous pouvez donc la laisser activée à moins qu'elle n'affecte la qualité d'impression de certains fichiers.
Les séparations ne se combinent pas correctement	• Assurez-vous que le fichier a été créé sous forme de séparations. • Si vous imprimez des séparations ou un fichier de format DCS, activez l'option d'impression Activer surimpression. Lorsque cette option est activée, les quatre couleurs sont imprimées sur une même page. Lorsqu'elle est désactivée, quatre impressions noir et blanc simulent les quatre plaques monochromes.
Le repérage ou les couleurs sont différents de ce que vous attendiez	• Imprimez une page de test ou effectuez une copie test avec le copieur. Le problème peut provenir du copieur. Si la page de test ou la copie démontrent qu'il fonctionne normalement, réglez le problème à partir de votre application. Si la page de test ou la copie présentent un problème, votre copieur peut avoir besoin d'être calibré ou réglé d'une autre façon.
Le fichier imprimé est trop sombre	• Réglez l'option luminosité. Vous pouvez utiliser les options de luminosité lorsque vous imprimez à partir d'une application ou de Fiery Downloader pour éclaircir l'image d'un fichier PostScript ou PostScript encapsulé (EPS).



Problème :	Essayez cette solution :
La sortie couleur n'est pas conforme à ce que vous attendiez	• Vérifiez auprès de l'administrateur les informations actuelles de calibrage. Le copieur a peut-être besoin d'être recalibré parce qu'il ne l'a pas été depuis longtemps ou parce que la cible utilisée est différente.
Les fichiers couleur s'impriment en noir et blanc	• Assurez-vous que Couleurs/Niveaux de gris, Correspondance des couleurs ColorSync ou Correspondance des couleurs PostScript est sélectionné dans la boîte de dialogue des options d'impression (et non le noir et blanc). • Assurez-vous que le mode couleur sélectionné pour la tâche est CMJN et non Niveaux de gris.
Les images au format DCS (Desktop Color Separations) ne s'impriment pas correctement	• Pour envoyer les séparations, assurez-vous que les options sélectionnées dans la boîte de dialogue d'impression de l'application sont correctes. • Assurez-vous de disposer du fichier de chaque couche de séparation à imprimer. • Activez l'option Activer surimpression. Cela permet de combiner et d'imprimer les fichiers haute résolution d'une image. Lorsque cette option est désactivée, c'est le fichier maître de basse résolution qui s'imprime.
Les motifs de remplissage QuickDraw s'impriment sous forme d'aplats	• Utilisez le pilote d'imprimante Adobe PostScript (ou Apple LaserWriter version 8.3 ou ultérieure).



Problèmes liés à Fiery Downloader et à Fiery Scan

Problème :	Essayez cette solution :
Problèmes d'ordre général	• Veillez à utiliser la dernière version de l'utilitaire. Si vous effectuez une mise à jour du logiciel système du Fiery X2, enlevez de votre ordinateur Mac OS ou Windows les versions précédentes de Fiery Downloader et du module externe de Fiery Scan, et installez la dernière version afin d'assurer une compatibilité totale.
Vous ne parvenez pas à vous connecter au Fiery X2 à partir de Fiery Downloader	• Assurez-vous que le Fiery X2 n'est pas en cours de calibrage. Si c'est le cas, vous ne pouvez pas vous y connecter. Cela permet de garantir qu'une seule personne à la fois le calibre et que les tâches d'impression n'utilisent pas de calibrage inattendu.
Vous ne parvenez pas à imprimer un fichier EPS à l'aide de Fiery Downloader	• Essayez d'imprimer en utilisant l'option « Showpage » dans la boîte de dialogue de téléchargement de fichiers PostScript. L'option Showpage (après fichiers EPS) ajoute une commande PostScript showpage à la fin de la tâche d'impression. Certaines applications omettent cette commande PostScript indispensable lorsqu'elles génèrent des fichiers EPS. Sélectionnez cette option lorsque vous imprimez des fichiers générés par ces applications. Si le problème n'est pas résolu, essayez d'imprimer le fichier à partir de l'application dans laquelle il a été créé. • Assurez-vous que la tâche ne contient pas d'erreur PostScript. Vérifiez le statut de la tâche à l'aide de Fiery WebSpooler. Dans Fiery WebSpooler, une tâche contenant une erreur PostScript apparaît en rouge.
Vous ne parvenez pas à télécharger une police à l'aide de Fiery Downloader	• Vérifiez auprès de l'administrateur que la connexion Direct est activée. La connexion Direct doit être utilisée pour le téléchargement de polices. (Les fichiers peuvent être téléchargés via la queue Impression ou Attente.)
Une page blanche superflue s'imprime après une tâche exécutée avec Fiery Downloader	• Désactivez l'option « Showpage » (après fichier EPS). Cette option ajoute une commande PostScript spéciale. Si elle n'est pas nécessaire, une page blanche s'imprime en fin de tâche.
La fenêtre principale de Fiery Scan ne s'affiche pas après le lancement	• Vérifiez que le(s) module(s) TWAIN installé(s) par Adobe Photoshop se trouvent dans le sous-dossiers des Modules externes approprié. Sinon, réinstallez le logiciel Adobe Photoshop.

Problèmes liés aux Fiery WebTools

Problème :	Essayez cette solution :
Problèmes d'ordre général	• Effacez la mémoire cache (Netscape Communicator) ou l'historique (Microsoft Internet Explorer).

Messages d'erreur de configuration

Pour plus d'informations sur les messages d'erreur qui peuvent s'afficher lors de la configuration, reportez-vous au *Guide de l'administrateur*.

Messages d'erreur d'AutoCal

Les messages d'erreur d'AutoCal signalent les problèmes pendant le calibrage.

Message du Fiery X2 :	Informations complémentaires :
Erreur 5	Le fichier de calibrage ne peut être ouvert.
Erreur 6	Le fichier de calibrage n'a pas été lu correctement.
Erreur 8	La page de mesures n'a pas été numérisée correctement, soit parce qu'elle est pliée, soit parce que les données sont incorrectes.
Erreur 11	Les bandes de couleur sur la page de mesures ne sont pas homogènes.
Erreur 12	Le modèle de copieur utilisé n'est pas supporté.
Erreur 20	La page de mesures ne peut être numérisée parce que le nombre de points par pouce (ppp) n'est pas correct.
Erreur 102	La bande de niveaux de gris est pliée ou n'est pas positionnée correctement.
Erreur 103	La bande de niveaux de gris est positionnée trop à gauche ou à droite de la page de mesures.
Erreur 104	La bande de niveaux de gris est positionnée trop loin au-dessus de la page de mesures.
Erreur 111	La bande de niveaux de gris est introuvable ; repositionnez-la correctement ou placez-la verticalement.

Index

(Autre) Gamma, option A-13
(Autre) Luminophores, option A-13
(Autre) Point blanc, option A-13

A

accès
 niveaux xviii, 7-3
 restriction xviii, 7-4
Activer surimpression, option A-3, A-10
Administrateur, mot de passe xviii, 1-7, 7-3, 7-4
Adobe Font Downloader, *voir* Font Downloader
Adobe Photoshop
 dépannage C-9
 fonctions de transfert 6-6
 module externe Fiery Scan 5-1
Afficher canaux, zone 9-17
Afficher liste des polices, icône 6-3
Afficher mesures, option 8-13
afficheur 1-3
afficheur à cristaux liquides 1-1, 1-10
AGA, *voir* calibrage
Aide, commandes du menu 7-15
Alerte, écran 1-3
Alimentation, menu
 Mac OS 3-3
 Windows 3.1x 2-7
annulation
 modification des chemins de fer 7-28, 7-34
annulation de la numérisation 5-5
Annuler, commande 7-15, 7-30

Annuler tâche
 commande d'impression du panneau de commande 1-3
 commande RIP du panneau de commande 1-3
Apple Standard, paramètre de l'option Source RVB A-13
AppleTalk 3-2
Appliquer calibrage, option 8-13, 8-21
Arrêter impression, commande du panneau de commande 1-6, A-4
Attendre, commande 7-14, 7-21
Attente, queue xix, 7-41
Aucune, simulation A-9
Automatic Gradation Adjustment, *voir* calibrage--AGA
autorisations xviii
Autre, paramètre de l'option Source RVB A-13
(Autre) Gamma, option A-2
(Autre) Point blanc, option A-3
(Autre) Luminophores, option A-2
avertissement
 fragilité de l'afficheur 1-10

B

bacs, imprimante A-6
barres de statut 7-10, 7-15
 Impression 7-10
 RIP 7-10
 Spoule 7-10
bris de l'afficheur 1-10

C

- câble d'interface Macintosh 8-11
- CALIB.EPS, fichier 8-21, 9-20
- calibrage
 - actuel 8-2
 - AGA (auto-calibrage du copieur) 8-5
 - à partir de Fiery Print Calibrator 8-2
 - à partir du panneau de commande 8-2, 8-7, 8-8, 8-9
 - application 8-21
 - auto-calibrage 8-5
 - avec AutoCal 8-7, 8-8, 8-9
 - cibles 8-1, 8-2, 8-3, 8-12
 - consultation du statut 8-14
 - courbes personnalisées 9-8
 - fonctions avancées 9-1 à 9-21
 - liste de vérification 8-22
 - mesure des échantillons 8-16
 - mesures 8-1, 8-2, 8-3, 8-4, 8-14 à 8-19
 - modification 9-2 à 9-11, 9-16
 - page de comparaison 8-20, 9-20
 - périodicité 8-5
 - port 8-16
 - ports COM1 et COM2 8-10
 - présentation 8-1, 8-2, 8-3
 - procédure standard 8-9 à 8-22
 - réglage de la luminosité 9-9
 - remplacement 9-13, A-9
 - suppression 9-12
 - test 8-20, 8-22, 9-10, 9-20
 - vérification du statut 8-6
 - voir aussi* densitomètre, Fiery Print Calibrator
- Calibrage, menu 1-8
- calibrage résidant 8-2, 9-3
 - application 8-21
 - remplacement 8-2
- Calibrated RGB, fichier 5-1
- CALRBG.AMS, fichier 5-1
- cancel, commande (UNIX) 4-3
- champs de notes A-5
 - dans le journal des tâches 7-51
 - Mac OS 3-3
 - Windows 3.1x 2-9
 - Windows 95 2-5
- Changer mot passe (Administrateur), option 1-8
- Chemin de fer A
 - affichage des pages 7-26
 - commandes de page 7-29
 - fenêtre 7-29
 - options d'édition 7-30
- Chemin de fer A, commande 7-14, 7-22
- Chemin de fer B
 - fenêtre 7-29
- Chemin de fer B, commande 7-14, 7-22
- cibles 8-3
 - cible du copieur 8-4
 - courbes 9-5
 - courbes mesurées 9-5
 - enregistrement 9-11
 - fournies avec le serveur couleur 8-4
 - Linear 8-4
 - personnalisées 9-5 à 9-7, 9-8
 - sauvegarde 9-11
 - suppression 9-11
 - utilisation 9-2
 - visualisation et modification 9-8
 - voir aussi* calibrage et simulations
- Complète, méthode de simulation A-9
- compression C-7
- Compression option A-3
- Config couleur, menu 1-7
- Config imprimante, menu 1-7
- Config journal, menu 1-8
- Config PS, menu 1-7
- Config réseau, menu 1-7
- Config serveur, menu 1-7

- configuration de l'imprimante
 - avec le pilote d'imprimante Adobe PostScript pour Windows 95 2-2 à 2-5
 - avec le pilote d'imprimante Microsoft PostScript pour Windows NT 4.0 2-10
 - paramètres 2-11
- configuration de l'imprimante PostScript Mac OS 3-2
- Configurer, bouton
 - Fiery WebTools 7-4
- Confirmer la suppression des fichiers, option 7-45
- Conforme à la copie, option 5-5
- Conforme à la copie, simulation 8-2, 9-13
- Conforme à la copie, simulation CMJN A-9
- connecteur à 9 broches 8-10
- connexions d'impression sur le réseau xix
- Cont impression, commande du panneau de commande 1-6
- Conversion (de couleurs), option de Fiery Scan 5-5
- Copies, option A-4
- copieur
 - réglage de la couleur imprimée 8-6
- Correspondance tons directs, option A-4, A-14
- Couleurs nommées, rendu des couleurs A-5
- couleurs RVB hors gamme, impression A-13
- courbe cible, voir cibles
- courbes
 - cibles 9-9
 - entrée/sortie 9-8
 - Luminosité 9-9
- courbes mesurées
 - visualisation 9-8
- CRD (dictionnaires de rendu des couleurs) A-5

D

- DCS (Desktop Color Separations), fichiers A-3, A-10
- débordement A-12
- Définir simulation par défaut, icône 9-15
- démarrage du serveur 1-6
- DEMO.MEA, fichier 8-14
- densité maximale 9-7, 9-17
- Densité maximale, zone 9-17
- densitomètre
 - calibrage 8-23
 - DTP32 8-1, 8-9 à 8-11, 8-14, 8-15, 8-23, 8-24
 - pour le calibrage 8-7
 - sélection du port 8-16
 - Status-T 8-4
- Densitomètre, boîte de dialogue 8-18
- dépannage C-4
 - Fiery Downloader C-9
 - problèmes d'impression généraux C-4 à C-6
 - problèmes liés à la qualité de l'impression C-7 à C-8
 - sortie couleur C-8
- Desktop Color Separations, voir DCS
- Diagnostiquer, commande 1-6
- DIC, simulation 9-13, A-8
- dictionnaires de rendu des couleurs, voir CRD
- différences
 - entre Fiery Spooler pour Windows et Fiery WebSpooler 7-39
- Direct, connexion xix, 7-18
 - absente du Sélecteur de Mac OS 3-2
 - requis pour le téléchargement des polices 6-7, C-9
- Dmax, voir densité maximale

DocBuilder 7-29 à 7-35
 commande Annuler 7-30
 commande Dupliquer 7-30
 commande Prévisualiser 7-30
 commande Supprimer 7-30
 fusion de deux fichiers 7-33
 options d'édition 7-30
 données RVB PostScript et non
 PostScript A-14
 Downloader, *voir* Fiery Downloader
 Dupliquer (page), commande 7-30
 Dupliquer, commande 7-14

E

Echantillonnage, option de Fiery Scan 5-5
 échantillons de densités 8-6
 écrans de statut, panneau de commande 1-3
 Effacer serveur, commande 1-8
 effet de bandes de couleur A-13
 EFIRGB, paramètre de l'option Source
 RVB A-13
 engraissement du point
 réglage 9-18
 simulation 9-9
 Enregist. réimpression rapide, option A-4
 Enregistrer cibles, option 9-11
 EPS (PostScript encapsulé)
 conversion des couleurs dans les images
 RVB EPS A-14
 EPS, fichiers C-9
 téléchargement 2-1
 EPS, fichiers (PostScript encapsulé)
 téléchargement 6-1
 téléchargement à partir de Mac OS 3-5
 téléchargement à partir de
 Windows 2-13
 erreurs de repérage A-12
 espace disque utilisé 7-10
 Etendue, option A-1
 Euroscale, simulation 9-13, A-8
 Exporter, commande 8-19

F

fenêtre du mode de calibrage 8-13
 fenêtre du mode de simulation 9-14, 9-15
 Fichier, commandes du menu 7-13
 fichier cible 7-29
 fichier de mesures 8-3, 8-4, 8-14
 création 8-14 à 8-19
 enregistrement 8-19
 format 8-19
 visualisation 8-13
 fichiers de description d'imprimante
 PostScript, *voir* PPD, fichiers
 fichier source 7-29
 fichiers raster
 enregistrement d'un document
 modifié 7-31, 7-35
 modification 7-29
 prévisualisation 7-25
 Fiery Downloader
 barre de progression 6-2
 barre d'outils 6-2
 choix d'une imprimante 6-3
 dépannage C-9
 impression 6-3
 installation de polices imprimante 6-8
 Mac OS 3-5
 option Luminosité 6-6
 restriction avec le port parallèle 2-12
 téléchargement de fichiers ou de
 polices 6-3 à 6-7
 utilisation 6-1
 Windows 2-13
 zone Disque 6-2
 zone Statut Impression 6-2
 zone Statut RIP 6-2
 Fiery Print Calibrator 8-1, 8-2, A-8, A-9
 affichage des mesures 8-19
 calibrage 8-2
 enregistrement de cibles 8-5
 fenêtre du mode de calibrage 8-13
 fenêtre du mode de simulation 9-14

- fenêtre principale 8-13
 - fonctions avancées 9-1 à 9-21
 - icônes et fonctions 8-13, 9-15
 - présentation 8-9 à 8-22
 - simulations de presse 9-15
 - vérification du statut du calibrage 8-6
 - Fiery Scan A-9, C-9
 - Fiery Spooler
 - déplacement de tâches 7-48
 - duplication de tâches 7-47
 - modification des paramètres des tâches A-1
 - modification des paramètres d'impression 7-49
 - remplacement des options du menu Config imprimante 2-4
 - suppression de tâches 7-48
 - Fiery Spooler, remplacement des options du menu Config imprimante 2-8, 2-11
 - Fiery WebSpooler
 - accès 7-7
 - barres de statut 7-10
 - droits d'accès Invité (lecture seule) 7-10
 - menu Tâche 7-20
 - Opérateur, mot de passe 7-10
 - présentation 7-2
 - Fiery WebTools 7-2 à 7-6
 - accès xix, 7-4, 7-5
 - bouton Configurer 7-4
 - Installation 7-2
 - mots de passe 7-3
 - page d'accueil 7-4
 - problèmes C-10
 - Statut 7-2, 7-5
 - WebLink 7-2, 7-6
 - WebSetup 7-2
 - WebSpooler 2-4, 2-8, 2-11, 7-2, A-1, A-2
 - Fonctions, menu du panneau de commande 1-4, 1-5
 - fonctions de transfert 8-3
 - Font Downloader, programme de téléchargement 6-1
 - Fort grammage, option A-11
- ## G
- Gamma, option A-2
 - gamme des couleurs A-13
- ## H
- Haut-bas, option A-10
 - Haut-haut, option A-10
- ## I
- icônes de tâche 7-13
 - zone Impression 7-19
 - zone RIP 7-18
 - zone Spoule 7-17
 - images RVB
 - EPS, conversion des couleurs A-14
 - PostScript et non PostScript A-14
 - impression
 - à partir de Fiery Downloader 6-3
 - à partir des applications Mac OS 3-1 à 3-5
 - définition xv
 - dépannage C-4 à C-9
 - désignation du bloc A-6
 - liste des polices 1-5, 6-3, 6-9
 - page de comparaison (calibrage) 8-20
 - page de comparaison (simulation) 9-20
 - page de configuration 1-5
 - pages d'infos serveur 1-5
 - recto verso A-10
 - stations de travail UNIX 4-1 à 4-3
 - sur le port local 2-12
 - via le port parallèle 2-12
 - Windows 3.1x 2-6
 - Windows 95 2-1
 - Windows NT 4.0 2-9

Impression, écran 1-3
 Impression, queue xix, 7-41
 absente du Sélecteur de Mac OS 3-2
 Impression recto verso, option A-4, A-10
 impressions de présentations
 rendus des couleurs adaptés A-13
 impression TCP/IP 4-1
 imprimante (tâche)
 icône 7-17
 imprimante, valeurs par défaut xix, A-1
 Mac OS 3-4
 Windows 95 2-4
 imprimante LaserWriter
 polices installées 6-8
 Imprimé, queue 7-12, 7-19, 7-41
 Imprimer, commande 7-14, 7-21
 Imprimer, commande de Windows 2-1
 Imprimer et attendre, commande 7-14, 7-22
 Imprimer journal des tâches,
 commande 7-13
 Imprimer page d'échantillons, option 8-15,
 8-16, 8-18
 Imprimer pages, commande 1-5
 panneau de commande 1-5
 Infos serveur, écran 1-4
 installation de polices imprimante 6-8
 interrupteur d'alimentation 1-6
 Invité, accès xviii, 7-3, 7-9

J

journal des tâches
 affichage 7-37
 affichage des tâches imprimées 7-13
 impression à partir du panneau de
 commande 1-5
 utilisation (à partir de Fiery
 Spooler) 7-50
 utilisation (à partir de Fiery
 WebSpooler) 7-37

L

liste des polices
 affichage 6-3, 6-9
 impression 6-3, 6-9
 logiciels utilisateur xix
 lp, commande 4-2
 lpq, commande 4-1, 4-2, 4-3
 lpr, commande 4-1
 lprm, commande 4-1, 4-3
 Luminophores, option A-2
 luminosité
 réglage dans les courbes
 personnalisées 9-9
 Luminosité, menu 9-18
 Luminosité, option A-1, A-4

M

Mac OS
 configuration de l'imprimante
 PostScript 3-2
 impression 3-1 à 3-5
 menu Alimentation 3-3
 menu Options spécifiques 3-3
 polices écran 6-8
 port ADB 8-11
 sélection du bac 3-3
 valeurs par défaut de l'imprimante 3-4
 Marche/Arrêt, interrupteur 1-6
 mélanges, impression A-13
 Menu, touche 1-2
 menus
 impression à partir du panneau de
 commande 1-5
 messages d'erreur C-1 à C-3
 affichés lors de la configuration C-10
 pendant l'utilisation d'AutoCal C-10
 Mesures, icône 8-19
 mesures de sécurité 1-10
 Méthode de simulation CMJN, option A-5,
 A-9

- Mode couleur, option A-5
- Mode d'agrafage, option A-5, A-15
- modification des paramètres des tâches
 - option Enregist. réimpression rapide A-4
 - option Impression recto verso A-10
 - option Mode d'agrafage A-5, A-15
 - option Surimpression noir A-8
 - option Trieuse A-14
 - option Type de papier A-11
 - Simulation CMJN, option A-8
- Modifier calibrage, boîte de dialogue 9-6
- Modifier calibrage, option 8-13
- Modifier les options d'impression, commande 7-14, 7-22, 7-49
- Modifier simulation, icône 9-17
- Modifier simulation, options 9-15
- mots de passe
 - Administrateur 7-3
 - Opérateur 7-3, 7-10
 - option Changer mot passe (Administrateur) 1-8
 - pour le calibrage 8-2

N

- noir
 - quadri et monochrome A-12
 - surimpression A-8
- noir 100 % A-12
- Nom, zone de texte 6-5
- nombre de tâches à garder sur Imprimé 7-20
- Non, paramètre de l'option Source RVB A-14
- Normal, option A-11
- normes d'imprimerie A-8
 - DIC A-8
 - Euroscale A-8
 - SWOP-Coated A-8

- nuancier PANTONE pour papier brillant
 - influence du paramètre de Correspondance tons directs A-15
- nuanciers 1-5, 8-6
- numérisation
 - annulation 5-5
 - à partir du copieur 5-1 à 5-5

O

- Opérateur, mot de passe xviii, 7-3, 7-10
- options d'impression A-1 à A-16
 - paramètres 2-5
 - propres au serveur couleur 2-4, 2-8, 2-11
 - Windows 3.1x 2-6 à 2-9
 - Windows 95 2-2 à 2-5
 - voir aussi* imprimante, valeurs par défaut A-1
- Options spécifiques, menu 3-3
- Ordre des pages, option A-5

P

- page d'échantillons 8-15, 8-16, 8-18
- page d'échantillons pour le calibrage 8-4
- page de comparaison 8-20, 9-20
 - calibrage 8-4
 - personnalisée 8-21, 9-20
- page de configuration 8-6
 - impression à partir du panneau de commande 1-5
- page de test 8-6
 - impression à partir du panneau de commande 1-5
- pages de référence couleur 8-6
- panneau de commande 1-1 à 1-9
 - calibrage 8-2
 - écrans de statut 1-3
 - menu Fonctions 1-5

- modification des options pour l'imprimante 2-11
 - suppression du calibrage 8-9
 - touche Bas 1-2
 - touche Haut 1-2
 - touche Menu 1-2
 - touches 1-2
 - touches de sélection de ligne 1-2
 - voyant d'activité 1-2, 1-4
 - PANTONE 1-5
 - papier
 - formats supportés xvii
 - papier épais A-7
 - papier normal A-7
 - paramètres de l'imprimante, personnalisation 7-14
 - paramètres des tâches, *voir* options d'impression
 - PDF, fichiers
 - substitution de polices 6-9
 - téléchargement 6-1
 - performances, maintien à un niveau optimal C-3
 - Photo, rendu des couleurs A-5, A-12
 - Photoshop, *voir* Adobe Photoshop
 - pilote d'imprimante, *voir* PostScript, pilotes d'imprimante
 - Point blanc, option A-3, A-13
 - polices
 - Adobe Type 1 6-8, B-1
 - impression de la liste 1-5
 - installation 6-8
 - polices écran 6-8
 - polices imprimante 6-8
 - PostScript 6-8, B-1
 - résidant sur le serveur 1-5, 6-9
 - substitution dans les fichiers PDF 6-9
 - téléchargement et gestion 6-1, 6-5, 6-7
 - TrueType 6-8, B-5
 - port FILE, enregistrement des fichiers 2-12
 - port parallèle
 - impression 2-12
 - problèmes d'impression C-6
 - port pour le densitomètre 8-16
 - PostScript xv, 7-12
 - erreur 7-20
 - icône 7-17
 - impression de fichiers à partir d'UNIX 4-1
 - téléchargement de fichiers 6-1
 - téléchargement de fichiers à partir de Mac OS 3-5
 - téléchargement de fichiers à partir de Windows 2-13
 - traitement RIP xv
 - PostScript, menu de configuration, *voir* Config PS, menu
 - PostScript, pilotes d'imprimante xvi
 - Mac OS 3-1
 - Windows 3.1x 2-6
 - Windows 95 2-1
 - PPD, fichiers 2-1, 2-6, 3-1
 - PPD, fichiers (description d'imprimante PostScript) xvi
 - valeurs par défaut A-2
 - Présentation, rendu des couleurs A-5, A-13
 - presse, simulations, *voir* simulations
 - prévisualisation 5-2
 - prévisualisation des tâches 7-26
 - Prévisualiser, commande 7-15, 7-30
 - prise DIN à 4 broches 8-11
 - prise DIN à 8 broches 8-11
 - programmes de téléchargement pour LaserWriter 6-1
- Q**
- QuarkXPress
 - problèmes d'impression C-5
 - Queue, option 6-5

queues 7-11
 accès xix
 Queues, fenêtre
 tâches spoulées 7-11
 Quitter config, option 1-7

R

RAM
 en cours d'utilisation 7-10
 quantité totale 7-10
 Rapide, méthode de simulation A-9
 raster
 données 7-18, 7-21
 icône 7-17
 requis pour DocBuilder 7-30
 rasterisation, *voir* traitement RIP
 Réinitialiser, commande du panneau de
 commande 1-6
 Rendu des couleurs, option A-5
 Renommer, commande 7-14, 7-21
 résolutions supportées xvii
 restriction de l'accès au serveur xviii
 RIP
 définition xv
 RIP, écran 1-3
 Ripper et attendre, commande 7-14, 7-21
 RVB calibrés, option 5-5

S

Sauvegarder des valeurs cibles, option 9-11
 Sauvegarder simulations, option 9-19
 sélection du bac
 Mac OS 3-3
 Windows 3.1x 2-7
 Windows 95 2-3
 Windows NT 4.0 2-10
 Sélectionner cible, option 8-13
 Sélectionner simulation, icône 9-15, 9-16
 séparations, impression A-3

serveur
 afficheur 1-10
 arrêt 1-9
 nettoyage 1-10
 redémarrage 1-8
 serveur couleur
 documentation xiii
 'showpage' après fichiers EPS, option 6-7
 Simulation CMJN, option 9-14, A-6, A-8
 simulation Complète 9-20, A-9
 simulation Rapide 9-20, A-9
 simulations A-6, A-9
 application 9-21
 enregistrement 9-18
 méthode Complète 9-20, A-9
 méthode Rapide 9-20, A-9
 modification 9-16
 page de comparaison 9-20
 personnalisées 9-13, A-8, A-9
 présentation 9-13
 sauvegarde 9-19
 sélection 9-16
 suppression 9-19, 9-20
 test 9-20, 9-21
 visualisation 9-16
 Solaris 2 4-3
 Source de papier, menu
 Windows 95 2-3
 Windows NT 4.0 2-10
 Source de papier, option A-6
 Source RVB, option A-6, A-13
 Spooler, *voir* Fiery Spooler
 spoule
 définition xv
 sRGB (PC), paramètre de l'option Source
 RVB A-13
 Statut de calibrage, option 8-6, 8-14
 Statut du serveur, option 9-15

SunOS 4 4-3
 Supprimer, commande 7-21, 7-30
 Supprimer journal des tâches,
 commande 7-13
 Supprimer raster, commande 7-14, 7-22
 Supprimer simulation, option 9-19
 Supprimer un calibrage, option 9-12
 surimpression du noir A-8
 Surimpression noir, option A-6, A-8
 SWOP-Coated, simulation 9-13, A-8

T

table de substitution des polices 6-8
 Tâche, commandes du menu 7-14, 7-20
 tâches
 actives 7-16
 définition xv
 duplication 7-47
 limite 7-19, 7-20
 mises en attente 7-16, 7-18
 modification 7-23
 ordre d'affichage 7-16
 prévisualisation 7-26, 7-30
 rippées 7-12
 schéma du flux 7-16
 spoulées 7-11
 affichées dans Fiery
 WebSpooler 7-12
 icônes 7-17
 suppression 7-21
 suppression dans Fiery Spooler 7-48
 suppression dans une queue 7-14
 supprimer raster et ripper à
 nouveau 7-19
 zones 7-11
 Taille du papier, option A-7
 Test calibrage, option 8-13

Tester simulation, icône 9-15, 9-21
 texte en noir A-8
 texte et dessins au trait en noir A-11
 Texte et images en noir 100 %, option A-7,
 A-11
 touche Bas 1-2
 touche Haut 1-2
 touches de sélection de ligne 1-2
 touches du panneau de commande 1-2
 traitement RIP 7-12
 Traiter en premier, commande 7-14, 7-22
 transparent A-7
 Transparent, option A-11
 trieuse, capacité A-16
 Trieuse, option A-14
 Type, menu déroulant (Windows et
 Mac OS) 6-5
 Type de papier, option A-7, A-11

U

UNIX
 affichage des tâches dans une queue 4-2
 impression 4-1 à 4-3
 suppression de tâches d'une queue 4-3
 System V 4-3
 variante BSD (Berkeley Software
 Distribution) 4-3

V

valeurs par défaut, voir imprimante, valeurs
 par défaut

W

WebLink, voir Fiery WebTools
 WebSpooler
 modification des paramètres des
 tâches A-1

WebSpooler, *voir* Fiery WebTools
WebTool Installation, *voir* Fiery WebTools
WebTools, *voir* Fiery WebTools
WebTool Statut, *voir* Fiery WebTools
WebTool WebSetup, *voir* Fiery WebTools
Windows 3.1x
 impression 2-6
 menu Alimentation papier 2-7
 options d'impression 2-6 à 2-9
 pilote d'imprimante PostScript 2-6
 sélection du bac 2-7
Windows 95
 champs de notes 2-5
 impression 2-1
 menu Source de papier 2-3
 pilote d'imprimante PostScript 2-1
 sélection du bac 2-3
 valeurs par défaut de l'imprimante 2-4
Windows NT 4.0
 impression 2-9
 menu Source de papier 2-10
 sélection du bac 2-10

Z

zone Impression 7-11
 icônes 7-19
zone RIP 7-11, 7-18
zone Spoule 7-11
 icônes de tâche 7-17

